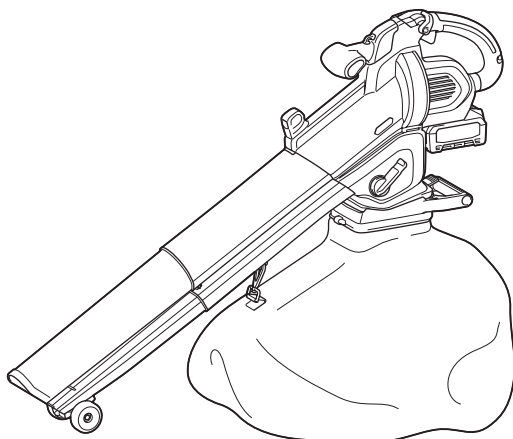
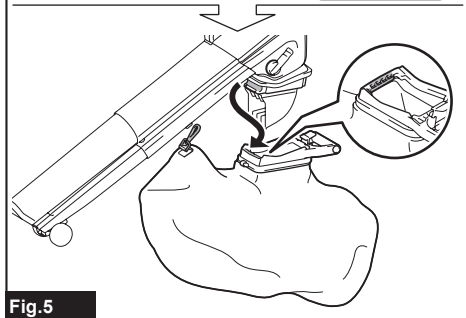
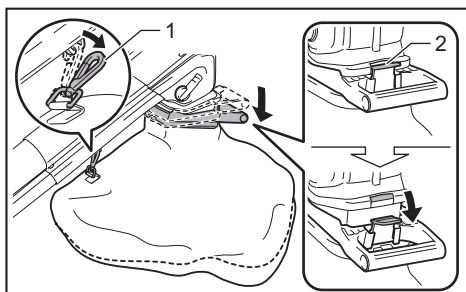
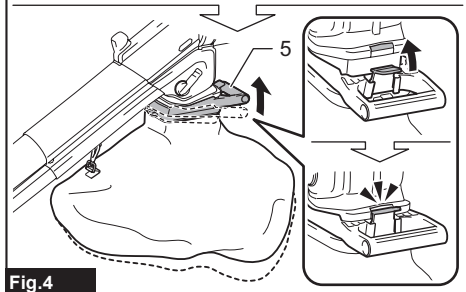
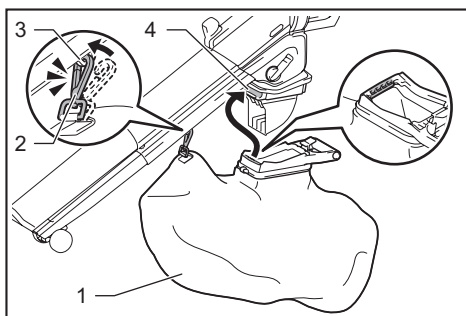
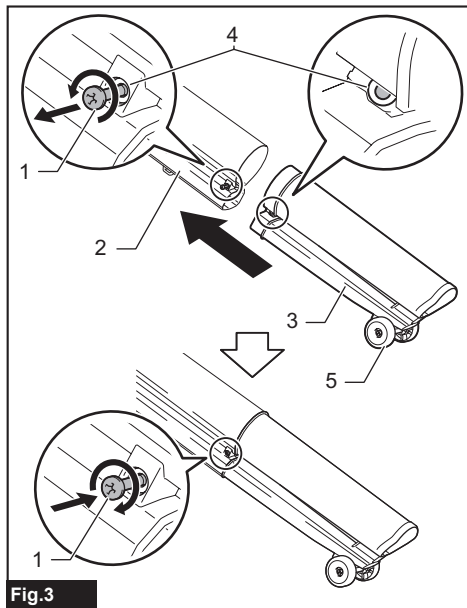
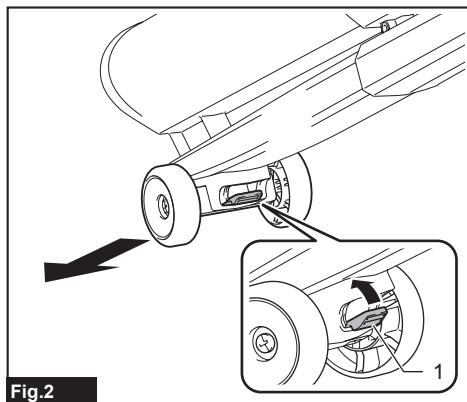
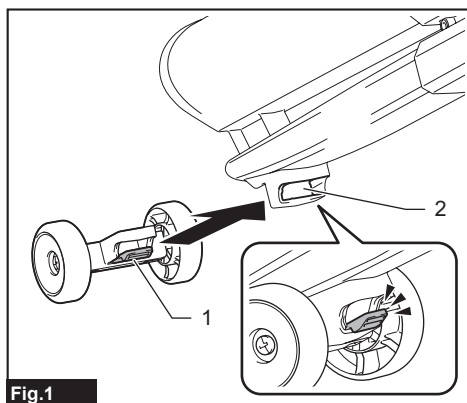


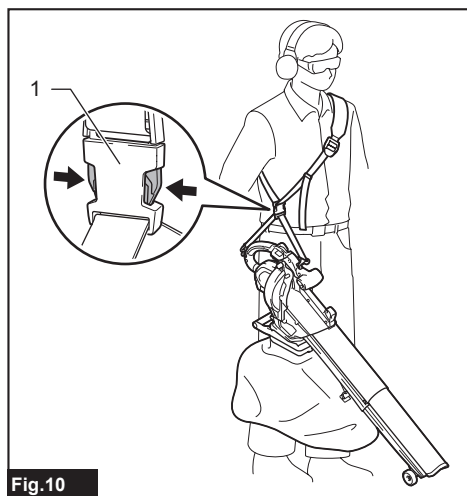
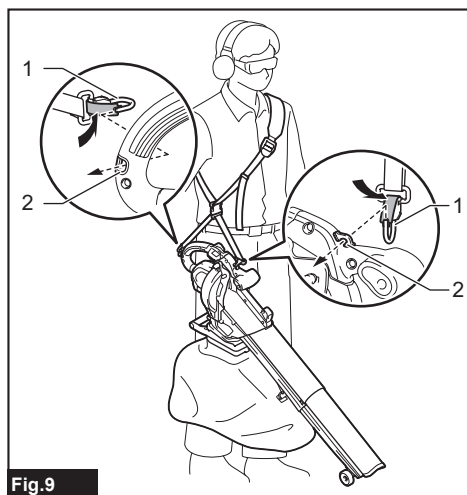
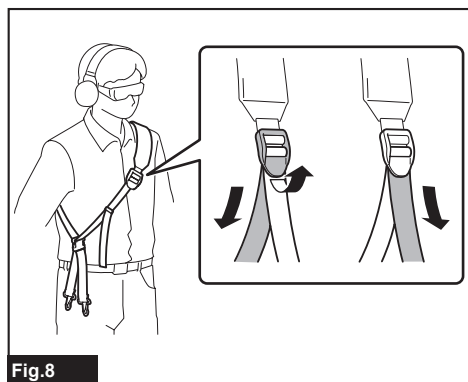
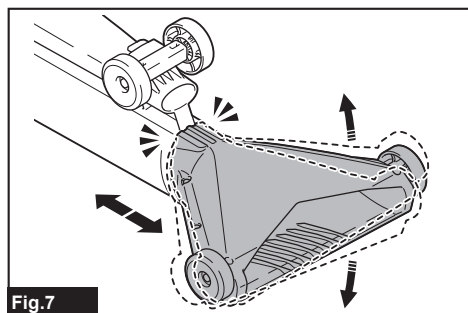
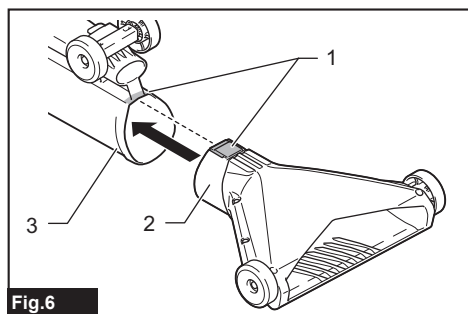


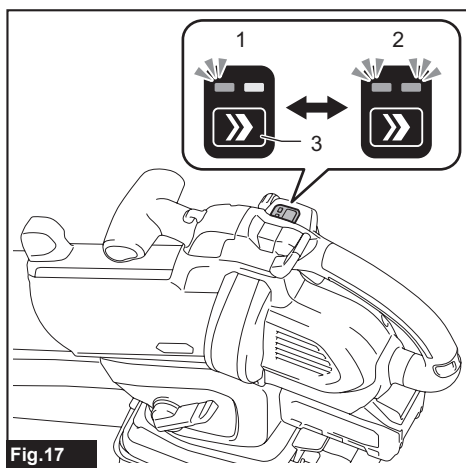
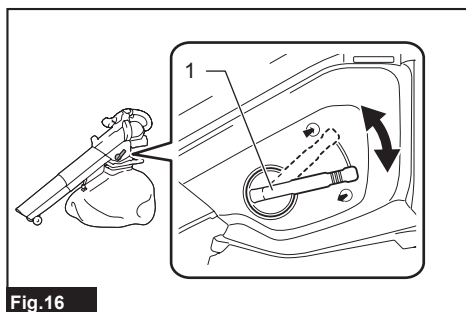
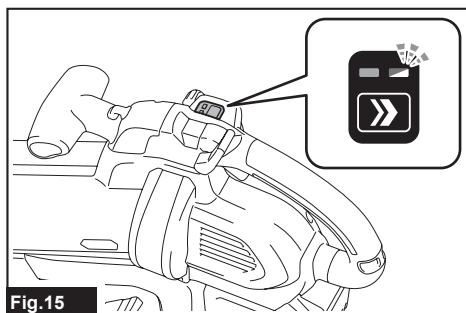
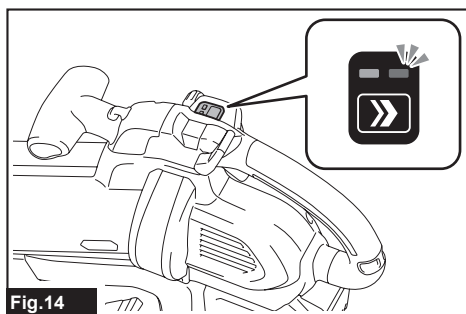
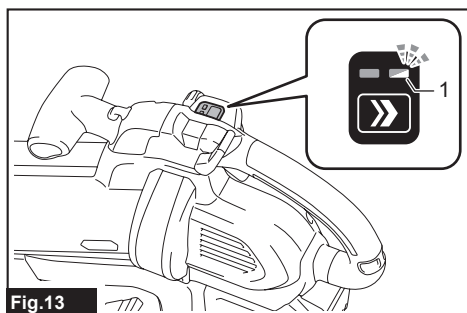
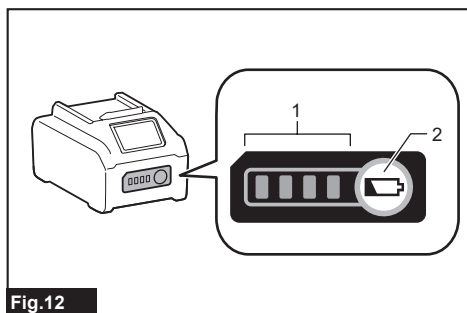
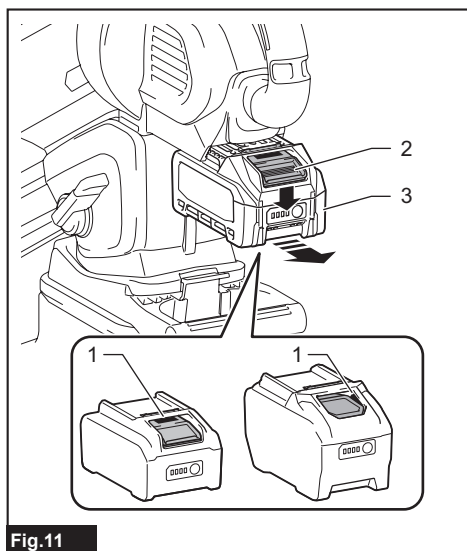
EN	Cordless Blower Vacuum	INSTRUCTION MANUAL	7
FR	Aspirateur Souffleur sans fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	16
DE	Akku-Laubbläser/Sauger	BETRIEBSANLEITUNG	26
IT	Soffiatore-aspiratore senza fili	ISTRUZIONI PER L'USO	36
NL	Accubladblazer/-zuiger	GEBRUIKSAANWIJZING	46
ES	Sopladora Aspiradora Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	56
PT	Soprador / Aspirador a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	66
EL	Φορητός φυσητήρας κενού	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	76
TR	Akülü Üfleyici Vakum	KULLANMA KILAVUZU	87

UB005G









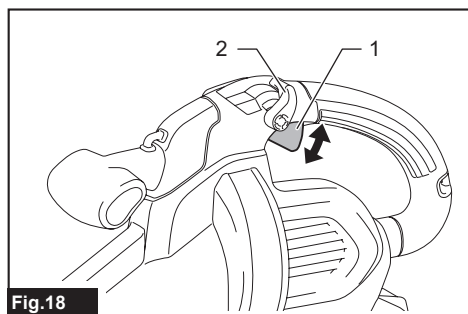


Fig.18

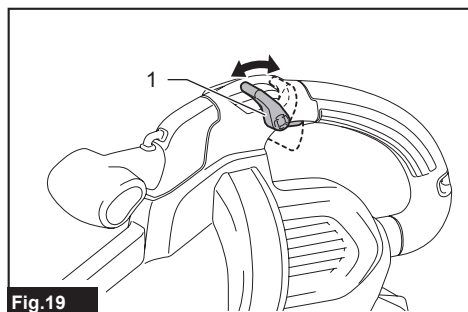


Fig.19

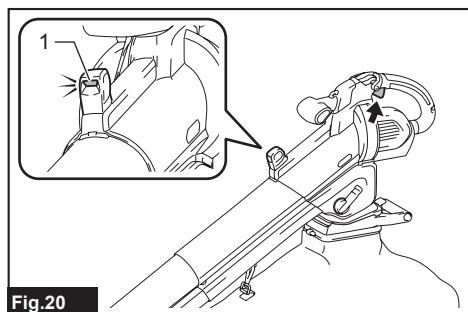


Fig.20

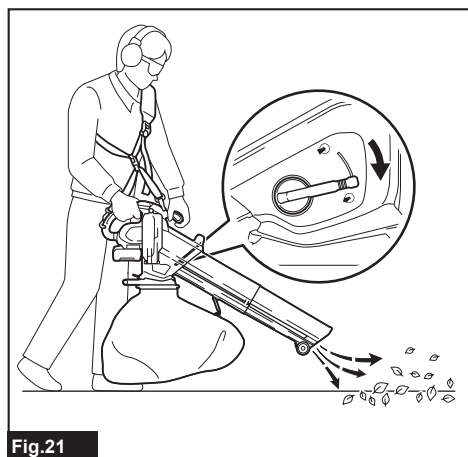


Fig.21

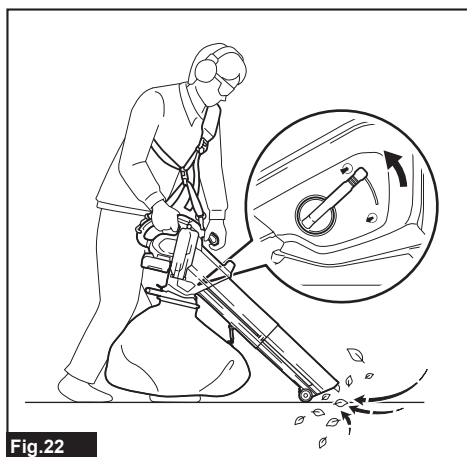


Fig.22

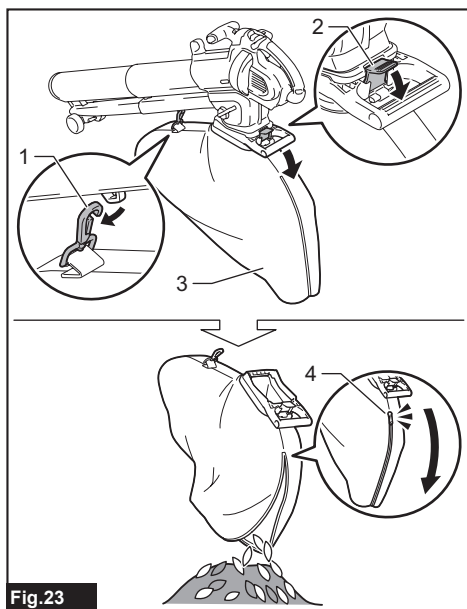


Fig.23

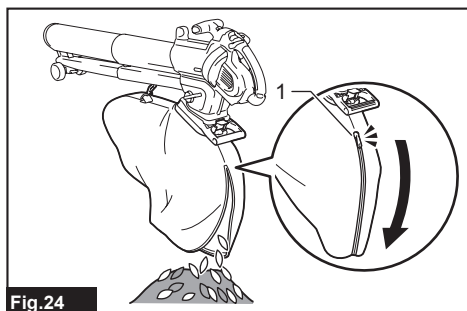
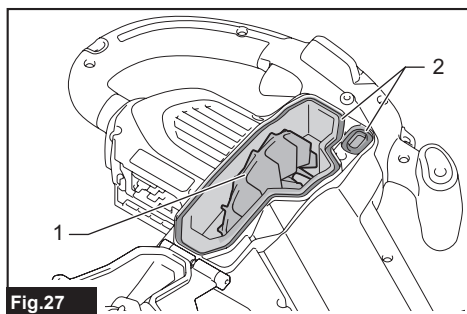
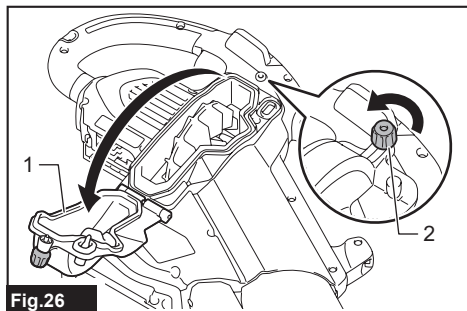
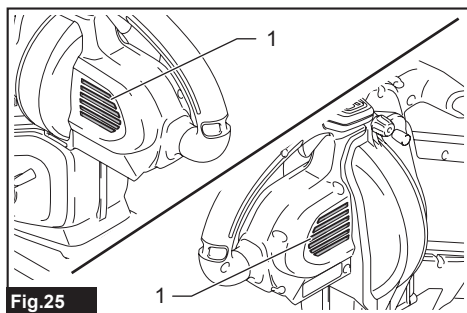


Fig.24



SPECIFICATIONS

Model:		UB005G
Capacities (Blower)	Air volume	0 - 3.5 m³/min
	Air speed (average)	0 - 71 m/s
	Air speed (max.)	0 - 87 m/s
Capacities (Vacuum)	Air volume	0 - 6.8 m³/min
	Vacuum volume	25 liter
Dimensions (L x W x H) (Not including dust bag cloth)		1,169 mm x 184 mm x 412 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*1	3.5 kg
	*2	4.2 - 5.7 kg
Protection degree		IPX4

- *1. Weight without any optional accessories and battery cartridge(s)
- *2. The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.
- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
 - Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Applicable cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Read instruction manual.



Keep hands away from rotating parts.



Long hair may cause entanglement accident.



Keep bystanders away.



Wear eye and ear protection.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for blowing and vacuuming.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-6:

Sound pressure level (L_{pA}) : 88.0 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.7 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 99.6 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.6 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-6:

Vibration emission (a_{hv}) : 1.3 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 m/s²

Uncertainty (K) : 10 m/s²

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless garden blower/vacuum safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Check the debris collector frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged debris collector may increase the risk of personal injury.
3. **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
4. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
5. **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets.** Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets. If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
6. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
7. **Do not use in vacuum mode without the debris collector in place.** Thrown objects can increase the risk of personal injury.
8. **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows.** Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet. Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
9. **Do not use the machine to pick up or blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
10. **Never blow or vacuum dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
11. **Do not vacuum water or other liquids or immerse any part of the machine in liquid.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock.
12. **Do not vacuum stones, gravel, metal or broken glass.** The fan wheel can get damaged and may increase the risk of personal injury.
13. **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
14. **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
15. **Incoming foreign substance may block the air channels and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the blowing/vacuuming performance is being affected.**
16. **Always wear gloves during operation.** Avoid operating the machine with your bare hands. This reduces the risk of injury to the hands and fingers.
17. **Use this machine at ground level, not on ladders or any unstable support.**
18. **When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
19. **Switch off the machine and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
 - whenever you leave the machine.
 - before clearing blockages.
 - before checking, cleaning or working on the machine.
 - if the machine starts to vibrate abnormally.
 - whenever you convert the machine from blower to vacuum, and vice versa.
20. **When using the machine for blower operation, never blow debris in the direction of bystanders. When using the machine for vacuuming operation, be careful not to blow debris in the direction of bystanders with the exhausted wind from the dust bag.**
21. **Always make sure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
22. **Clean the machine before storage.**
23. **Do not use the machine in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
24. **Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.**
25. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
26. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
27. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

Electrical and battery safety

1. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not replace the battery with wet hands.**
4. **Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.**
5. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
6. **After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to**

the battery and store it in a dry place.

7. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

Installing or removing the wheels

Attach the wheels to the end nozzle by inserting the claw fastener on the wheel support into the slot on the end nozzle until it snaps in place.

► **Fig.1:** 1. Claw fastener 2. Slot

To detach the wheels, push the claw fastener upward slightly and then pull the wheels off.

► **Fig.2:** 1. Claw fastener

Installing the nozzles

Loosen the screw pre-installed in the opening of the main nozzle. Slide the screw along its length to disengage. Insert the end nozzle into the main nozzle with the wheels facing down. Align the retaining holes together to screw them up. Tighten the screw to secure the nozzles.

► **Fig.3:** 1. Screw 2. Main nozzle 3. End nozzle
4. Retaining holes 5. Wheels

Installing or removing the dust bag

Attach the hook on the dust bag to the hanging hole on the main nozzle. Hook the front edge of the dust bag opening into the catch under the main nozzle. Then lift the dust bag handle to engage the lock.

► **Fig.4:** 1. Dust bag 2. Hook 3. Hanging hole 4. Catch
5. Handle

To remove the dust bag, disengage the hook from the main nozzle. Then detach the dust bag from the main unit by releasing the latch lever on the handle.

► **Fig.5:** 1. Hook 2. Latch lever

Installing or removing the wide nozzle

NOTICE: Insert the wide nozzle into the end nozzle all the way and ensure a secure assembly. Failure to do so may cause the assembly to fall off during use.

The wide nozzle helps vacuum large areas more quickly and efficiently.

Attach the wide nozzle to the end nozzle aligning its flat surface with that of the end nozzle.

► **Fig.6:** 1. Flat surfaces 2. Wide nozzle 3. End nozzle

NOTE: If insertion and removal operations seem difficult, slightly tilt the wide nozzle head up and down for easier insertion and removal.

► **Fig.7**

Attaching the shoulder harness

⚠ CAUTION: When you use the machine in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the machine package.

If you put on the shoulder harness included in the machine package and that of the backpack-type power supply at the same time, removing the machine or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury.

⚠ CAUTION: When wearing the shoulder harness, make sure that no other wearable interferes with the release and removal of the harness.

⚠ CAUTION: Be sure to attach the hooks of the shoulder harness to the machine securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause an injury.

⚠ CAUTION: Be sure to use the shoulder harness dedicated to this machine. Using other shoulder harness may cause an injury.

Wear the shoulder harness across your shoulders and adjust it to a comfortable working position.

► **Fig.8**

Attach the hooks of the shoulder harness to the hanging holes in the machine.

► **Fig.9:** 1. Hook 2. Hanging hole

The shoulder harness features a means of quick release. Simply squeeze the sides of the buckle while holding the machine to release the machine from the shoulder harness.

► **Fig.10:** 1. Buckle

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.11:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.12:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

► **Fig.13:** 1. Mode 2 lamp (high-mode)

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) lights up in red. In this case, let the machine cool down before turning the machine on again.

When the battery cartridge is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in red. In this case, let the battery cartridge cool down before turning the machine on again.

► **Fig.14**

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery.

► **Fig.15**

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switching the operation

You can switch the blowing operation and vacuum operation using the change lever. To use the machine for blowing operation, pull down the change lever fully. To use the machine for vacuum operation, pull up the change lever fully.

► **Fig.16:** 1. Change lever

NOTICE: If you vacuum a large amount of dust such as sand, switching the change lever may become heavy due to the dust. In this case, turn off the machine and switch the change lever two or three times to clear away the dust.

Mode switch

Two ranges of speed are available by mode settings. Air volume in mode 1 (low-mode) becomes smaller than in mode 2 (high-mode).

Press the mode button to toggle between mode 1 (low-mode) and mode 2 (high-mode).

► **Fig.17:** 1. Mode 1 (low-mode) indication 2. Mode 2 (high-mode) indication 3. Mode button

Blowing operation

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 3.5 m³/min
	Low	0 - 3.1 m³/min

Vacuum operation

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 6.8 m³/min
	Low	0 - 6.2 m³/min

NOTE: The machine restarts in the mode you have selected before.

NOTE: The mode status can be recognized by pulling the switch trigger.

NOTE: You can change the mode status for a duration of approximately 60 seconds after releasing the switch trigger.

NOTE: The mode lamps automatically go out if you release the switch trigger and no further switch action is made for a certain period.

NOTE: The mode 2 lamp (high-mode) blinks in green if the machine is operated under one of the following inoperable conditions.

- The switch trigger is pulled while the thumb screw for fan cover remains loose.
- The battery cartridge is inserted while the control lever is not fully returned to the "OFF" position or the switch trigger is pulled.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger and control lever actuate properly and the both of them return to the "OFF" position when released.

To start the machine, simply pull the switch trigger. The speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► **Fig.18:** 1. Switch trigger 2. Control lever

NOTE: If you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully, and then pull the switch trigger.

Cruise control function

The cruise control function allows the operator to maintain a constant speed without pulling the trigger. To increase the speed, turn the control lever forward. To decrease the speed, turn the control lever backward.

► **Fig.19:** 1. Control lever

Lighting up the front lamp

⚠ CAUTION: Do not look into the light or look directly at the light source.

Pull the switch trigger to turn on the front lamp. To turn off the lamp, release the switch trigger and return the control lever fully. The front lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

► **Fig.20:** 1. Front lamp

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the front lamp. Be careful not to scratch the lens of front lamp, or it may lower the illumination.

Accidental re-start preventive function

If you install the battery cartridge into the machine with the switch trigger pulled or the control lever activated, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully.

Electronic function

The machine is equipped with the electronic function for easy operation.

- Constant speed control
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

OPERATION

⚠ CAUTION: When performing the blower operation or vacuuming operation, be sure to attach the dust bag to the machine.

⚠ CAUTION: Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from air vent and cause a malfunction or personal injury.

NOTICE: Hold the handle firmly when carrying the machine to prevent slipping and injury.

Before operating the machine, adjust the length of the shoulder harness to a comfortable position for your work.

Blower operation

⚠ CAUTION: Avoid blockages on the suction inlet and blower outlet caused by potential abuse or unintended use of the machine.

Hold the machine with your both hands, grasping the switch handle with one hand and placing the other hand on the front grip. Ensure to hold the wheels up above the ground surface and move the nozzle around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

► **Fig.21**

Vacuuming operation

⚠ CAUTION: Check the dust bag frequently for wear or deterioration.

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before removing or attaching the dust bag.

⚠ CAUTION: Be sure to fasten the fastener of the dust bag before operating the machine.

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before opening or fastening the fastener of the dust bag.

NOTICE: If the latch on the dust bag handle appears to be stuck in an open position or a loose fit, clean off any dust and foreign objects around the dust chute and dust bag opening.

NOTICE: Do not allow wet materials, such as wet leaves, and foreign materials, such as large wood chips, metals, glass, pebbles, etc., to be sucked into the machine. Otherwise, a malfunction may occur.

NOTICE: Empty the dust bag before it becomes full. Otherwise, a malfunction may occur.

Hold the machine with your both hands, grasping the switch handle with one hand and placing the other hand on the front grip. While operating the machine, adjust the switch trigger so that the suction force is appropriate for the work location and conditions.

► Fig.22

Emptying the dust bag

Disengage the hook of the dust bag from the main nozzle. Disconnect the dust bag from the main unit by releasing the latch lever on the handle.

► Fig.23: 1. Hook 2. Latch lever 3. Dust bag
4. Fastener

NOTE: The dust bag can also be emptied without removing it from the main unit.

► Fig.24: 1. Fastener

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Remove dust or dirt from the air vents.

► Fig.25: 1. Air vent

Clearing around the fan

⚠ CAUTION: Always make sure that all the moving parts have come to a complete stop before checking, cleaning or working on the fan blades inside the fan cover.

⚠ CAUTION: Do not place your hands into the air inlet and outlet ports to avoid danger.

⚠ CAUTION: Use a hand tool to remove foreign objects inside the fan housing. Do not use your bare hand in collecting dust and waste material.

Clean all foreign material from the air paths of the machine. Incoming foreign substance may block the air channels in the machine and laden air flows.

1. Loosen the thumb screw on the fan cover. Then open the fan cover.

► Fig.26: 1. Fan cover 2. Thumb screw

2. Clean off any substance found in the air channels and around the fan blades.

Foreign substance is likely to get stuck around the fan housing.

► Fig.27: 1. Fan blade 2. Seal strips

NOTE: If you find the seal strips misplaced or twisted when opening the fan cover, fit them back appropriately in place.

3. Close the fan cover. Then tighten the thumb screw to hold the fan cover in place.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The fan cover is not closed.	Close the fan cover and tighten the thumb screw.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Wide nozzle
- Shoulder harness cover
(A sweat-absorbing guard designed to provide shoulder protection and comfort)
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		UB005G
Capacités (Souffleur)	Volume d'air	0 - 3,5 m³/min
	Vitesse de l'air (moyenne)	0 - 71 m/s
	Vitesse de l'air (max.)	0 - 87 m/s
Capacités (Aspirateur)	Volume d'air	0 - 6,8 m³/min
	Volume d'aspiration	25 litres
Dimensions (L x P x H) (Sac à poussière en tissu non inclus)		1 169 mm x 184 mm x 412 mm
Tension nominale		36 V - 40 V c.c. max.
Poids net	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Degré de protection		IPX4

- *1. Poids sans accessoires en option et sans la ou les batteries
- *2. Le poids net inclut le poids combiné le plus léger et le plus lourd de la ou des pièces complémentaires pour une utilisation normale et sans danger et de la ou des batteries spécifiées dans le mode d'emploi.
- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Batterie recommandée
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

⚠️ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

Source d'alimentation connectée par cordon applicable

Support d'alimentation portable	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------------------	---------------------------

- La ou les sources d'alimentation connectées par cordon répertoriées ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.
- Avant d'utiliser la source d'alimentation connectée par cordon, lisez les instructions et les avertissements inscrits dessus.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles susceptibles d'être utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Veillez être prudent et rester attentif.
	Lire le mode d'emploi.
	Gardez vos mains à l'écart des pièces en rotation.

	Les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement.
	Tenir les personnes à l'écart.
	Porter des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.

Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.



Niveau de puissance sonore garanti selon la directive européenne sur le bruit dans l'environnement.



Niveau de puissance sonore selon la réglementation australienne NSW sur le contrôle du bruit

Utilisations

La machine est conçue pour souffler et aspirer.

Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN IEC 62841-4-6 :

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 88,0 dB (A)

Incertitude (K) : 1,7 dB (A)

Niveau de puissance sonore (L_{WA}) : 99,6 dB (A)

Incertitude (K) : 1,6 dB (A)

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez un serre-tête antibruit.

⚠ AVERTISSEMENT : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vibrations

La valeur totale de vibrations continues (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN IEC 62841-4-6 : Émission de vibrations (a_h) : 1,3 m/s²
Incertitude (K) : 1,5 m/s²

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs totales de vibration déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vous trouverez ci-après les valeurs moyennes de l'amplitude de crête de l'accélération en cas de vibrations répétées, p_F , avec l'incertitude correspondante (K) déterminée selon EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 m/s²

Incertitude (K) : 10 m/s²

NOTE : Ces valeurs déclarées ne doivent pas être utilisées pour déterminer l'exposition aux vibrations des mains et des bras.

Déclarations de conformité

Pour les pays européens uniquement

La Déclaration de conformité UE/UK est accessible sur l'URL suivante.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil

électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Consignes de sécurité pour aspirateur-souffleur jardin sans fil

1. **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, particulièrement en cas d'orage.** Vous diminuerez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
2. **Inspectez régulièrement le collecteur de débris pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration.** Un collecteur de débris usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
3. **Portez des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.** Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessures personnelles.
4. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales qui laissent les pieds partiellement découverts.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds.
5. **Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles comme un foulard, un chapelet, une chaîne, une cravate ou autre, qui pourraient être happés par les entrées d'air. Attachez les cheveux longs ou couvrez-les pour vous assurer qu'ils ne sont pas happés par les entrées d'air.** Si l'un de ces éléments est happé par les entrées d'air, cela peut augmenter le risque de blessures.
6. **Tenez à distance les badauds pendant que vous utilisez la machine.** La projection de débris peut accroître le risque de blessures personnelles.
7. **N'utilisez pas la machine en mode aspirateur sans le collecteur de débris en place.** La projection d'objets peut accroître le risque de blessures.
8. **Ne dirigez jamais la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux ou encore vers des fenêtres. Redoublez de précaution lorsque vous soufflez des débris à proximité de corps solides, comme des arbres, des voitures et des murs susceptibles de faire rebondir les débris.** Les objets projetés peuvent provoquer des dommages matériels et corporels.
9. **N'utilisez pas la machine pour ramasser ou souffler toute substance enflammée ou qui dégage de la fumée, telles que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.** Ces sources d'ignition peuvent augmenter le risque d'incendie.
10. **Ne soufflez ni n'aspirez jamais de matières dangereuses, comme des clous, des débris de verre ou des lames.**
11. **N'aspirez pas d'eau ou d'autres liquides ni ne plongez de pièces de la machine dans un liquide.** Le risque d'électrocution pourrait augmenter si de l'eau pénètre dans la machine.
12. **N'aspirez pas de pierres, graviers, métaux ou verres brisés.** Cela pourrait endommager la roue du ventilateur et augmenter le risque de blessures.
13. **Ne touchez pas le ventilateur lorsqu'il tourne encore. Éteignez la machine et attendez que le ventilateur s'arrête avant de retirer toute pièce pouvant donner accès au ventilateur.** Cela réduit le risque de blessures provoquées par les pièces en mouvement.
14. **Lorsque vous dégagez un matériau bloqué ou dépannez la machine, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.** Le déclenchement inopiné de la machine pendant que vous dégagez un matériau bloqué ou la dépannez peut provoquer de graves blessures.
15. **Les substances étrangères entrantes peuvent bloquer les canaux d'air et obstruer les flux d'air. Si les performances de soufflage ou d'aspiration sont affectées, éliminez tout obstacle dans le passage d'air.**
16. **Portez toujours des gants pendant la tâche.** Évitez d'utiliser la machine les mains nues. Cela réduit le risque de blessures aux mains et aux doigts.
17. **Utilisez cette machine au niveau du sol, jamais sur une échelle ou sur une plateforme instable.**
18. **Si la machine heurte un objet dur ou en présence de vibrations excessives, vérifiez l'absence de dommages sur la machine.**
19. **Éteignez la machine, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement arrêtées**
 - chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance ;
 - avant de débloquer l'outil ;
 - avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien de la machine ;
 - si la machine se met à vibrer de façon anormale ;
 - chaque fois que vous faites passer la machine de souffler à aspirateur, et vice versa.
20. **Lorsque la machine est utilisée comme souffleur, ne soufflez jamais de débris en direction des personnes à proximité. Lorsque la machine est utilisée comme aspirateur, veillez à ne pas souffler de débris en direction des personnes à proximité avec l'air sortant du sac à poussière.**
21. **Assurez-vous toujours que les bouches d'aération ne sont pas obstruées par des débris.**
22. **Nettoyez la machine avant de la ranger.**
23. **N'utilisez pas la machine par mauvais temps avec une visibilité réduite.** Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner votre chute ou un fonctionnement incorrect en raison de la faible visibilité.
24. **Évitez d'utiliser le souffleur pendant une période prolongée dans un environnement à basse température.**

25. Lorsque vous utilisez la machine sur un sol boueux, une pente trempée ou un endroit glissant, faites attention de ne pas perdre l'équilibre.
26. Ne laissez pas la machine sans surveillance à l'extérieur sous la pluie.
27. Lorsque vous rangez la machine, évitez les endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à la pluie, et rangez-la dans un endroit tempéré et sec.
2. Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.

Sécurité électrique et sécurité des batteries

1. Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'outil dans un endroit humide, ni ne l'exposez à la pluie. Le risque d'électrocution augmente si de l'eau pénètre dans l'outil.
2. N'ouvrez ni ne manipulez la ou les batteries. L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut irriter la peau ou les yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
3. Ne remplacez pas la batterie avec les mains mouillées.
4. Ne laissez pas la batterie sous la pluie et évitez de charger, utiliser ou ranger la batterie dans un endroit humide ou mouillé.
5. Ne mouillez pas la borne de la batterie avec un liquide comme de l'eau, ni ne plongez la batterie dans un liquide. Si la borne est mouillée ou si un liquide pénètre à l'intérieur de la batterie, un court-circuit est possible et risque de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
6. Après avoir retiré la batterie de l'outil ou du chargeur, veillez à fixer le couvercle de la batterie sur la batterie et à la ranger dans un endroit sec.
7. Si la batterie est mouillée, videz l'eau à l'intérieur, puis essuyez-la avec un chiffon sec. Séchez complètement la batterie dans un endroit sec avant utilisation.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées. Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.

11. Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.
12. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠️ AVERTISSEMENT : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question.

La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.

de l'outil.

14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.
16. Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie. Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. Conservez la batterie hors de portée des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

REMARQUE : Makita n'est pas responsable des accidents résultant de l'utilisation de batteries autres que Makita ou de batteries modifiées. Les batteries Makita ont été rigoureusement évaluées pour s'assurer de leur compatibilité avec les outils et chargeurs Makita, conformément à la législation et aux normes de sécurité applicables.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION : Vérifiez toujours que la machine est hors tension et que la batterie est retirée avant toute intervention dessus.

Pose ou dépose des roues

Fixez les roues à la buse d'extrémité en insérant la fermeture à griffe du support de roues dans la fente de la buse d'extrémité jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

► **Fig.1:** 1. Fermeture à griffe 2. Fente

Pour détacher les roues, poussez la fermeture à griffe légèrement vers le haut, puis retirez les roues.

► **Fig.2:** 1. Fermeture à griffe

Pose des buses

Desserrez la vis préinstallée dans l'ouverture de la buse principale. Faites glisser la vis le long de sa longueur pour la libérer. Insérez la buse d'extrémité dans la buse principale avec les roues orientées vers le bas. Alignez les trous de fixation pour les visser. Serrez la vis pour maintenir les buses en place.

► **Fig.3:** 1. Vis 2. Buse principale 3. Buse d'extrémité 4. Trous de fixation 5. Roues

Pose ou dépose du sac à poussière

Fixez le crochet du sac à poussière à l'orifice pour suspension sur la buse principale. Accrochez le bord avant de l'ouverture du sac à poussière dans le cran situé sous la buse principale. Soulevez ensuite la poignée du sac à poussière pour enclencher le verrou.

► **Fig.4:** 1. Sac à poussière 2. Crochet 3. Orifice pour suspension 4. Cran 5. Poignée

Pour retirer le sac à poussière, dégagez le crochet de la buse principale. Détachez ensuite le sac à poussière de l'unité principale en libérant le levier de verrouillage sur la poignée.

► **Fig.5:** 1. Crochet 2. Levier de verrouillage

Pose ou dépose du suceur large

REMARQUE : Insérez complètement le suceur large dans la buse d'extrémité et assurez-vous que l'ensemble est bien fixé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le détachement de l'ensemble pendant son utilisation.

Le suceur large permet d'aspirer les grandes surfaces plus rapidement et plus efficacement.

Fixez le suceur large à la buse d'extrémité en alignant sa surface plane avec celle de la buse d'extrémité.

► **Fig.6:** 1. Surfaces planes 2. Suceur large 3. Buse d'extrémité

NOTE : Si les opérations d'insertion et de retrait vous semblent difficiles, inclinez légèrement la tête du suceur large vers le haut ou vers le bas pour faciliter l'insertion et le retrait.

► **Fig.7**

Fixation de la bandoulière

⚠ ATTENTION : Lorsque vous utilisez la machine en combinaison avec une alimentation de type dorsal, comme un support d'alimentation portable, n'utilisez pas la bandoulière incluse dans l'emballage de la machine.

Si vous placez en même temps la bandoulière incluse dans l'emballage de la machine et celle de l'alimentation de type dorsal, il est difficile de retirer la machine ou l'alimentation de type dorsal en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident ou des blessures.

⚠ ATTENTION : Si vous portez la bandoulière, assurez-vous qu'aucun autre dispositif que vous portez n'entrave la libération et le retrait de la bandoulière.

⚠ ATTENTION : Veillez à fixer solidement les crochets de la bandoulière à la machine. Si les crochets sont mal fixés, ils risquent de se dégager et de provoquer des blessures.

⚠ ATTENTION : Veillez à utiliser la bandoulière dédiée à cette machine. L'utilisation d'une autre bandoulière peut entraîner des blessures.

Portez la bandoulière en écharpe et ajustez-la sur une position de travail confortable.

► Fig.8

Fixez les crochets de la bandoulière aux orifices pour suspension de la machine.

► Fig.9: 1. Crochet 2. Orifice pour suspension

La bandoulière est pourvue d'un système de desserrage rapide. Il suffit d'appuyer sur les côtés de la boucle tout en tenant la machine pour que la machine se décroche de la bandoulière.

► Fig.10: 1. Boucle

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que la machine est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Insertion ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours la machine avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement la machine et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement la machine et la batterie, elles peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

⚠ ATTENTION : Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de la machine, ce qui peut blesser l'opérateur ou une autre personne qui se trouve à proximité.

⚠ ATTENTION : N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Pour mettre la batterie en place, alignez la languette de la batterie avec la rainure du compartiment puis insérez la batterie. Insérez-la entièrement jusqu'à entendre un léger déclic indiquant qu'elle est bien en place. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge comme illustré sur la figure, c'est qu'elle n'est pas bien verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de la machine tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

► Fig.11: 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

Indication de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

► Fig.12: 1. Témoins 2. Bouton de vérification

Témoins			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie.
			Anomalie possible de la batterie.

NOTE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

NOTE : Le premier témoin (complètement à gauche) clignote pendant le fonctionnement du système de protection de la batterie.

Système de protection de la machine/batterie

La machine est dotée d'un système de protection de la machine/batterie. Ce système met automatiquement hors tension le moteur pour accroître l'autonomie de la machine et de la batterie. Si la machine ou la batterie se trouve dans l'une des situations suivantes, la machine cessera automatiquement de fonctionner :

Protection contre la surcharge

Lorsque le mode d'utilisation de la machine ou de la batterie entraîne un appel de courant anormalement élevé, la machine s'arrête automatiquement et le témoin du mode 2 (mode élevé) clignote en vert. Dans ce cas, éteignez la machine et arrêtez la tâche ayant provoqué la surcharge de la machine. Puis rallumez la machine pour reprendre la tâche.

► Fig.13: 1. Témoin du mode 2 (mode élevé)

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de la machine, la machine s'arrête automatiquement et le témoin du mode 2 (mode élevé) s'allume en rouge. Dans ce cas, laissez la machine refroidir avant de la rallumer.

En cas de surchauffe de la batterie, la machine s'arrête automatiquement et le témoin du mode 2 (mode élevé) clignote en rouge. Dans ce cas, laissez la batterie refroidir avant de rallumer la machine.

► Fig.14

Protection contre la décharge totale de la batterie

Si la charge de la batterie est insuffisante, la machine s'arrête automatiquement et le témoin du mode 2 (mode élevé) clignote en rouge. Dans ce cas, retirez la batterie de la machine et chargez-la.

► Fig.15

Protections contre d'autres causes

Le système de protection est également conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager la machine et lui permet de s'arrêter automatiquement. Suivez toutes les étapes ci-dessous pour éliminer les causes, lorsque la machine a été arrêtée provisoirement ou a cessé de fonctionner.

1. Éteignez la machine, puis rallumez-la pour la redémarrer.
2. Chargez la ou les batteries ou remplacez-les par des batteries rechargées.
3. Laissez la machine et la ou les batteries refroidir.

En l'absence d'amélioration après avoir rétabli le système de protection, contactez votre centre de service Makita local.

Changement de tâche

Vous pouvez basculer entre les fonctions de soufflage et d'aspiration au moyen du levier de changement. Pour utiliser la machine comme souffleur, abaissez complètement le levier de changement. Pour utiliser la machine comme aspirateur, relevez complètement le levier de changement.

► Fig.16: 1. Levier de changement

REMARQUE : Si vous aspirez une grande quantité de poussière comme du sable, le levier de changement peut être lourd à déplacer en raison de la poussière. Dans ce cas, éteignez la machine et déplacez le levier de changement deux ou trois fois pour éliminer la poussière.

Changement de mode

Deux plages de vitesse sont disponibles par réglage de mode. Le volume d'air en mode 1 (mode bas) devient inférieur à celui en mode 2 (mode élevé).

Appuyez sur le bouton de mode pour basculer entre le mode 1 (mode bas) et le mode 2 (mode élevé).

- Fig.17: 1. Indication du mode 1 (mode bas)
2. Indication du mode 2 (mode élevé)
3. Bouton de mode

Soufflage

Indication du mode	Mode	Volume d'air
	Élevé	0 - 3,5 m³/min
	Faible	0 - 3,1 m³/min

Aspiration

Indication du mode	Mode	Volume d'air
	Élevé	0 - 6,8 m³/min
	Faible	0 - 6,2 m³/min

NOTE : La machine redémarre dans le mode que vous avez précédemment sélectionné.

NOTE : Le statut des modes peut être reconnu en enclenchant la gâchette.

NOTE : Vous pouvez modifier le statut des modes pendant environ 60 secondes après avoir relâché la gâchette.

NOTE : Les témoins de mode s'éteignent automatiquement si vous relâchez la gâchette et qu'aucun autre interrupteur n'est actionné pendant un certain temps.

NOTE : Le témoin du mode 2 (mode élevé) clignote en vert si la machine est utilisée dans l'une des conditions inopérables suivantes.

- La gâchette est enclenchée alors que la vis à oreilles du couvercle du ventilateur est toujours desserrée.
- La batterie est insérée alors que le levier de commande n'est pas complètement remis en position « OFF » ou que la gâchette est enclenchée.

Fonctionnement de la gâchette

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'insérer la batterie dans la machine, vérifiez toujours que la gâchette et le levier de commande fonctionnent correctement et qu'ils reviennent tous deux en position « OFF » lorsqu'ils sont relâchés.

Pour démarrer la machine, il suffit d'enclencher la gâchette. La vitesse augmente à mesure que vous augmentez la pression sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

► Fig.18: 1. Gâchette 2. Levier de commande

NOTE : Si vous insérez la batterie tout en enclenchant la gâchette, la machine ne démarrera pas. Pour démarrer la machine, commencez par relâcher la gâchette et ramener complètement le levier de commande, puis enclenchez la gâchette.

Fonction de régulation automatique de la vitesse

La fonction de régulation automatique de la vitesse vous permet de maintenir une vitesse constante sans avoir à enclencher la gâchette. Pour augmenter la vitesse, tournez le levier de commande vers l'avant. Pour réduire la vitesse, tournez le levier de commande vers l'arrière.

► **Fig.19:** 1. Levier de commande

Allumage de la lampe avant

⚠ ATTENTION : Ne regardez pas dans la direction de la lumière ni ne regardez directement la source lumineuse.

Enclenchez la gâchette pour allumer la lampe avant. Pour éteindre la lampe, relâchez la gâchette et ramenez complètement le levier de commande. La lampe avant s'éteint environ 10 secondes après avoir relâché la gâchette.

► **Fig.20:** 1. Lampe avant

NOTE : Retirez la saleté sur la lentille de la lampe avant avec un chiffon sec. Prenez soin de ne pas érafler la lentille de la lampe avant sous peine de diminuer son éclairage.

Fonction de prévention de redémarrage accidentel

Si vous insérez la batterie dans la machine avec la gâchette enclenchée ou le levier de commande actionné, la machine ne démarrera pas. Pour démarrer la machine, commencez par relâcher la gâchette et ramenez complètement le levier de commande.

Fonction électronique

La machine est munie d'une fonction électronique pour faciliter l'utilisation.

- Contrôle de vitesse constante
La fonction de contrôle de la vitesse offre une vitesse de rotation constante quelles que soient les conditions de charge.

UTILISATION

⚠ ATTENTION : Lorsque vous utilisez la fonction de soufflage ou d'aspiration, veillez à fixer en place le sac à poussière sur la machine.

⚠ ATTENTION : Ne posez pas la machine au sol alors qu'elle est sous tension. Du sable ou de la poussière pourrait pénétrer par l'orifice d'aération et entraîner un dysfonctionnement ou des blessures.

REMARQUE : Tenez fermement la poignée lorsque vous transportez la machine afin d'éviter de glisser et de vous blesser.

Avant d'utiliser la machine, ajustez la longueur de la bandoulière sur une position confortable pour votre tâche.

Fonctionnement du souffleur

⚠ ATTENTION : Évitez les obstructions au niveau de l'entrée d'aspiration et de la sortie du souffleur, qui pourraient être dues à une utilisation abusive ou inappropriée de la machine.

Tenez la machine à deux mains, en saisissant la poignée pistolet d'une main et en plaçant l'autre main sur la poignée avant. Veillez à maintenir les roues au-dessus du sol et à déplacer lentement la buse. Lorsque vous soufflez de l'air à côté d'un bâtiment, d'un gros rocher ou d'un véhicule, ne dirigez pas la buse dessus. Lorsque vous travaillez dans un coin, commencez par l'intérieur du coin, puis éloignez-vous.

► **Fig.21**

Fonctionnement de l'aspiration

⚠ ATTENTION : Inspectez régulièrement le sac à poussière pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration.

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours la machine avant de retirer ou de fixer le sac à poussière.

⚠ ATTENTION : Veillez à serrer la fermeture du sac à poussière avant d'utiliser la machine.

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours la machine avant d'ouvrir ou de serrer la fermeture du sac à poussière.

REMARQUE : Si le loquet de la poignée du sac à poussière semble bloqué en position ouverte ou mal ajusté, éliminez la poussière et les corps étrangers autour de la goulotte à poussière et de l'ouverture du sac à poussière.

REMARQUE : N'aspirez pas dans la machine des matériaux humides, comme des feuilles humides et des corps étrangers, comme de gros copeaux de bois, des métaux, du verre, des cailloux, etc. Autrement, un dysfonctionnement pourrait survenir.

REMARQUE : Videz le sac à poussière avant qu'il ne soit plein. Autrement, un dysfonctionnement pourrait survenir.

Tenez la machine à deux mains, en saisissant la poignée pistolet d'une main et en plaçant l'autre main sur la poignée avant. Lorsque vous utilisez la machine, réglez la gâchette de sorte que la force d'aspiration soit appropriée au lieu et aux conditions de travail.

► **Fig.22**

Vidage du sac à poussière

Dégagez le crochet du sac à poussière de la buse principale. Détachez le sac à poussière de l'unité principale en libérant le levier de verrouillage sur la poignée.

► **Fig.23:** 1. Crochet 2. Levier de verrouillage 3. Sac à poussière 4. Fermeture

NOTE : Vous pouvez également vider le sac à poussière sans le retirer de l'unité principale.

► **Fig.24:** 1. Fermeture

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que la machine est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

Nettoyage de la machine

Nettoyez la machine en essuyant la poussière avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse bien essoré.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Enlevez la poussière ou la saleté des orifices d'aération.

► Fig.25: 1. Orifice d'aération

Dégagement autour du ventilateur

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant de vérifier, nettoyer ou intervenir sur les pales du ventilateur à l'intérieur du couvercle du ventilateur.

⚠ ATTENTION : Pour éviter tout danger, ne mettez pas vos mains dans les orifices d'entrée et de sortie d'air.

⚠ ATTENTION : Utilisez un outil manuel pour retirer les corps étrangers à l'intérieur du boîtier du ventilateur. Ne ramassez pas la poussière et les déchets à mains nues.

Nettoyez les conduits d'air de la machine de tous les corps étrangers. Les substances étrangères entrantes peuvent bloquer les canaux d'air dans la machine et les flux d'air chargés.

1. Desserrez la vis à oreilles sur le couvercle du ventilateur. Ouvrez ensuite le couvercle du ventilateur.

► Fig.26: 1. Couvercle du ventilateur 2. Vis à oreilles

2. Éliminez toute substance présente dans les canaux d'air et autour des pales du ventilateur.

Des substances étrangères risquent de se coincer autour du boîtier du ventilateur.

► Fig.27: 1. Pale du ventilateur 2. Joints d'étanchéité

NOTE : Si vous constatez que les joints d'étanchéité sont mal positionnés ou tordus lorsque vous ouvrez le couvercle du ventilateur, remplacez-les correctement.

3. Fermez le couvercle du ventilateur. Puis serrez la vis à oreilles pour maintenir le couvercle du ventilateur en place.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le couvercle du ventilateur n'est pas fermé.	Fermez le couvercle du ventilateur et serrez la vis à oreilles.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur s'arrête au bout d'un court moment.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Surchauffe.	Arrêtez d'utiliser la machine pour la laisser refroidir.
La machine n'atteint pas la vitesse maximale.	La batterie n'est pas bien installée.	Installez la batterie comme décrit dans ce mode d'emploi.
	La batterie faiblit.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur ne peut pas s'arrêter : ⇒ retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec le produit Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Suceur large
- Protège-bandoulière
(Une protection absorbant la transpiration conçue pour assurer la protection et le confort des épaules)
- Batterie et chargeur Makita d'origine

NOTE : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage du produit en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		UB005G
Kapazitäten (Blasbetrieb)	Luftmenge	0 - 3,5 m³/min
	Luftgeschwindigkeit (durchschnittlich)	0 - 71 m/s
	Luftgeschwindigkeit (max.)	0 - 87 m/s
Kapazitäten (Saugbetrieb)	Luftmenge	0 - 6,8 m³/min
	Unterdruckvolumen	25 Liter
Abmessungen(L x B x H) (ohne Staubsacktuch)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Nennspannung		36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Schutzgrad		IPX4

- *1. Gewicht ohne Sonderzubehör und Akku(s)
- *2. Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normalen und sicheren Gebrauch und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.
- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
 - Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Empfohlener Akku
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Zutreffende kabelgebundene Stromquelle

Rückentragbare Akku-Bank	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- Die oben aufgelisteten kabelgebundenen Stromquellen sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- Lesen Sie vor Gebrauch der kabelgebundenen Stromquelle die daran angebrachten Anweisungen und Warnmarkierungen durch.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Betriebsanleitung lesen.
	Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.

	Langes Haar kann einen Unfall durch Erfassen verursachen.
	Umstehende Personen fern halten.
	Augen- und Gehörschutz tragen.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.



Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für Blasen und Saugen vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN IEC 62841-4-6:

Schalldruckpegel (L_{pA}): 88,0 dB (A)

Messunsicherheit (K): 1,7 dB (A)

Schallleistungspegel (L_{WA}): 99,6 dB (A)

Messunsicherheit (K): 1,6 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Der kontinuierliche Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme), ermittelt gemäß EN IEC 62841-4-6:

Schwingungsemission (a_h): 1,3 m/s²

Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Im Folgenden sind die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen, p_F , mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN IEC 62841-4-6, dargestellt.

p_F : 27 m/s²

Messunsicherheit (K): 10 m/s²

HINWEIS: Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Gartenblasgerät/Sauger

1. **Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
2. **Überprüfen Sie den Schmutzfänger regelmäßig auf Verschleiß oder Verschlechterung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Schmutzfänger kann die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
3. **Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Personenschäden.
4. **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße verringert.
5. **Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Gegenstände wie Schals, Schnüre, Ketten, Krawatten usw., die in die Lufteinlässe gesaugt werden könnten. Binden Sie langes Haar zurück oder decken Sie es ab, damit es sich nicht in den Lufteinlässen verfangen kann.** Falls einer dieser Gegenstände in die Lufteinlässe gezogen wird, kann dies das Risiko von Personenschäden erhöhen.
6. **Halten Sie Umstehende während des Betriebs der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Fremdkörper können die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
7. **Benutzen Sie das Gerät nicht im Saugmodus, wenn der Schmutzfänger nicht platziert ist.** Herausgeschleuderte Objekte können die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
8. **Richten Sie die Blasdüse niemals in die Richtung von Menschen oder Haustieren oder in die Richtung von Fenstern. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie Fremdkörper in der Nähe von festen Objekten wie Bäumen, Autos und Mauern verblasen, die ein Abprallen der Fremdkörper verursachen können.** Herausgeschleuderte Objekte können Sachschäden verursachen und das Risiko von Personenschäden erhöhen.
9. **Benutzen Sie die Maschine nicht zum Aufsaugen oder Wegblasen von brennenden oder rauchenden Gegenständen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.** Diese Zündquellen können die Gefahr eines Brands erhöhen.
10. **Blasen oder Saugen Sie niemals gefährliche Materialien, wie z. B. Nägel, Glasbruchstücke oder Messer weg.**
11. **Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf und tauchen Sie keine Teile der Maschine in Flüssigkeiten.** Wasser, das in die Maschine eindringt, kann die Gefahr eines elektrischen Schlags erhöhen.
12. **Saugen Sie keine Steine, Kies, Metall oder Glasscherben auf.** Das Lüfterrad kann beschädigt werden und die Gefahr von Personenschäden erhöhen.
13. **Berühren Sie den Lüfter nicht, wenn er noch in Bewegung ist. Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis der Lüfter anhält, bevor Sie Teile entfernen, die Zugang zum Lüfter geben könnten.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegte Teile verringert.
14. **Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie gestautes Material beseitigen oder die Maschine warten wollen.** Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von gestautem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Personenschäden führen.
15. **Eingedrungene Fremdkörper können die Luftkanäle blockieren und die Luftströme belasten. Entfernen Sie alle Hindernisse im Luftweg, falls die Blas-/Saugleistung beeinträchtigt wird.**
16. **Tragen Sie immer Handschuhe während des Betriebs.** Vermeiden Sie es, die Maschine mit bloßen Händen zu betreiben. Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Hände und Finger verringert.
17. **Benutzen Sie diese Maschine auf Bodenhöhe, nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen.**
18. **Wenn die Maschine gegen ein hartes Objekt stößt oder übermäßig vibriert, überprüfen Sie die Maschine auf Schäden.**
19. **Schalten Sie die Maschine aus, nehmen Sie den Akku ab, und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind,**
 - wann immer Sie die Maschine verlassen.
 - bevor Sie Blockierungen beseitigen.
 - bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.
 - falls die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.

- wann immer Sie die Maschine von Blasgerät auf Sauggerät umrüsten, und umgekehrt.
20. Wenn Sie die Maschine für Blasbetrieb verwenden, blasen Sie Unrat niemals in die Richtung von Umstehenden. Wenn Sie die Maschine für Saugbetrieb verwenden, achten Sie darauf, dass kein Unrat mit der Abluft von dem Staubsack in die Richtung von Umstehenden geblasen wird.
 21. Vergewissern Sie sich immer, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern sind.
 22. Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.
 23. Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, wo die Sichtverhältnisse eingeschränkt sind. Anderenfalls kann es zu einem Sturz oder falschem Betrieb wegen schlechter Sichtverhältnisse kommen.
 24. Vermeiden Sie längeren Betrieb des Blasgerätes in kalten Umgebungen.
 25. Wenn Sie die Maschine auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.
 26. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt im Freien bei Regen stehen.
 27. Lagern Sie die Maschine nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.

Sicherheit der Elektrik und des Akkus

1. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie es auch keinem Regen aus. Wasser, das in das Werkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
2. Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln. Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
3. Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.
4. Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort.
5. Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus. Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
6. Nachdem Sie den Akku vom Werkzeug oder Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
7. Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie

den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️WARNING: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.

9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**

10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**

12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.

13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**

14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**

15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**

16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.

17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.

18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Montieren und Demontieren der Räder

Bringen Sie die Räder an der Enddüse an, indem Sie das Klauen-Befestigungselement am Radträger in den Schlitz an der Enddüse einführen, bis es einrastet.

► **Abb.1:** 1. Klauen-Befestigungselement 2. Schlitz

Um die Räder zu lösen, drücken Sie das Klauen-Befestigungselement leicht nach oben, und ziehen Sie dann die Räder ab.

► **Abb.2:** 1. Klauen-Befestigungselement

Montieren der Düsen

Lösen Sie die vormontierte Schraube in der Öffnung der Hauptdüse. Schieben Sie die Schraube entlang ihrer Länge, um sie zu lösen. Führen Sie die Enddüse mit den Rädern nach unten in die Hauptdüse ein. Richten Sie die Haltelöcher aufeinander aus, um sie festzuschrauben. Ziehen Sie die Schraube an, um die Düsen sicher zu befestigen.

► **Abb.3:** 1. Schraube 2. Hauptdüse 3. Enddüse 4. Haltelöcher 5. Räder

Montieren und Demontieren des Staubsacks

Bringen Sie den Haken des Staubsacks an der Aufhängeöse der Hauptdüse an. Haken Sie die Vorderkante des Staubsacköffnungs in die Klinke unter der Hauptdüse ein. Heben Sie dann den Handgriff des Staubsacks an, um die Verriegelung einzurasten.

► **Abb.4:** 1. Staubsack 2. Haken 3. Aufhängeöse
4. Klinke 5. Handgriff

Um den Staubsack zu entfernen, lösen Sie den Haken von der Hauptdüse. Trennen Sie dann den Staubsack vom Hauptgerät, indem Sie den Rasthebel am Handgriff lösen.

► **Abb.5:** 1. Haken 2. Rasthebel

Montieren und Demontieren der Breitschlitzdüse

ANMERKUNG: Führen Sie die Breitschlitzdüse vollständig in die Enddüse ein, und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt. Andernfalls kann die Baugruppe während des Gebrauchs herunterfallen.

Die Breitschlitzdüse hilft dabei, große Flächen schneller und effizienter zu saugen.

Befestigen Sie die Breitschlitzdüse an der Enddüse, indem Sie ihre flache Oberfläche auf die der Enddüse ausrichten.

► **Abb.6:** 1. Flache Oberflächen 2. Breitschlitzdüse
3. Enddüse

HINWEIS: Falls das Einführen und Entfernen schwierig erscheint, neigen Sie den Breitschlitzdüsenkopf leicht nach oben und unten, um das Einführen und Entfernen zu erleichtern.

► **Abb.7**

Anbringen des Schultergurts

⚠ VORSICHT: Wenn Sie die Maschine in Kombination mit einer rucksackartigen Stromquelle, wie z. B. einer rückentragbaren Akku-Bank benutzen, benutzen Sie nicht den in der Verpackung der Maschine enthaltenen Schultergurt.

Falls Sie den im Maschinenpaket enthaltenen Schultergurt und denjenigen der rucksackartigen Stromquelle gleichzeitig anlegen, ist das Ablegen der Maschine oder der rucksackartigen Stromquelle im Notfall schwierig, so dass es zu einem Unfall oder Verletzungen kommen kann.

⚠ VORSICHT: Wenn Sie den Schultergurt tragen, vergewissern Sie sich, dass keine anderen Kleidungsstücke das Lösen und Entfernen des Schultergurts behindern.

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, die Haken des Schultergurts sicher an der Maschine anzubringen. Werden die Haken unvollständig angebracht, können sie sich lösen und eine Verletzung verursachen.

⚠ VORSICHT: Benutzen Sie unbedingt den für diese Maschine vorgesehenen Schultergurt. Die Verwendung anderer Schultergurte kann Verletzungen verursachen.

Legen Sie den Schultergurt über Ihre Schultern und stellen Sie ihn auf eine bequeme Arbeitsposition ein.

► **Abb.8**

Bringen Sie die Haken des Schultergurts an den Aufhängeösen der Maschine an.

► **Abb.9:** 1. Haken 2. Aufhängeöse

Der Schultergurt besitzt eine Schnellentriegelung. Drücken Sie einfach die Seiten der Schnalle zusammen, während Sie die Maschine halten, um die Maschine vom Schultergurt zu lösen.

► **Abb.10:** 1. Schnalle

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie die Maschine stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie die Maschine und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie die Maschine und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen, was zu einer Beschädigung der Maschine und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.

⚠ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls kann er versehentlich aus der Maschine herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Um den Akku abzunehmen, ziehen Sie ihn von der Maschine ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.11:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.12:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
			
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Maschinen-/Akku-Schutzsystem

Die Maschine ist mit einem Maschinen-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Maschine und Akku zu verlängern. Die Maschine bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn die Maschine oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Überlastschutz

Wird die Maschine oder der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Lampe für Modus 2 (Hoch-Modus) blinkt in Grün. Schalten Sie in dieser Situation die Maschine aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung der Maschine verursacht hat. Schalten Sie dann die Maschine wieder ein, um sie neu zu starten.

► **Abb.13:** 1. Lampe für Modus 2 (Hoch-Modus)

Überhitzungsschutz

Wenn die Maschine überhitzt wird, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Lampe für Modus 2 (Hoch-Modus) leuchtet in Rot auf. Lassen Sie in diesem Fall die Maschine abkühlen, bevor Sie sie wieder einschalten.

Wenn der Akku überhitzt wird, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Lampe für Modus 2

(Hoch-Modus) blinkt in Rot. Lassen Sie in diesem Fall den Akku abkühlen, bevor Sie die Maschine wieder einschalten.

► **Abb.14**

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität nicht ausreicht, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Lampe für Modus 2 (Hoch-Modus) blinkt in Rot. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku von der Maschine ab, und laden Sie ihn auf.

► **Abb.15**

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung der Maschine bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten der Maschine. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn die Maschine zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein, um sie neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

Umschalten des Betriebs

Mit dem Umschalthebel können Sie zwischen Blasbetrieb und Saugbetrieb umschalten. Um die Maschine für Blasbetrieb zu benutzen, ziehen Sie den Umschalthebel ganz nach unten. Um die Maschine für Saugbetrieb zu benutzen, ziehen Sie den Umschalthebel ganz nach oben.

► **Abb.16:** 1. Umschalthebel

ANMERKUNG: Falls Sie eine große Menge Staub, z. B. Sand, aufsaugen, kann das Schalten des Umschalthebels durch den Staub schwer werden. Schalten Sie in diesem Fall die Maschine aus, und schalten Sie den Umschalthebel zweimal dreimal um, um den Staub zu beseitigen.

Modusschalter

Durch die Moduseinstellungen sind zwei Drehzahlbereiche verfügbar. Die Luftmenge in Modus 1 (Niedrig-Modus) wird kleiner als in Modus 2 (Hoch-Modus).

Drücken Sie die Modustaste, um zwischen Modus 1 (Niedrig-Modus) und Modus 2 (Hoch-Modus) umzuschalten.

- **Abb.17:**
1. Anzeige für Modus 1 (Niedrig-Modus)
 2. Anzeige für Modus 2 (Hoch-Modus)
 3. Modustaste

Blasbetrieb

Modusanzeige	Betriebsart	Luftmenge
	Hoch	0 - 3,5 m³/min
	Niedrig	0 - 3,1 m³/min

Saugbetrieb

Modusanzeige	Betriebsart	Luftmenge
	Hoch	0 - 6,8 m³/min
	Niedrig	0 - 6,2 m³/min

HINWEIS: Die Maschine läuft in dem Modus, den Sie zuvor gewählt haben, wieder an.

HINWEIS: Der Modusstatus kann durch Betätigen des Auslöseschalters erkannt werden.

HINWEIS: Nachdem Sie den Auslöseschalter freigegeben haben, können Sie den Modusstatus für eine Dauer von etwa 60 Sekunden ändern.

HINWEIS: Die Moduslampen erlöschen automatisch, falls Sie den Auslöseschalter freigegeben und für eine bestimmte Zeit keine weitere Schalterbetätigung erfolgt.

HINWEIS: Die Lampe für Modus 2 (Hoch-Modus) blinkt in Grün, falls die Maschine unter einer der folgenden nicht funktionsfähigen Bedingungen betrieben wird.

- Der Auslöseschalter wird betätigt, während die Rändelschraube für die Lüfterhaube locker bleibt.
- Der Akku wird eingeführt, während der Steuerhebel nicht vollständig in die Position „OFF“ zurückgestellt ist oder der Auslöseschalter betätigt wird.

Schalterfunktion

⚠️ WARNUNG: Bevor Sie den Akku in die Maschine installieren, überprüfen Sie immer, ob der Auslöseschalter und der Steuerhebel ordnungsgemäß funktionieren und beide nach dem Loslassen in die Position „OFF“ zurückkehren.

Zum Starten der Maschine betätigen Sie einfach den Auslöseschalter. Die Drehzahl wird durch verstärkte Druckausübung auf den Auslöseschalter erhöht. Zum Anhalten lassen Sie den Auslöseschalter los.

► **Abb.18:** 1. Ein-Aus-Schalter 2. Steuerhebel

HINWEIS: Die Maschine läuft nicht an, wenn Sie den Akku bei betätigtem Auslöseschalter einsetzen. Um die Maschine zu starten, lassen Sie zunächst den Auslöseschalter los, und stellen Sie den Steuerhebel vollständig zurück, bevor Sie den Auslöseschalter wieder betätigen.

Drehzahlsteuerfunktion

Die Drehzahlsteuerfunktion gestattet es dem Bediener, eine konstante Drehzahl beizubehalten, ohne den Auslöser zu betätigen. Zum Erhöhen der Drehzahl drehen Sie den Steuerhebel nach vorn. Zum Verringern der Drehzahl drehen Sie den Steuerhebel nach hinten.

► **Abb.19:** 1. Steuerhebel

Einschalten der Frontlampe

⚠️ VORSICHT: Blicken Sie nicht in das Licht, oder schauen Sie nicht direkt auf die Lichtquelle.

Betätigen Sie den Auslöseschalter, um die Frontlampe einzuschalten. Um die Lampe auszuschalten, geben Sie den Auslöseschalter frei und stellen Sie den Steuerhebel vollständig zurück. Die Frontlampe erlischt ungefähr 10 Sekunden nach dem Loslassen des Auslöseschalters.

► **Abb.20:** 1. Frontlampe

HINWEIS: Wischen Sie Schmutz auf der Linse der Frontlampe mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Linse der Frontlampe nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

Funktion zur Verhütung eines versehentlichen Wiederanlaufs

Falls Sie den Akku bei betätigtem Auslöseschalter oder aktiviertem Steuerhebel in die Maschine installieren, startet die Maschine nicht. Um die Maschine zu starten, müssen Sie zunächst den Auslöseschalter freigegeben und den Steuerhebel vollständig zurückstellen.

Elektronikfunktionen

Für komfortablen Betrieb ist die Maschine mit einer Elektronikfunktion ausgestattet.

- Konstantdrehzahlregelung
Die Drehzahlregelfunktion liefert eine konstante Drehzahl ungeachtet der Lastbedingungen.

BETRIEB

⚠️ VORSICHT: Achten Sie beim Blas- oder Saugbetrieb darauf, den Staubsack an der Maschine zu befestigen.

⚠️ VORSICHT: Legen Sie die Maschine nicht im eingeschalteten Zustand auf den Boden. Sand oder Staub können durch die Entlüftungsöffnung eindringen und eine Funktionsstörung oder Personenschäden verursachen.

ANMERKUNG: Halten Sie den Handgriff beim Tragen der Maschine fest, um ein Verrutschen und Verletzungen zu verhindern.

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, stellen Sie die Länge des Schultergurts auf eine für Ihre Arbeit angenehme Position ein.

Blasgerätebetrieb

⚠ VORSICHT: Vermeiden Sie Verstopfungen am Saugeinlass und am Blasgeräteauslass, die durch möglichen Missbrauch oder unbeabsichtigte Verwendung der Maschine verursacht werden können.

Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, wobei Sie den Schaltergriff mit einer Hand umfassen und die andere Hand auf den vorderen Handgriff platzieren. Halten Sie die Räder unbedingt über der Bodenfläche, und bewegen Sie die Düse langsam umher. Wenn Sie die Umgebung eines Gebäudes, eines großen Steins oder Fahrzeugs säubern, richten Sie die Düse vom Objekt weg. Um eine Ecke zu säubern, beginnen Sie im Inneren der Ecke, und bewegen Sie sich dann aus der Ecke heraus.

► Abb.21

Saugbetrieb

⚠ VORSICHT: Überprüfen Sie den Staubsack öfters auf Verschleiß oder Verschlechterung.

⚠ VORSICHT: Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie den Staubsack abnehmen oder anbringen.

⚠ VORSICHT: Schließen Sie unbedingt den Verschluss des Staubsacks, bevor Sie die Maschine betreiben.

⚠ VORSICHT: Schalten Sie stets die Maschine aus, bevor Sie den Verschluss des Staubsacks öffnen oder schließen.

ANMERKUNG: Falls die Klinke am Staubsack-Handgriff in geöffneten Position zu klemmen scheint oder locker sitzt, entfernen Sie Staub und Fremdkörper rund um den Staubauslass und die Staubsacköffnung.

ANMERKUNG: Lassen Sie nicht zu, dass nasses Laub und Fremdkörper, wie z. B. große Holzspäne, Metallgegenstände, Glas, Kiesel usw., in die Maschine gesaugt werden. Anderenfalls kann eine Funktionsstörung auftreten.

ANMERKUNG: Entleeren Sie den Staubsack, bevor er ganz voll wird. Anderenfalls kann eine Funktionsstörung auftreten.

Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, wobei Sie den Schaltergriff mit einer Hand umfassen und die andere Hand auf den vorderen Handgriff platzieren. Stellen Sie den Auslöseschalter während des Betriebs der Maschine auf eine für den Arbeitsplatz und die Bedingungen angemessene Saugkraft ein.

► Abb.22

Entleeren des Staubsacks

Lösen Sie den Haken des Staubsacks von der Hauptdüse. Trennen Sie den Staubsack vom Hauptgerät, indem Sie den Rasthebel am Handgriff lösen.

► Abb.23: 1. Haken 2. Rasthebel 3. Staubsack 4. Verschluss

HINWEIS: Der Staubsack kann auch geleert werden, ohne ihn vom Hauptgerät zu entfernen.

► Abb.24: 1. Verschluss

WARTUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Reinigen der Maschine

Reinigen Sie die Maschine, indem Sie sie mit einem trockenen oder einem in Seifenwasser getauchten und ausgewrungenen Tuch abwischen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Entfernen Sie Staub oder Schmutz von den Entlüftungsöffnungen.

► Abb.25: 1. Entlüftungsöffnung

Reinigen um den Lüfter herum

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich immer, dass alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Lüfterflügel innerhalb der Lüfterhaube überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.

⚠ VORSICHT: Fassen Sie nicht mit den Händen in die Lufteinlass- und -auslassöffnungen, um Gefahren zu vermeiden.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie ein Handwerkzeug, um Fremdkörper im Inneren des Lüftergehäuses zu entfernen. Verwenden Sie zum Sammeln von Staub und Abfallmaterialien nicht Ihre bloßen Hände.

Entfernen Sie alle Fremdkörper aus den Luftpfaden der Maschine. Eindringende Fremdkörper können die Luftkanäle in der Maschine verstopfen und beladene Luftströme blockieren.

1. Lösen Sie die Rändelschraube an der Lüfterhaube. Öffnen Sie dann die Lüfterhaube.

► Abb.26: 1. Lüfterhaube 2. Rändelschraube

2. Entfernen Sie alle Substanzen, die sich in den Luftkanälen und um die Lüfterflügel herum befinden.

Fremdkörper können sich wahrscheinlich um das Lüftergehäuse herum festsetzen.

► Abb.27: 1. Lüfterflügel 2. Dichtungstreifen

HINWEIS: Falls Sie beim Öffnen der Lüfterhaube feststellen, dass die Dichtungstreifen verrutscht oder verdreht sind, platzieren Sie sie wieder ordnungsgemäß an ihrem Platz.

3. Schließen Sie die Lüfterhaube. Ziehen Sie dann die Rändelschraube fest, um die Lüfterhaube zu halten.

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, die Maschine zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Die Lüfterhaube ist nicht geschlossen.	Schließen Sie die Lüfterhaube, und ziehen Sie die Rändelschraube fest.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung der Maschine ab, um sie abkühlen zu lassen.
Die Maschine erreicht die Maximaldrehzahl nicht.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nicht stehen: ⇒ Den Akku unverzüglich entfernen!	Funktionsstörung der Elektrik oder Elektronik.	Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Produkt empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Breitschlitzdüse
- Schultergurthülle
(Ein Schweiß absorbierendes Schutzteil, das ausgelegt ist, um Schutz und Komfort für die Schultern zu bieten)
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Produktpaket enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

DATI TECNICI

Modello:		UB005G
Capacità (Soffiatore)	Volume d'aria	0 - 3,5 m ³ /min
	Velocità dell'aria (media)	0 - 71 m/s
	Velocità dell'aria (max.)	0 - 87 m/s
Capacità (Potenza in aspirazione)	Volume d'aria	0 - 6,8 m ³ /min
	Volume di aspirazione	25 litri
Dimensioni (L x P x A) (Escluso il panno del sacchetto polveri)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Tensione nominale		36 V - 40 V CC max
Peso netto	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Grado di protezione		IPX4

*1. Peso senza accessori opzionali e cartuccia o cartucce delle batterie

*2. Il valore del peso netto comprende la combinazione più leggera e quella più pesante dell'accessorio o degli accessori per un utilizzo normale e sicuro con la cartuccia della batteria o le cartucce delle batterie specificati nelle istruzioni per l'uso.

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.

Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

Cartuccia della batteria	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Batteria consigliata
Caricabatterie	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.

⚠AVVERTIMENTO: Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

Fonte di alimentazione collegata via cavo applicabile

Gruppo di alimentazione portatile	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-----------------------------------	---------------------------

- La fonte o le fonti di alimentazione collegate via cavo elencate sopra potrebbero non essere disponibili, a seconda della propria area geografica di residenza.
- Prima di utilizzare la fonte di alimentazione collegata via cavo, leggere le istruzioni e le indicazioni delle avvertenze riportate su quest'ultima.

Simboli

Le figure seguenti mostrano i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.



Adottare cura e attenzione particolari.



Leggere il manuale d'uso.



Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.



I capelli lunghi possono causare incidenti restando impigliati.



Tenere lontani gli astanti.



Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.



Solo per le nazioni dell'EU

A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.

Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.



Livello di potenza sonora garantita in base alla Direttiva rumore macchine all'aperto UE.



Livello di potenza sonora in base alla normativa sul controllo del rumore NSW australiana

Utilizzo previsto

La macchina è destinata al soffiaggio e all'aspirazione.

Rumore

Livello tipico di rumore pesato A determinato in base allo standard EN IEC 62841-4-6:

Livello di pressione sonora (L_{pA}) : 88,0 dB (A)

Incertezza (K): 1,7 dB (A)

Livello di potenza sonora (L_{WA}) : 99,6 dB (A)

Incertezza (K): 1,6 dB (A)

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO: Indossare protezioni per le orecchie.

AVVERTIMENTO: L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.

AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Vibrazioni

Valore complessivo delle vibrazioni continue (somma vettoriale triassiale) determinato in base allo standard EN IEC 62841-4-6:

Emissione di vibrazioni (a_h) : 1,3 m/s²

Incertezza (K): 1,5 m/s²

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO: L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.

AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Di seguito sono indicati i valori medi dell'ampiezza di picco dell'accelerazione dovuta a vibrazioni da impatti ripetuti, p_F , con l'incertezza (K) corrispondente, determinati in base allo standard EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 m/s²

Incertezza (K): 10 m/s²

NOTA: Questi valori dichiarati non vanno utilizzati per stabilire l'esposizione a vibrazioni mano-braccio.

Dichiarazioni di conformità

Solo per i paesi europei

È possibile accedere alla Dichiarazione di conformità per la UE o il Regno Unito all'URL seguente.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti insieme a questo utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

Avvertenze per la sicurezza del soffiatore da giardino/aspirapolvere senza fili

1. **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando sussiste il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.
2. **Controllare spesso se il raccoglitore di detriti presenti segni di usura o deterioramento.** Un raccoglitore di detriti usurato o danneggiato potrebbe incrementare il rischio di lesioni personali.
3. **Indossare protezioni per gli occhi e per le orecchie.** Un'attrezzatura di protezione adeguata riduce il rischio di lesioni personali.
4. **Durante l'uso della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali ai piedi.
5. **Non indossare indumenti abbondanti o articoli quali sciarpe, nastri, catene, cravatte, e così via, che potrebbero venire attirati nelle prese d'aria. Legare dietro la testa o coprire i capelli lunghi, per accertarsi che non vengano attirati nelle prese d'aria.** Qualora uno qualsiasi di questi elementi venga attirato nelle prese d'aria, può incrementare il rischio di lesioni personali.
6. **Tenere lontani gli astanti durante l'utilizzo della macchina.** I detriti scagliati possono incrementare il rischio di lesioni personali.
7. **Non utilizzare in modalità aspirapolvere senza il raccoglitore di detriti installato.** Gli oggetti scagliati possono incrementare il rischio di lesioni personali.
8. **Non puntare mai la bocchetta del soffiatore in direzione di persone o animali domestici, oppure in direzione delle finestre.** Adottare la massima cautela quando si intende soffiare detriti in prossimità di oggetti solidi, quali alberi, automobili e pareti, che possono causare il rimbalzo dei detriti. Gli oggetti scagliati possono danneggiare le proprietà e incrementare il rischio di lesioni personali.
9. **Non utilizzare la macchina per raccogliere o soffiare oggetti che brucino o emettano fumo, quali sigarette, fiammiferi o ceneri calde.** Queste fonti di combustione possono incrementare il rischio di incendio.
10. **Non soffiare né aspirare mai materiali pericolosi, quali chiodi, frammenti di vetro o lame.**
11. **Non aspirare acqua o altri liquidi, né immergere alcuna parte della macchina in liquidi.** La penetrazione di acqua nella macchina potrebbe incrementare il rischio di scosse elettriche.
12. **Non aspirare pietre, ghiaia, metalli o vetri rotti.** In caso contrario, la ruota della ventola può venire danneggiata e potrebbe incrementare il rischio di lesioni personali.
13. **Non toccare la ventola mentre è ancora in movimento. Spegnerla la macchina e attendere che la ventola si arresti prima di rimuovere qualsiasi parte che potrebbe fornire accesso alla ventola.** Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali dovute alle parti mobili.
14. **Quando si intende rimuovere materiale incagliato o sottoporre ad assistenza la macchina, accertarsi che l'interruttore di accensione sia disattivato.** L'avvio imprevisto della macchina durante la rimozione di materiale incagliato o l'esecuzione di interventi di assistenza potrebbe risultare in gravi lesioni personali.
15. **I corpi estranei in entrata potrebbero ostruire i canali dell'aria e gravare sui flussi d'aria. Rimuovere eventuali ostacoli sul percorso dell'aria, qualora le prestazioni di soffiaggio/aspirazione risultino compromesse.**
16. **Indossare sempre dei guanti durante l'uso.** Evitare di far funzionare la macchina a mani nude. Questa precauzione riduce il rischio di lesioni personali alle mani e alle dita.
17. **Utilizzare questa macchina al livello del pavimento, non su scale a pioli o qualsiasi supporto instabile.**
18. **Quando la macchina colpisce un oggetto duro, o qualora si abbia la sensazione che vi siano vibrazioni eccessive, ispezionare la macchina alla ricerca di danni.**
19. **Spegnerla la macchina e rimuovere la cartuccia della batteria, quindi accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente**
 - ogni volta che si lascia la macchina;
 - prima di pulire ostruzioni;
 - prima di controllare, pulire o effettuare interventi sulla macchina;
 - qualora la macchina inizi a vibrare in modo anormale;
 - ogni volta che si converte la macchina da soffiatore ad aspiratore, e viceversa.
20. **Quando si intende utilizzare questa macchina per operazioni con il soffiatore, non soffiare mai i detriti nella direzione degli astanti. Quando si intende utilizzare questa macchina per operazioni di aspirazione, fare attenzione a non soffiare i detriti nella direzione degli astanti con il vento che fuoriesce dallo scarico del sacchetto polveri.**
21. **Accertarsi sempre di mantenere le aperture di ventilazione libere da detriti.**
22. **Pulire la macchina prima di riporla.**
23. **Non utilizzare la macchina in condizioni di tempo avverso in cui la visibilità sia limitata.** La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare cadute o funzionamento errato a causa della scarsa visibilità.

24. Evitare di far funzionare il soffiatore per un periodo di tempo prolungato in un ambiente a bassa temperatura.
 25. Quando si utilizza la macchina su suolo fangoso, pendii bagnati o ubicazioni scivolose, fare attenzione al proprio appoggio sui piedi.
 26. Non lasciare la macchina incustodita all'aperto sotto la pioggia.
 27. Quando si intende conservare la macchina, evitare la luce solare diretta e la pioggia, e conservarla in un'ubicazione in cui non sia soggetta a temperature estremamente elevate o umidità.
2. Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria. In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
 3. Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile. In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
 4. Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica. Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.
 5. Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.

Sicurezza elettrica e della batteria

1. Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi o bagnati né esporlo alla pioggia. La penetrazione di acqua nell'utensile incrementa il rischio di scosse elettriche.
 2. Non aprire né fare a pezzi le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo, e potrebbe causare danni agli occhi o alla pelle. Inoltre, potrebbe essere tossico, se inghiottito.
 3. Non sostituire la batteria con le mani bagnate.
 4. Non lasciare la batteria sotto la pioggia e non caricarla, utilizzarla o riporla in un'ubicazione umida o bagnata.
 5. Non far bagnare i terminali della batteria con liquidi, ad esempio con acqua, né sommergere la batteria. Qualora i terminali si bagnino o del liquido penetri all'interno della batteria, quest'ultima potrebbe venire cortocircuitata, e sussiste il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
 6. Dopo aver rimosso la batteria dall'utensile o dal caricabatterie, accertarsi di applicare il cappuccio della batteria su quest'ultima e di riporre la batteria in un'ubicazione asciutta.
 7. Qualora la cartuccia della batteria si bagni, far fuoriuscire completamente l'acqua dall'interno, quindi pulirla con un panno asciutto. Far asciugare completamente la cartuccia della batteria in un luogo asciutto, prima dell'uso.
6. Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C.
 7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.
 8. Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro. Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
 9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
 10. Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).
Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate. Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠AVVERTIMENTO: NON lasciare che la comodità o la familiarità d'uso con il prodotto (acquistato con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza.

L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza riportate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni personali gravi.

Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.
11. Quando si intende smaltire la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.
12. Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita. L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.
13. Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve

essere rimossa dall'utensile.

14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura. Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.**
15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**
16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria.** In caso contrario, l'utensile o la cartuccia della batteria potrebbero riscaldarsi, prendere fuoco, scoppiare o guastarsi, causando ustioni o lesioni personali.
17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. **Tenere la batteria lontana dai bambini.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali Makita. L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

AVVISO: Makita non si assume alcuna responsabilità per eventuali incidenti derivanti dall'utilizzo di batterie Makita non originali o di batterie che siano state modificate. Le batterie Makita originali sono state valutate in modo rigoroso per la compatibilità con utensili e caricabatterie Makita, in linea con la normativa e gli standard di sicurezza applicabili.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.**
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.**
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C. Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.**
4. **Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.**
5. **Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).**

MONTAGGIO

ATTENZIONE: Accertarsi sempre che la macchina sia spenta e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa, prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina.

Installazione o rimozione delle ruote

Montare le rotelline sulla bocchetta finale inserendo il dispositivo di chiusura ad artiglio presente sul supporto per le rotelline nella fessura presente sulla bocchetta finale, fino a farlo innestare in sede.

► **Fig.1:** 1. Dispositivo di chiusura ad artiglio 2. Fessura

Per sganciare le rotelline, premere leggermente verso l'alto il dispositivo di chiusura ad artiglio, quindi tirare via le rotelle.

► **Fig.2:** 1. Dispositivo di chiusura ad artiglio

Installazione delle bocchette

Allentare la vite preinstallata nell'apertura della bocchetta principale. Far scorrere la vite lungo la sua lunghezza per sganciarla. Inserire la bocchetta finale nella bocchetta principale con le rotelline rivolte verso il basso. Allineare tra di loro i fori di fissaggio per fissarli con la vite. Serrare la vite per fissare le bocchette.

► **Fig.3:** 1. Vite 2. Bocchetta principale 3. Bocchetta finale 4. Fori di fissaggio 5. Rotelline

Installazione o rimozione del sacchetto polveri

Fissare il gancio presente sul sacchetto polveri al foro di sospensione presente sulla bocchetta principale. Agganciare il bordo anteriore dell'apertura del sacchetto polveri al fermo sotto la bocchetta principale. Quindi, sollevare la maniglia del sacchetto polveri per innestare il blocco.

► **Fig.4:** 1. Sacchetto polveri 2. Gancio 3. Foro di sospensione 4. Fermo 5. Maniglia

Per rimuovere il sacchetto polveri, disinnestare il gancio dalla bocchetta principale. Quindi, staccare il sacchetto polveri dall'unità principale sganciando la leva del dispositivo di fissaggio sulla maniglia.

► **Fig.5:** 1. Gancio 2. Leva del dispositivo di fissaggio

Installazione o rimozione della bocchetta larga

AVVISO: Inserire la bocchetta larga fino in fondo nella bocchetta finale, e accertarsi che il montaggio sia saldo. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare la caduta del gruppo durante l'uso.

La bocchetta larga aiuta a pulire aree di grandi dimensioni con maggiore rapidità ed efficienza.

Montare la bocchetta larga sulla bocchetta finale allineando la sua superficie piana con quella della bocchetta finale.

► **Fig.6:** 1. Superfici piane 2. Bocchetta larga 3. Bocchetta finale

NOTA: Qualora le operazioni di inserimento e rimozione risultino difficoltose, inclinare leggermente la testa della bocchetta larga verso l'alto e verso il basso per facilitare l'inserimento e la rimozione.

► Fig.7

Montaggio della tracolla

⚠ATTENZIONE: Quando si utilizza la macchina in combinazione con un alimentatore di tipo a zaino, ad esempio un gruppo di alimentazione portatile, non utilizzare la tracolla inclusa nella confezione della macchina.

Qualora si indossino contemporaneamente la tracolla inclusa nella confezione della macchina e quella di un alimentatore di tipo a zaino, la rimozione della macchina o dell'alimentatore di tipo a zaino risulta difficoltosa, in caso di emergenza, e potrebbe causare un incidente o lesioni personali.

⚠ATTENZIONE: Quando si intende indossare la tracolla, accertarsi che nessun altro indumento interferisca con lo sblocco e la rimozione della tracolla.

⚠ATTENZIONE: Accertarsi di fissare saldamente i ganci della tracolla alla macchina. Qualora i ganci vengano fissati in modo incompleto, potrebbero staccarsi e causare lesioni personali.

⚠ATTENZIONE: Utilizzare sempre la tracolla dedicata per questa macchina. L'utilizzo di altre tracolle potrebbe causare lesioni personali.

Indossare la tracolla diagonalmente rispetto alle spalle, e regolarla su una posizione di lavoro comoda.

► Fig.8

Fissare i ganci della tracolla ai fori di sospensione presenti nella macchina.

► Fig.9: 1. Gancio 2. Foro di sospensione

La tracolla è dotata di un sistema di sgancio rapido. È sufficiente premere i lati della fibbia, mentre si mantiene la macchina, per liberare la macchina dalla tracolla.

► Fig.10: 1. Fibbia

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

⚠ATTENZIONE: Prima di regolare o di controllare il funzionamento della macchina, accertarsi sempre che la macchina sia spenta e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠ATTENZIONE: Spegnerne sempre la macchina prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

⚠ATTENZIONE: Quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria, mantenere saldamente la macchina e la cartuccia della batteria. Qualora non si mantengano saldamente la macchina e la cartuccia della batteria, queste ultime potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento della macchina e della cartuccia della batteria, nonché lesioni personali.

⚠ATTENZIONE: Installare sempre fino in fondo la cartuccia della batteria, fino a quando l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, la batteria potrebbe cadere accidentalmente fuori dalla macchina, causando lesioni all'operatore o alle persone circostanti.

⚠ATTENZIONE: Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scivolare in sede. Inserirla completamente fino al suo blocco in sede con un leggero scatto. Se è possibile vedere l'indicatore rosso, come indicato nella figura, non è bloccata completamente.

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere via dalla macchina mentre si fa scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

► Fig.11: 1. Indicatore rosso 2. Pulsante 3. Cartuccia della batteria

Indicazione della carica residua della batteria

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

► Fig.12: 1. Indicatori luminosi 2. Pulsante di controllo

Indicatori luminosi			Carica residua
 Illuminato	 Spento	 Lampeggiante	
			Dal 75% al 100%
			Dal 50% al 75%
			Dal 25% al 50%
			Dallo 0% al 25%
			Caricare la batteria.
 ↑ ↓ 			La batteria potrebbe essersi guastata.

NOTA: A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

NOTA: Il primo indicatore luminoso (all'estremità sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Sistema di protezione della macchina e della batteria

La macchina è dotata di un sistema di protezione della macchina stessa e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile della macchina e della batteria. La macchina si arresta automaticamente durante il funzionamento, qualora la macchina o la batteria vengano a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

Protezione dal sovraccarico

Quando la macchina o la batteria vengono fatte funzionare in modo da causare un assorbimento di corrente elevato in modo anomalo, la macchina si arresta automaticamente e l'indicatore luminoso della modalità 2 (modalità alta) lampeggia in verde. In questa circostanza, spegnere la macchina e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico della macchina. Quindi, accendere la macchina per ricominciare.

► **Fig.13:** 1. Indicatore luminoso della modalità 2 (modalità alta)

Protezione dal surriscaldamento

Quando la macchina è surriscaldata, si arresta automaticamente e l'indicatore luminoso della modalità 2 (modalità alta) si illumina in rosso. In tal caso, lasciare raffreddare la macchina prima di riaccenderla. Quando la cartuccia della batteria è surriscaldata, la macchina si arresta automaticamente, e l'indicatore luminoso della modalità 2 (modalità alta) lampeggia in rosso. In tal caso, lasciare raffreddare la cartuccia della batteria prima di riaccendere la macchina.

► **Fig.14**

Protezione dalla sovrascarica

Quando la carica della batteria non è sufficiente, la macchina si arresta automaticamente, e l'indicatore luminoso della modalità 2 (modalità alta) lampeggia in rosso. In questo caso, rimuovere la batteria dalla macchina e caricarla.

► **Fig.15**

Protezione da altre cause

Il sistema di protezione è progettato anche per altre cause che potrebbero danneggiare la macchina, e consente alla macchina di arrestarsi automaticamente. Adottare tutte le misure seguenti per rimuovere le cause, quando la macchina è stata portata a un'interruzione temporanea o a un arresto del funzionamento.

1. Spegnere la macchina, quindi riaccenderla per ricominciare.
2. Caricare la batteria o le batterie, o sostituirla/sostituire con una batteria o delle batterie ricaricate.
3. Lasciar raffreddare la macchina e la batteria o le batterie.

Qualora non si riscontri alcun miglioramento ripristinando il sistema di protezione, contattare il proprio centro di assistenza locale Makita.

Commutazione dell'utilizzo

È possibile commutare tra l'operazione di soffiaggio e l'operazione di aspirazione utilizzando la leva di variazione. Per utilizzare la macchina per l'operazione di soffiaggio, tirare completamente verso il basso la leva di variazione. Per utilizzare la macchina per l'operazione di aspirazione, tirare completamente verso l'alto la leva di variazione.

► **Fig.16:** 1. Leva di variazione

AVVISO: Qualora si aspiri una grande quantità di polveri, ad esempio sabbia, la commutazione della leva di variazione potrebbe diventare difficile, a causa delle polveri. In questo caso, spegnere la macchina e commutare la leva di variazione due o tre volte, per pulire via le polveri.

Commutatore di modalità

Sono disponibili due gamme di velocità mediante impostazioni di modalità. Il volume d'aria in modalità 1 (modalità bassa) diventa inferiore rispetto a quello della modalità 2 (modalità alta).

Premere il pulsante della modalità per commutare tra la modalità 1 (modalità bassa) e la modalità 2 (modalità alta).

► **Fig.17:** 1. Indicazione della modalità 1 (modalità bassa) 2. Indicazione della modalità 2 (modalità alta) 3. Pulsante della modalità

Operazione di soffiaggio

Indicazione della modalità	Modalità	Volume d'aria
	Alta	0 - 3,5 m³/min
	Bassa	0 - 3,1 m³/min

Operazione di aspirazione

Indicazione della modalità	Modalità	Volume d'aria
	Alta	0 - 6,8 m³/min
	Bassa	0 - 6,2 m³/min

NOTA: La macchina si riavvia nella modalità selezionata precedentemente.

NOTA: È possibile riconoscere lo stato della modalità premendo l'interruttore a grilletto.

NOTA: È possibile cambiare lo stato della modalità per una durata di circa 60 secondi dopo aver rilasciato l'interruttore a grilletto.

NOTA: Gli indicatori luminosi di modalità si spengono automaticamente, se si rilascia l'interruttore a grilletto e non viene effettuata alcuna ulteriore operazione con l'interruttore per un determinato periodo.

NOTA: L'indicatore luminoso della modalità 2 (modalità alta) lampeggia in verde, qualora la macchina venga fatta funzionare in una delle condizioni di impossibilità d'uso seguenti.

- L'interruttore a grilletto viene premuto mentre la vite a manopola dello sportellino della ventola è rimasta allentata.
- La cartuccia della batteria viene inserita mentre la leva di controllo non è stata completamente riportata sulla posizione di spegnimento o l'interruttore a grilletto è premuto.

Funzionamento dell'interruttore

⚠AVVERTIMENTO: Prima di installare la cartuccia della batteria nella macchina, verificare sempre che l'interruttore a grilletto e la leva di controllo funzionino correttamente e tornino entrambi alla posizione di spegnimento quando vengono rilasciati.

Per avviare la macchina, premere l'interruttore a grilletto. La velocità della macchina viene aumentata incrementando la pressione sull'interruttore a grilletto. Rilasciare l'interruttore a grilletto per arrestare la macchina.

► **Fig.18:** 1. Interruttore a grilletto 2. Leva di controllo

NOTA: Qualora si installi la cartuccia della batteria mentre si preme l'interruttore a grilletto, la macchina non si avvia. Per avviare la macchina, innanzitutto rilasciare l'interruttore a grilletto e riportare la leva di controllo completamente sulla posizione iniziale, quindi premere l'interruttore a grilletto.

Funzione di regolatore automatico della velocità

La funzione del regolatore automatico della velocità consente all'operatore di mantenere una velocità costante senza dover tenere premuto il grilletto. Per incrementare la velocità, ruotare la leva di controllo in avanti. Per ridurre la velocità, ruotare la leva di controllo all'indietro.

► **Fig.19:** 1. Leva di controllo

Accensione della lampada anteriore

⚠ATTENZIONE: Non guardare la luce né guardare direttamente la fonte di luce.

Premere l'interruttore a grilletto per accendere la lampada anteriore. Per spegnere la lampada, rilasciare l'interruttore a grilletto, quindi riportare la leva di controllo completamente sulla posizione iniziale. La lampada anteriore si spegne circa 10 secondi dopo il rilascio dell'interruttore a grilletto.

► **Fig.20:** 1. Lampada anteriore

NOTA: Per pulire la sporcizia dalla lente della lampada anteriore, utilizzare un panno asciutto. Fare attenzione a non graffiare la lente della lampada anteriore, altrimenti si potrebbe ridurre l'illuminazione.

Funzione di prevenzione del riavvio accidentale

Qualora si installi la cartuccia della batteria nella macchina con l'interruttore a grilletto premuto o la leva di controllo attivata, la macchina non si avvia. Per avviare la macchina, innanzitutto rilasciare l'interruttore a grilletto, quindi riportare la leva di controllo completamente sulla posizione iniziale.

Funzione elettronica

La macchina è dotata di una funzione elettronica, per facilitare l'uso.

- Controllo costante della velocità
La funzione di controllo della velocità fornisce una velocità di rotazione costante, indipendentemente dalle condizioni di carico.

FUNZIONAMENTO

⚠ATTENZIONE: Quando si intende eseguire l'operazione di soffiaggio o l'operazione di aspirazione, accertarsi di montare il sacchetto polveri sulla macchina.

⚠ATTENZIONE: Non appoggiare a terra la macchina mentre è accesa. Sabbia o polveri potrebbero penetrare dalla presa d'aria e causare un malfunzionamento o lesioni personali.

AVVISO: Mantenere saldamente la maniglia quando si trasporta la macchina, per evitare scivolamenti e lesioni personali.

Prima di utilizzare la macchina, regolare la lunghezza della tracolla su una posizione comoda per il lavoro da eseguire.

Utilizzo del soffiatore

⚠ATTENZIONE: Evitare ostruzioni nell'apertura di aspirazione e nell'apertura di uscita del soffiatore causate dall'uso improprio o accidentale della macchina.

Mantenere la macchina con entrambe le mani, affermando la maniglia con l'interruttore con una mano e posizionando l'altra mano sull'impugnatura anteriore. Accertarsi di mantenere le rotelline sollevate al di sopra della superficie del suolo, e spostare la bocchetta nell'area lentamente. Quando si intende eseguire il soffaggio intorno ad edifici, grosse pietre o veicoli, indirizzare la bocchetta lontano da tali oggetti. Quando si intende eseguire un'operazione in un angolo, iniziare dall'angolo, quindi spostarsi sull'area più ampia.

► Fig.21

Operazione di aspirazione

ATTENZIONE: Controllare spesso se il sacchetto polveri presenti segni di usura o di deterioramento.

ATTENZIONE: Spegnerne sempre la macchina prima di rimuovere o montare il sacchetto polveri.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare la macchina, accertarsi di serrare il dispositivo di chiusura del sacchetto polveri.

ATTENZIONE: Spegnerne sempre la macchina prima di aprire o serrare il dispositivo di chiusura del sacchetto polveri.

AVVISO: Qualora il dispositivo di fissaggio sulla maniglia del sacchetto polveri sembri essere incastrato in una posizione aperta o un inserimento allentato, pulire via eventuali polveri e corpi estranei intorno allo scivolo delle polveri e all'apertura del sacchetto polveri.

AVVISO: Evitare che vengano aspirati nella macchina materiali bagnati, ad esempio foglie bagnate, nonché corpi estranei, ad esempio grandi schegge di legno, metalli, vetro, ciottoli, e così via. In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.

AVVISO: Svuotare il sacchetto polveri prima che sia completamente pieno. In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.

Mantenere la macchina con entrambe le mani, affermando la maniglia con l'interruttore con una mano e posizionando l'altra mano sull'impugnatura anteriore. Mentre si utilizza la macchina, regolare l'interruttore a grilletto in modo che la forza di aspirazione sia appropriata per l'ubicazione e le condizioni di lavoro.

► Fig.22

Svuotamento del sacchetto polveri

Disinnestare il gancio del sacchetto polveri dalla bocchetta principale. Scollegare il sacchetto polveri dall'unità principale sganciando la leva del dispositivo di fissaggio sulla maniglia.

► Fig.23: 1. Gancio 2. Leva del dispositivo di fissaggio 3. Sacchetto polveri 4. Dispositivo di chiusura

NOTA: È anche possibile svuotare il sacchetto polveri senza rimuoverlo dall'unità principale.

► Fig.24: 1. Dispositivo di chiusura

MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di tentare di eseguire interventi di ispezione o manutenzione, accertarsi sempre che la macchina sia spenta e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

Pulizia della macchina

Pulire la macchina rimuovendo le polveri con un panno asciutto o con uno bagnato in acqua saponata e strizzato.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Rimuovere le polveri o lo sporco dalle prese d'aria.

► Fig.25: 1. Presa d'aria

Pulizia dell'area intorno alla ventola

ATTENZIONE: Accertarsi sempre che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente prima di controllare, pulire o lavorare sulle pale della ventola all'interno dello sportellino della ventola.

ATTENZIONE: Non mettere le mani nella presa d'aria e nelle aperture di uscita dell'aria, per evitare pericoli.

ATTENZIONE: Utilizzare uno strumento manuale per rimuovere corpi estranei all'interno dell'alloggiamento della ventola. Non utilizzare le mani nude per raccogliere polveri e materiali di scarto.

Pulire tutti i corpi estranei dai percorsi dell'aria della macchina. I corpi estranei in entrata potrebbero ostruire i canali dell'aria nella macchina e gravare sui flussi d'aria.

1. Allentare la vite a manopola sullo sportellino della ventola. Quindi, aprire lo sportellino della ventola.

► Fig.26: 1. Sportellino della ventola 2. Vite a manopola

2. Pulire via eventuali materiali trovati nei canali dell'aria e intorno alle pale della ventola.

I corpi estranei hanno una maggiore probabilità di restare incastrati intorno all'alloggiamento della ventola.

► Fig.27: 1. Pala della ventola 2. Strisce delle guarnizioni

NOTA: Qualora si trovino le strisce delle guarnizioni spostate o attorcigliate quando si apre lo sportellino della ventola, reinserirle in modo appropriato in sede.

3. Chiudere lo sportellino della ventola. Quindi, serrare la vite a manopola per fissare in sede lo sportellino della ventola.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere riparazioni, eseguire un'ispezione personale. Qualora si rilevi un problema che non sia illustrato nel manuale, non tentare di smontare la macchina. Rivolgersi, invece, ai centri di assistenza autorizzati Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (guasto)	Azione correttiva
Il motore non funziona.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare la cartuccia della batteria.
	Problema della batteria (sotto tensione)	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Lo sportellino della ventola non è chiuso.	Chiudere lo sportellino della ventola, quindi serrare la vite a manopola.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Il motore si arresta dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'utilizzo della macchina per consentirle di raffreddarsi.
La macchina non raggiunge la velocità massima.	La batteria non è installata correttamente.	Installare la cartuccia della batteria come descritto nel presente manuale.
	La carica della batteria si sta esaurendo.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Vibrazione anomala: ⇒ arrestare immediatamente la macchina!	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Non si riesce ad arrestare il motore: ⇒ rimuovere immediatamente la batteria!	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la batteria e richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.

ACCESSORI OPZIONALI

⚠ATTENZIONE: Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con il prodotto Makita specificato nel presente manuale. L'utilizzo di qualsiasi altro accessorio o componente aggiuntivo potrebbe presentare il rischio di lesioni alle persone. Utilizzare un accessorio o un componente aggiuntivo solo per lo scopo a cui è destinato.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Bocchetta larga
- Rivestimento della tracolla
(Una protezione che assorbe il sudore, progettata per fornire protezione e comodità alle spalle)
- Batteria e caricabatterie originali Makita

NOTA: Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi in dotazione nella confezione dell'utensile come accessori di serie. Tali articoli possono variare da una nazione all'altra.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:		UB005G
Capaciteiten (blazen)	Luchtvolume	0 - 3,5 m³/min
	Luchtsnelheid (gemiddeld)	0 - 71 m/s
	Luchtsnelheid (maximaal)	0 - 87 m/s
Capaciteiten (zuigen)	Luchtvolume	0 - 6,8 m³/min
	Vacuümvolume	25 liter
Afmetingen (l x b x h) (exclusief het doek van de stofzak)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Nominale spanning		Max. 36 V - 40 V gelijkspanning
Nettogewicht	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Beschermingsklasse		IPX4

- *1. Het gewicht is zonder enig optioneel accessoire en accu(s)
- *2. De waarde van het nettogewicht is inclusief de lichtste en zwaarste combinatie van het/de hulpmiddel(en) voor normaal en veilig gebruik en de accu(s), zoals opgegeven in de gebruiksaanwijzing.
- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
 - De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Toepasselijke accu's en laders

Accu	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Aanbevolen accu
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.
- ⚠️WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.

Toepasbare bekabelde voedingsbron

Draagbare voedingsseenheid	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------------	---------------------------

- De hierboven vermelde bekabelde voedingsbron(nen) is/zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.
- Alvorens de bekabelde voedingsbron te gebruiken, leest u de instructies en waarschuwingsopchriften erop.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap kunnen worden gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis ervan kent voordat u het gereedschap gaat gebruiken.

-  Wees vooral voorzichtig en let goed op.
-  Lees de gebruiksaanwijzing.
-  Houd uw handen uit de buurt van draaiende delen.
-  Lang haar kan verstrikt raken en ongelukken veroorzaken.

-  Houd omstanders uit de buurt.
-  Draag oog- en gehoorbescherming.



Alleen voor EU-landen

Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.

Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg! In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.

Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau conform EU-richtlijn inzake geluidsemissie buitenhuis.



Geluidsvermogensniveau conform de Regelgeving Geluidsregeling van NSW, Australië

Gebruiksdoeleinden

Het gereedschap is bedoeld om te blazen en te zuigen.

Geluidsniveau

De typische, A-gewogen geluidsniveaus zijn gemeten volgens EN IEC 62841-4-6:

Geluidsdruk niveau (L_{pA}): 88,0 dB (A)

Onzekerheid (K): 1,7 dB (A)

Geluidsvermogensniveau (L_{WA}): 99,6 dB (A)

Onzekerheid (K): 1,6 dB (A)

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠WAARSCHUWING: Draag gehoorbescherming.

⚠WAARSCHUWING: De geluidsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

⚠WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Trilling

De continue totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) zoals vastgesteld conform EN IEC 62841-4-6:

Trillingsemissie (a_h): 1,3 m/s^2

Onzekerheid (K): 1,5 m/s^2

OPMERKING: De totale trillingswaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven totale trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠WAARSCHUWING: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

⚠WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Hieronder worden de gemiddelde waarden vermeld van de piek amplitude van de acceleratie door herhaalde schoktrillingen, p_F , met de bijbehorende onzekerheid (K), zoals vastgesteld conform EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 m/s^2

Onzekerheid (K): 10 m/s^2

OPMERKING: Deze opgegeven waarden mogen niet worden gebruikt voor het bepalen van de blootstelling aan hand-armtrillingen.

Verklaringen van conformiteit

Alleen voor Europese landen

De EU/VK-verklaring van conformiteit vindt u via de volgende URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

VEILIGHEIDSWAAR- SCHUWINGEN

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠️WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

Veiligheidswaarschuwingen voor een accubladblazer/-zuiger

1. **Gebruik het gereedschap niet onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.** Dit verkleint de kans om door de bliksem getroffen te worden.
2. **Controleer veelvuldig de vuilopvanger op slijtage en beschadigingen.** Een versleten of beschadigde vuilopvanger kan de kans op persoonlijk letsel verhogen.
3. **Draag oogbescherming en gehoorbescherming.** Afdoende beschermingsmiddelen verlagen het risico van persoonlijk letsel.
4. **Draag tijdens gebruik van het gereedschap altijd slipvast veiligheidsschoeisel. Gebruik het gereedschap niet wanneer u op blote voeten loopt of open sandalen draagt.** Dit verlaagt het risico van letsel aan de voeten.
5. **Draag geen loszittende kleding of accessoires, zoals een sjaal, touwtjes, kettingen, stropdas enz. die in de luchtinlaten kunnen worden gezogen. Bind lang haar samen of bedek het om er zeker van te zijn dat het niet in de luchtinlaten wordt gezogen.** In het geval een van deze zaken in de luchtinlaten wordt gezogen, kan hierdoor het risico van persoonlijk letsel worden verhoogd.
6. **Houd omstanders uit de buurt wanneer u het gereedschap gebruikt.** Weggeblazen afval kan het risico van persoonlijk letsel vergroten.
7. **Gebruik het gereedschap niet in de zuigfunctie zonder dat de vuilopvanger is aangebracht.** Weggeworpen voorwerpen kunnen het risico van persoonlijk letsel verhogen.
8. **Houd het mondstuk van de bladblazer nooit in de richting van mensen of huisdieren of in de richting van ramen.** Wees extra voorzichtig bij het wegblazen van afval in de buurt van

massieve voorwerpen, zoals bomen, auto's en muren, waartegen het afval kan terugkaatsen. Weggeblazen voorwerpen kunnen eigendommen beschadigen en het risico van persoonlijk letsel verhogen.

9. **Gebruik het gereedschap niet om iets op te zuigen dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.** Deze ontstekingsbronnen kunnen het risico van brand verhogen.
10. **Blaas of zuig nooit gevaarlijke materialen, zoals spijkers, stukjes glas of mesjes.**
11. **Zuig geen water of andere vloeistoffen op en dompel geen enkel deel van het gereedschap onder in een vloeistof.** Als water binnendringt in het gereedschap, kan het risico van een elektrische schok toenemen.
12. **Zuig geen stenen, grind, metaal of glasscheren op.** De ventilator kan hierdoor beschadigd raken, waardoor het risico van persoonlijk letsel kan toenemen.
13. **Raak de ventilator niet aan terwijl deze nog draait. Schakel het gereedschap uit en wacht totdat de ventilator volledig tot stilstand is gekomen voordat u enig onderdeel verwijdert dat toegang kan geven tot de ventilator.** Dit verkleint het risico van letsel door bewegende onderdelen.
14. **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhouden aan het gereedschap uitvoert, verzekert u zich ervan dat de aan-uitschakelaar uit staat.** Onverwacht starten van het gereedschap tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of uitvoeren van onderhoud, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
15. **Vreemde materialen die binnendringen kunnen de luchtkanalen blokkeren en de luchtstroom hinderen. Verwijder eventuele obstakels in de luchttroute als u merkt dat de blaas-/zuigprestaties afnemen.**
16. **Draag altijd handschoenen tijdens het gebruik.** Vermijd het gereedschap met blote handen te bedienen. Dit verlaagt het risico van letsel aan de handen en vingers.
17. **Gebruik dit gereedschap op grondniveau, niet op een ladder of instabiele ondergrond.**
18. **Als het gereedschap tegen een hard voorwerp stoot, of als er buitensporige trillingen optreden, inspecteert u het gereedschap op beschadigingen.**
19. **Schakel het gereedschap uit, verwijder de accu en verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:**
 - iedere keer als u het gereedschap ongeheerd achterlaat;
 - voordat u een verstopping opheft;
 - voordat u het gereedschap controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten;
 - als het gereedschap abnormaal begint te trillen;
 - wanneer u het gereedschap omschakelt van blazen naar zuigen of vice versa.
20. **Bij gebruik van de machine als bladblazer, mag u het afval nooit in de richting van omstanders**

blazen. Wanneer de machine wordt gebruikt als bladzuiger, let u erop dat geen afval in de richting van omstanders wordt geblazen door de uitlaatluchtstroom vanuit de stofzak.

21. Verzeker u er altijd van dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.
22. Reinig het gereedschap voordat u het opbergt.
23. Gebruik het gereedschap niet bij slecht weer waarin het zicht beperkt is. Als u zich hier niet aan houdt, kan dat een val of verkeerde bediening veroorzaken als gevolg van het slechte zicht.
24. Vermijd langdurig gebruik van de bladblazer in een zeer koude omgeving.
25. Als u het gereedschap op een modderige ondergrond, natte helling of gladde plaatsen gebruikt, let u erop dat u stevig staat.
26. Laat het gereedschap niet onbeheerd buiten in de regen staan.
27. Wanneer u het gereedschap opbergt, vermijd u direct zonlicht en regen, en bergt u het op een plaats op die niet heet of vochtig wordt.

Elektrische veiligheid en accu

1. Vermijd gevaarlijke omgevingen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen. Als water binnendringt in het gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
2. Open of vervorm de accu(s) niet. Het elektrolyt is agressief en kan letsel toebrengen aan de ogen en huid. Het kan giftig zijn bij inslikken.
3. Vervang de accu niet met natte handen.
4. Laat de accu niet in de regen liggen en laad of berg de accu niet op een vochtige of natte plaats op.
5. Laat de aansluitpunten van de accu niet nat worden met een vloeistof, zoals water, en dompel de accu niet onder. Als de aansluitpunten nat worden of vloeistof binnendringt in de accu, kan kortsluiting ontstaan in de accu en bestaat de kans op oververhitting, brand of explosie.
6. Nadat de accu vanaf het gereedschap of de acculader is verwijderd, vergeet u niet het accudeksel op de accu te bevestigen en deze op een droge plaats op te bergen.
7. Als de accu nat wordt, laat u het water eruit lopen en veegt u hem af met een droge doek. Laat de accu volledig drogen op een droge plaats voordat u hem gebruikt.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

⚠️ WAARSCHUWING: Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht.

VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet. Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
 - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.
8. Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp. Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
9. Gebruik nooit een beschadigde accu.
10. De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.

Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.

Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.

Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
11. Wanneer u de accu wilt weggooien, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooien van de accu de plaatselijke voorschriften.

12. **Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen.** Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. **Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.**
14. **Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.**
15. **Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.**
16. **Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu.** Hierdoor kan oververhitting, brand, een barst en een storing in het gereedschap of de accu ontstaan waardoor brandwonden of persoonlijk letsel kunnen ontstaan.
17. **Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding.** Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

⚠ LET OP: Gebruik uitsluitend originele Makita accu's. Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

KENNISGEVING: Makita is niet verantwoordelijk voor enig ongeval voortvloeiend uit het gebruik van niet-originele Makita-accu's of accu's die zijn gewijzigd. Originele Makita-accu's zijn streng gecontroleerd op compatibiliteit met Makita-gereedschappen en -acculaders, en voldoen aan de toepasselijke regelgeving en veiligheidsnormen.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. **Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is.** Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. **Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op.** Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.
3. **Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.** Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. **Als de accu niet wordt gebruikt, verwijdert u hem vanaf het gereedschap of de lader.**
5. **Laad de accu op als u deze gedurende een lange tijd (meer dan zes maanden) niet gaat gebruiken.**

MONTAGE

⚠ LET OP: Verzeker u er altijd van dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u enige werkzaamheden aan het gereedschap uitvoert.

De wielen aanbrengen en verwijderen

Bevestig de wielen aan het eindmondstuk door de vergrendelhaak tussen de wielen in de gleuf van het eindmondstuk te steken.

► **Fig.1:** 1. Vergrendelhaak 2. Gleuf

Om de wielen eraf te halen, duwt u de vergrendelhaak iets omhoog en trekt u vervolgens de wielen eraf.

► **Fig.2:** 1. Vergrendelhaak

De mondstukken aanbrengen

Draai de schroef los die vooraf is aangebracht in de opening van het hoofdmondstuk. Schuif de schroef langs zijn lengte eruit om los te koppelen. Steek het eindmondstuk in het hoofdmondstuk met de wielen omlaag gericht. Lijn de bevestigingsgaten met elkaar uit om ze vast te schroeven. Draai de schroef vast om de mondstukken vast te zetten.

► **Fig.3:** 1. Schroef 2. Hoofdmondstuk
3. Eindmondstuk 4. Bevestigingsgaten
5. Wielen

De stofzak aanbrengen en verwijderen

Bevestig de haak op de stofzak in het ophanggat in het hoofdmondstuk. Haak de voorrand van de opening in de stofzak aan de bevestigingsgleuf onder het hoofdmondstuk. Beweeg daarna de handgreep van de stofzak omhoog zodat de vergrendeling aangrijpt.

► **Fig.4:** 1. Stofzak 2. Haak 3. Ophanggat
4. Bevestigingsgleuf 5. Handgreep

Om de stofzak te verwijderen, maakt u eerst de haak los van het hoofdmondstuk. Vervolgens ontgrendelt u de vergrendelhendel van de handgreep om de stofzak los te maken van het hoofdmondstuk.

► **Fig.5:** 1. Haak 2. Vergrendelhendel

Het brede mondstuk aanbrengen en verwijderen

KENNISGEVING: Steek het brede mondstuk zo ver mogelijk in het eindmondstuk en controleer of deze stevig is aangebracht. Als u dit niet doet, kan het onderdeel tijdens gebruik eraf vallen.

Het brede mondstuk maakt het mogelijk om de bladeren in grote gebieden sneller en efficiënter op te zuigen.

Bevestig het brede mondstuk aan het eindmondstuk door zijn platte kant uit te lijnen met die op het eindmondstuk.

► **Fig.6:** 1. Platte kanten 2. Breed mondstuk
3. Eindmondstuk

OPMERKING: Als het aanbrengen en verwijderen moeilijk lijkt te gaan, kantelt u de kop van het brede mondstuk iets omhoog en omlaag om hem gemakkelijker aan te brengen en te verwijderen.

► Fig.7

Het schouderdraagstel bevestigen

⚠ LET OP: Wanneer u het gereedschap gebruikt in combinatie met de ruggedragen voeding, zoals de draagbare voedingseenheid, gebruikt u het schouderdraagstel dat bij het gereedschap werd geleverd niet.

Als u het schouderdraagstel dat bij het gereedschap werd geleverd en dat van de ruggedragen voedingseenheid tegelijkertijd aantrekt, is het lastig om het gereedschap of de ruggedragen voedingseenheid te verwijderen in geval van nood, waardoor een ongeval of letsel kan ontstaan.

⚠ LET OP: Wanneer u het schouderdraagstel gebruikt, verzekert u zich ervan dat uw kleding enz. het ontgrendelen en verwijderen van het schouderdraagstel niet kan hinderen.

⚠ LET OP: Verzekert u ervan dat de haken van het schouderdraagstel goed aan het gereedschap zijn bevestigd. Als de haken onvolledig worden bevestigd, kunnen ze losraken en letsel veroorzaken.

⚠ LET OP: Verzekert u ervan het schouderdraagstel te gebruiken dat bij dit gereedschap hoort. Als u een andere schouderdraagstel gebruikt, kan letsel worden veroorzaakt.

Draag het schouderdraagstel over uw schouders en stel het af op een comfortabele werkhouding.

► Fig.8

Bevestig de haken van het schouderdraagstel in de ophanggaten van het gereedschap.

► Fig.9: 1. Haak 2. Ophanggat

Het schouderdraagstel is voorzien van een snelontgrendelingsmethode. Knijp eenvoudigweg de zijkant van de gesp in terwijl u het apparaat vasthoudt om het apparaat los te maken van het schouderdraagstel.

► Fig.10: 1. Gesp

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ LET OP: Verzekert u er altijd van dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap af te stellen of te controleren.

De accu aanbrengen en verwijderen

⚠ LET OP: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijderd.

⚠ LET OP: Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijpen waardoor het gereedschap of de accu kan worden beschadigd of persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.

⚠ LET OP: Schuif de accu altijd volledig erin totdat het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.

⚠ LET OP: Breng de accu niet met kracht aan. Als de accu niet gemakkelijk in het gereedschap kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het gereedschap tot u een klikgeluid hoort. Wanneer het rode deel zichtbaar is, zoals aangegeven in de afbeelding, is de accu niet geheel vergrendeld.

Om de accu te verwijderen, verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu van het gereedschap af.

► Fig.11: 1. Rood deel 2. Knop 3. Accu

De resterende acculading controleren

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

► Fig.12: 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

Indicatorlampjes			Resterende acculading
 Brandt	 Uit	 Knippert	
			75% tot 100%
			50% tot 75%
			25% tot 50%
			0% tot 25%

Indicatorlampjes			Resterende acculading
Brandt	Uit	Knippert	
			Laad de accu op.
			
			Er kan een storing zijn opgetreden in de accu.
			

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

OPMERKING: Het eerste (meest linker) indicatorlampje knippert wanneer het accubeveiligingssysteem in werking is getreden.

Beveiligingssysteem voor gereedschap/accu

Het gereedschap is uitgerust met een beveiligingssysteem voor gereedschap/accu. Dit systeem schakelt automatisch de voeding naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen. Het gereedschap kan tijdens het gebruik automatisch stoppen als het gereedschap of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

Overbelastingsbeveiliging

Wanneer het gereedschap of de accu wordt gebruikt op een manier waardoor een abnormaal hoge stroom wordt getrokken, stopt het gereedschap automatisch en knippert het lampje voor functie 2 (hoog-functie) groen. Wanneer dat gebeurt, schakelt u het gereedschap uit en stopt u de toepassing die ertoe leidde dat het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om het weer te starten.

► **Fig.13:** 1. Lampje voor functie 2 (hoog-functie)

Oververhittingsbeveiliging

Wanneer het gereedschap oververhit is, stopt het gereedschap automatisch en brandt het lampje voor functie 2 (hoog-functie) rood. In dat geval laat u het gereedschap afkoelen voordat u het gereedschap weer inschakelt.

Wanneer de accu oververhit is, stopt het gereedschap automatisch en knippert het lampje voor functie 2 (hoog-functie) rood. In dat geval laat u de accu afkoelen voordat u het gereedschap weer inschakelt.

► **Fig.14**

Beveiliging tegen te ver ontladen

Als de acculading onvoldoende is, stopt het gereedschap automatisch en knippert het lampje voor functie 2 (hoog-functie) rood. In dat geval verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en laadt u de accu op.

► **Fig.15**

Beveiliging tegen andere oorzaken

Het beveiligingssysteem is ook ontworpen voor andere oorzaken die de machine kunnen beschadigen, en zorgt ervoor dat de machine automatisch stopt. Voer alle volgende stappen uit om de oorzaken op te heffen, wanneer de machine tijdelijk is onderbroken of tijdens het gebruik is gestopt.

1. Schakel de machine uit en schakel hem daarna weer in om hem opnieuw te starten.
2. Laad de accu('s) op of vervang hem/ze door (een) opgeladen accu('s).
3. Laat de machine en accu('s) afkoelen.

Als geen verbetering optreedt nadat het beveiligingssysteem is gereset, neemt u contact op met uw lokale Makita-servicecentrum.

De werking omschakelen

U kunt de werking omschakelen tussen blazen en zuigen met behulp van de keuzehendel. Om het gereedschap als bladblazer te gebruiken, trekt u de keuzehendel helemaal omlaag. Om het gereedschap als bladzuiger te gebruiken, trekt u de keuzehendel helemaal omhoog.

► **Fig.16:** 1. Keuzehendel

KENNISGEVING: Als u een grote hoeveelheid stop opzuigt, zoals zand, kan het veranderen van de stand van de keuzehendel zwaar gaan als gevolg van het stof. In dat geval schakelt u het gereedschap uit en verandert u de stand van de keuzehendel twee of drie keer om het stof te verwijderen.

Functiekeuzeknop

Door de functie te selecteren kunt u kiezen uit twee snelheidsbereiken. Het luchtvolume in functie 1 (laag-functie) is kleiner dan in functie 2 (hoog-functie).

Druk op de functieknop om te wisselen tussen functie 1 (laag-functie) en functie 2 (hoog-functie).

- **Fig.17:** 1. Lampje voor functie 1 (laag-functie)
2. Lampjes voor functie 2 (hoog-functie)
3. Functiekeuzeknop

Gebruik als bladblazer

Functieaanduiding	Functie	Luchtvolume
	Hoog	0 - 3,5 m³/min
	Laag	0 - 3,1 m³/min

Gebruik als bladzuiger

Functieaanduiding	Functie	Luchtvolume
	Hoog	0 - 6,8 m³/min
	Laag	0 - 6,2 m³/min

OPMERKING: Het gereedschap start in de functie die het laatst werd gekozen.

OPMERKING: De status van de functie kan worden gecontroleerd door de trekkerschakelaar in te knijpen.

OPMERKING: U kunt de status van de functie veranderen gedurende ongeveer 60 seconden nadat de trekkerschakelaar is losgelaten.

OPMERKING: De functielampjes gaan automatisch uit nadat u de trekkerschakelaar hebt losgelaten en gedurende een bepaalde tijdsduur geen verdere bediening van de trekkerschakelaar plaatsvindt.

OPMERKING: Het lampje voor functie 2 (hoog-functie) knippert groen als het gereedschap wordt bediend onder een van de volgende niet-toegestane omstandigheden.

- De trekkerschakelaar wordt ingeknepen terwijl de vingerschroef van de ventilatorafdekking los zit.
- De accu wordt aangebracht terwijl de bedieningshendel niet helemaal is teruggezet in de "UIT"-stand, of terwijl de trekkerschakelaar wordt ingeknepen.

De trekkerschakelaar gebruiken

⚠️ WAARSCHUWING: Controleer altijd, voordat u de accu in het gereedschap aanbrengt, of de trekkerschakelaar en de bedieningshendel op de juiste manier schakelen en deze beide weer terugkeren naar de "UIT"-stand nadat deze zijn losgelaten.

Om het gereedschap te starten, knijpt u gewoon de trekkerschakelaar in. De snelheid neemt toe naarmate u meer druk uitoefent op de trekkerschakelaar. Laat de trekkerschakelaar los om te stoppen.

► Fig.18: 1. Trekkerschakelaar 2. Bedieningshendel

OPMERKING: Wanneer u de accu aanbrengt terwijl de trekkerschakelaar ingeknepen wordt gehouden, start het gereedschap niet. Om het gereedschap te kunnen starten, laat u eerst de trekkerschakelaar los en zet u de bedieningshendel helemaal terug, en knijpt u vervolgens de trekkerschakelaar in.

Cruise-controloffunctie

De cruise-controloffunctie stelt de gebruiker in staat om een constante snelheid aan te houden zonder de trekker in te knijpen. Om de snelheid te verhogen, draait u de bedieningshendel naar voren. Om de snelheid te verlagen, draait u de bedieningshendel naar achteren.

► Fig.19: 1. Bedieningshendel

De lamp op de voorkant gebruiken

⚠️ LET OP: Kijk niet in de lamp en kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.

Knijp de trekkerschakelaar in om de lamp op de voorkant in te schakelen. Om de lamp uit te schakelen, laat u eerst de trekkerschakelaar los en zet u de bedieningshendel helemaal terug. Ongeveer 10 seconden nadat u de trekkerschakelaar hebt losgelaten, gaat de lamp op de voorkant uit.

► Fig.20: 1. Lamp op de voorkant

OPMERKING: Gebruik een droge doek om het vuil van de lens van de lamp op de voorkant af te vegen. Wees voorzichtig dat u de lens van de lamp op de voorkant niet bekrast omdat de verlichting dan minder wordt.

Beveiliging tegen onopzettelijk herstarten

Als u de accu in het gereedschap aanbrengt terwijl de trekkerschakelaar wordt ingeknepen of de bedieningshendel geactiveerd is, zal het gereedschap niet starten. Om het gereedschap te kunnen starten, laat u eerst de trekkerschakelaar los en zet u de bedieningshendel helemaal terug.

Elektronische functies

Het gereedschap is uitgerust met elektronische aansturing voor een gemakkelijke bediening.

- Constant-toerentalregeling
De toerentalregelfunctie zorgt voor een constant toerental ongeacht de belastingsomstandigheden.

BEDIENING

⚠️ LET OP: Ongeacht of u het gereedschap als bladblazer of als bladzuiger gebruikt, u moet de stofzak aanbrengen op het gereedschap.

⚠️ LET OP: Plaats het gereedschap niet op de grond terwijl het is ingeschakeld. Zand of stof kan in de ventilatieopening binnendringen en een storing of persoonlijk letsel veroorzaken.

KENNISGEVING: Houd de handgreep stevig vast wanneer u het gereedschap draagt om weg-glijden en letsel te voorkomen.

Voordat u het gereedschap gebruikt, stelt u de lengte van het schouderdraagstel af op een comfortabele stand voor uw werkzaamheden.

De bladblazer bedienen

⚠️ LET OP: Voorkom dat de aanzuigopening en uitblaasopening verstopt raakt veroorzaakt door potentieel verkeerd of onbedoeld gebruik van het gereedschap.

Houd het gereedschap met beide handen vast, waarbij u de schakelaarhandgreep met één hand vasthoudt en de voorhandgreep met de andere hand. Zorg ervoor dat u de wielen bovenop de ondergrond blijven en beweeg het mondstuk langzaam om u heen. Wanneer u in de buurt van een gebouw, grote steen of voertuig blaast, richt u het mondstuk de andere kant op. Wanneer u een hoek wilt schoon blazen, begint u binnenin de hoek en blaast u naar buiten toe.

► Fig.21

Gebruik als bladzuiger

⚠ LET OP: Controleer de stofzak vaak op slijtage en beschadigingen.

⚠ LET OP: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de stofzak verwijdt of aanbrengt.

⚠ LET OP: Verzeker u ervan dat de sluiting van de stofzak is aangebracht voordat u het gereedschap gebruikt.

⚠ LET OP: Schakel altijd het gereedschap uit voordat u de sluiting van de stofzak verwijdt of aanbrengt.

KENNISGEVING: Als de vergrendelhendel op de handgreep van de stofzak vast lijkt te zitten terwijl deze open staat of los zit, verwijdt u eventueel stof en vreemde voorwerpen rondom de uitwerpopening van het gereedschap en de opening van de stofzak.

KENNISGEVING: Zorg ervoor dat geen natte materialen, zoals natte bladeren, en vreemde voorwerpen, zoals grote houtspaanders, metaal, glas, kiezels, enz., worden opgezogen door het gereedschap. Anders kan een storing optreden.

KENNISGEVING: Leeg de stofzak voordat deze vol is. Anders kan een storing optreden.

Houd het gereedschap met beide handen vast, waarbij u de schakelaarhandgreep met één hand vasthoudt en de voorhandgreep met de andere hand. Knijp tijdens gebruik de trekkerschakelaar meer of minder diep in zodat de zuigkracht geschikt is voor de werkplek en de werkomstandigheden.

► Fig.22

De stofzak leegmaken

Maak de haak van de stofzak los van het hoofdmondstuk. Ontgrendel de vergrendelhendel van de handgreep om de stofzak los te maken van het hoofdmondstuk.

► Fig.23: 1. Haak 2. Vergrendelhendel 3. Stofzak 4. Sluiting

OPMERKING: De stofzak kan ook worden leeggemaakt zonder deze vanaf het gereedschap te verwijderen.

► Fig.24: 1. Sluiting

ONDERHOUD

⚠ LET OP: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u een inspectie of onderhoud uitvoert.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

Het gereedschap reinigen

Reinig het gereedschap door het stof eraf te vegen met een droge doek of een doek gedoopt in zeepwater en uitgewrongen.

KENNISGEVING: Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Verwijder stof en vuil uit de ventilatieopeningen.

► Fig.25: 1. Ventilatieopening

Schoonmaken rondom de ventilator

⚠ LET OP: Verzeker u er altijd van dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het schoepenwiel onder de ventilatorafdekking controleert, schoonmaakt of eraan werkt.

⚠ LET OP: Steek uw hand niet in de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening om gevaar te vermijden.

⚠ LET OP: Gebruik handgereedschap om voorwerpen binnenin het ventilatorhuis te verwijderen. Verwijder stof en vuil niet met uw blote handen.

Verwijder al het vreemde materiaal uit de luchtkanalen van het gereedschap. Vreemde materialen die binnendringen kunnen de luchtkanalen van het gereedschap blokkeren en de luchtstroom hinderen.

1. Draai de vingerschroef op de ventilatorafdekking los. Open vervolgens de ventilatorafdekking.

► Fig.26: 1. Ventilatorafdekking 2. Vingerschroef

2. Verwijder alle materialen aanwezig in de luchtkanalen en rondom het schoepenwiel.

Vreemde materialen zetten zich meestal vast rondom het ventilatorhuis.

► Fig.27: 1. Schoepenwiel 2. Afdichtstrip

OPMERKING: Als u bij het openen van de ventilatorafdekking ziet dat een afdichtstrip los ligt of verdraaid is, brengt u deze correct op zijn plaats aan.

3. Sluit de ventilatorafdekking. Draai daarna de vingerschroef vast om de ventilatorafdekking vast te zetten.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Alvorens om reparatie te verzoeken, voert u eerst zelf een inspectie uit. Als u een probleem ondervindt dat niet in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, mag u niet proberen het gereedschap uit elkaar te halen. Laat reparaties over aan een erkend Makita-servicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele Makita-vervangingsonderdelen.

Probleemomschrijving	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
Motor loopt niet.	De accu is niet aangebracht.	Breng de accu aan.
	Probleem met de accu (lage spanning).	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De ventilatorafdekking is niet gesloten.	Sluit de ventilatorafdekking en draai daarna de vingerschroef vast.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
De motor stopt na kort te hebben gedraaid.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	Oververhitting.	Stop het gebruik van het gereedschap en laat het afkoelen.
Het gereedschap bereikt niet de maximumsnelheid.	De accu is niet goed aangebracht.	Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
	Het accuvermogen neemt af.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Abnormale trillingen: ⇒ stop het gereedschap onmiddellijk!	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
De motor kan niet stoppen: ⇒ verwijder de accu onmiddellijk!	Elektrische of elektronische storing.	Verwijder de accu en vraag uw plaatselijk erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ LET OP: Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita-product dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijk letsel opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor de aangegeven doeleinden.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Breed mondstuk
- Afdekking voor schouderdraagstel
(Een zweetabsorberende afdekking ontworpen om bescherming en comfort te bieden aan de schouders.)
- Originele Makita accu's en acculaders

OPMERKING: Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het product als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		UB005G
Capacidades (Sopladora)	Volumen de aire	0 - 3,5 m³/min
	Velocidad del aire (promedia)	0 - 71 m/s
	Velocidad del aire (máx.)	0 - 87 m/s
Capacidades (Aspirador)	Volumen de aire	0 - 6,8 m³/min
	Volumen de aspiración	25 litros
Dimensiones (La x An x Al) (Sin incluir la tela de la bolsa para polvo)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Tensión nominal		CC 36 V - 40 V máx.
Peso neto	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Grado de protección		IPX4

- *1. Peso sin ningún accesorio opcional ni cartucho(s) de batería
- *2. El valor del peso neto incluye la combinación más liviana y la más pesada de los accesorios, para uso normal y seguro, y cartuchos de batería que se especifican en el manual de instrucciones.
- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
 - Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Fuente de alimentación conectada por cable aplicable

Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---	---------------------------

- La fuente o fuentes de alimentación conectadas por cable indicadas arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ella.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.

-  Preste cuidado y atención especiales.
-  Lea el manual de instrucciones.
-  Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.

-  El cabello largo puede enredarse y ocasionar un accidente.
-  Mantenga alejados a los transeúntes.
-  Utilice protección para los ojos y oídos.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!
De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.
Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.



Nivel de potencia del sonido garantizado de acuerdo con la Directiva UE sobre ruido ambiental.



Nivel de potencia del sonido de acuerdo con el reglamento para el control de ruido en NSW, Australia

Uso previsto

La máquina ha sido prevista para soplar y aspirar.

Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN IEC 62841-4-6:

Nivel de presión sonora (L_{pA}) : 88,0 dB (A)

Error (K) : 1,7 dB (A)

Nivel de potencia sonora (L_{WA}) : 99,6 dB (A)

Error (K) : 1,6 dB (A)

NOTA: El valor (o los valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

ADVERTENCIA: Póngase protectores para oídos.

ADVERTENCIA: La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Vibración

El valor total de la vibración continua (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN IEC 62841-4-6:

Emisión de vibración (a_h) : 1,3 m/s²

Error (K) : 1,5 m/s²

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Lo siguiente muestra los valores medios de la amplitud máxima de la aceleración a partir de vibraciones de choque repetidas, p_F , con la incertidumbre correspondiente (K) determinada de acuerdo con la norma EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 m/s²

Error (K) : 10 m/s²

NOTA: Estos valores declarados no se deben utilizar para determinar la exposición a la vibración mano-brazo.

Declaraciones de conformidad

Para países europeos solamente

Desde la siguiente URL se puede acceder a la Declaración de Conformidad de la UE/Reino Unido.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Advertencias de seguridad para la sopladora/aspiradora para jardín inalámbrica

1. **No utilice la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.** Esto disminuirá el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
2. **Compruebe el colector de residuos con frecuencia por si está desgastado o deteriorado.** Un colector de residuos desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de producirse heridas personales.
3. **Utilice protección para los ojos y para los oídos.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de heridas personales.
4. **Mientras esté manejando la máquina, póngase siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina cuando esté descalzo o lleve puestas sandalias abiertas.** Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas en los pies.
5. **No se ponga ropa holgada ni artículos tales como bufandas, cuerdas, cadenas, corbatas, etc., que puedan ser atraídos hacia las entradas de aire. Recójase hacia atrás o cubra el cabello largo para asegurarse de que no sea atraído hacia las entradas de aire.** Si cualquiera de esos artículos es atraído hacia las entradas de aire, podrá aumentar el riesgo de heridas personales.
6. **Mantenga a los transeúntes alejados mientras utiliza la máquina.** Los desechos lanzados pueden aumentar el riesgo de heridas personales.
7. **No utilice en modo aspiradora sin haber colocado el colector de residuos.** Los objetos lazados pueden aumentar el riesgo de producirse heridas personales.
8. **No dirija nunca la boquilla de la sopladora hacia personas o mascotas ni hacia ventanas.**

Extreme la precaución cuando sople desechos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes que puedan hacer rebotar los desechos. Los objetos lanzados pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de heridas personales.

9. **No utilice la máquina para recoger o soplar nada que esté quemándose o echando humo, tal como cigarrillos, cerillas, o cenizas calientes.** Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de producirse incendio.
10. **No sople o aspire nunca materiales peligrosos, como clavos, fragmentos de cristal, o cuchillas.**
11. **No aspire agua ni otros líquidos ni sumerja ninguna parte de la máquina en líquido.** La entrada de agua en la máquina puede aumentar el riesgo de producirse una descarga eléctrica.
12. **No aspire piedras, gravilla, metales ni cristales rotos.** La rueda del ventilador se podrá dañar y aumentar el riesgo de producirse heridas personales.
13. **No toque el ventilador mientras esté moviéndose. Apague la máquina y espere hasta que el ventilador se pare antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas por piezas en movimiento.
14. **Cuando despeje material atascado o haga el servicio a la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación está desactivado.** Una puesta en marcha inesperada de la máquina mientras retira material atascado o hace el servicio podrá resultar en heridas personales graves.
15. **Las sustancias extrañas entrantes pueden bloquear los canales de aire y saturar los flujos de aire. Retire cualquier objeto de la trayectoria de aire si el rendimiento de soplado/ succión se está viendo afectado.**
16. **Póngase siempre guantes durante la operación.** Evite manejar la máquina con las manos desnudas. Esto reducirá el riesgo de sufrir heridas en las manos y dedos.
17. **Utilice esta máquina a nivel del suelo, no subido en escaleras o cualquier otro apoyo inestable.**
18. **Cuando la máquina golpee un objeto duro o si parece que la vibración es excesiva, inspeccione la máquina por si está dañada.**
19. **Apague la máquina y retire el cartucho de batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado completamente**
 - siempre que deje la máquina.
 - antes de despejar bloqueos.
 - antes de comprobar o limpiar la máquina, o trabajar en la máquina.
 - si la máquina comienza a vibrar anormalmente.
 - siempre que convierta la máquina de sopladora a aspirador, y viceversa.
20. **Cuando utilice la máquina para operación como sopladora, no sople nunca desechos en la dirección de los transeúntes. Cuando utilice la máquina para operación como aspiradora,**

tenga cuidado de no soplar desechos en la dirección de los transeúntes con el aire expulsado procedente de la bolsa para polvo.

21. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.
22. Limpie la máquina antes de guardarla.
23. No utilice la máquina en mal tiempo donde la visibilidad sea limitada. En caso contrario, podrá ocasionar una caída u operación incorrecta debido a la mala visibilidad.
24. Evite utilizar la sopladora durante largo tiempo en un entorno de baja temperatura.
25. Cuando utilice la máquina en suelo enlodado, pendiente mojada, o lugar resbaladizo, preste atención a donde pisa.
26. No deje la máquina sin atender en exteriores en la lluvia.
27. Cuando almacene la máquina, evite la luz solar directa y la lluvia, y almacénela en un lugar donde no se caliente o humedezca.

Seguridad eléctrica y de la batería

1. Evite los entornos peligrosos. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados ni la esponja a la lluvia. La entrada de agua en la herramienta aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. No abra o mutile la batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o a la piel. Puede ser tóxico si se traga.
3. No reemplace la batería con las manos mojadas.
4. No deje la batería en la lluvia, ni cargue, utilice, o almacene la batería en un lugar húmedo o mojado.
5. No moje el terminal de la batería con líquido como agua, ni sumerja la batería. Si el terminal se moja o si entra líquido al interior de la batería, la batería podrá cortocircuitarse y existe el riesgo de recalentamiento, incendio, o explosión.
6. Después de retirar la batería de la herramienta o del cargador, asegúrese de colocar la cubierta de la batería en la batería y de guardarla en un lugar seco.
7. Si el cartucho de batería se moja, retire el agua del interior y después límpielo con un paño seco. Seque el cartucho de batería completamente en un lugar seco antes de utilizarlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado. Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados. Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaque la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. Para desechar el cartucho de batería, retirelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.

13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

AVISO: Makita no se hace responsable de ningún accidente que resulte del uso de baterías Makita no genuinas ni de baterías que hayan sido modificadas. Las baterías Makita genuinas han sido rigurosamente evaluadas para garantizar su compatibilidad con las herramientas y cargadores Makita, de acuerdo con la legislación y los estándares de seguridad aplicables.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

Instalación o desmontaje de las ruedas

Coloque las ruedas en la boquilla final insertando el fijador de garra del soporte de las ruedas en la ranura de la boquilla final hasta que encaje en su lugar.

► **Fig.1:** 1. Fijador de garra 2. Ranura

Para retirar las ruedas, empuje ligeramente hacia arriba el fijador de garra y después tire de las ruedas para quitarlas.

► **Fig.2:** 1. Fijador de garra

Instalación de las boquillas

Afije el tornillo preinstalado en la abertura de la boquilla principal. Deslice el tornillo a lo largo de su longitud para desengancharlo. Inserte la boquilla final en la boquilla principal con las ruedas orientadas hacia abajo. Alinee los agujeros de retención para atornillarlos. Apriete el tornillo para sujetar las boquillas.

► **Fig.3:** 1. Tornillo 2. Boquilla principal 3. Boquilla final 4. Agujeros de retención 5. Ruedas

Instalación o desmontaje de la bolsa para polvo

Coloque el gancho de la bolsa para polvo en el agujero para colgar de la boquilla principal. Enganche el borde frontal de la abertura de la bolsa para polvo en el enganche de debajo de la boquilla principal. Después levante el asa de la bolsa para polvo para accionar el bloque.

► **Fig.4:** 1. Bolsa para polvo 2. Gancho 3. Agujero para colgar 4. Enganche 5. Asa

Para retirar la bolsa para polvo, desenganche el gancho de la boquilla principal. Después separe la bolsa para polvo de la unidad principal soltando la palanca de enganche del asa.

► **Fig.5:** 1. Gancho 2. Palanca de enganche

Instalación o desmontaje de la boquilla ancha

AVISO: Inserte la boquilla ancha completamente en la boquilla final y asegúrese de que el ensamblaje sea seguro. En caso contrario, podrá ocasionar que el ensamblaje se desprenda durante su uso.

La boquilla ancha ayuda a aspirar grandes áreas de forma más rápida y eficiente.

Coloque la boquilla ancha en la boquilla final alineando su superficie plana con la de la boquilla final.

► **Fig.6:** 1. Superficie plana 2. Boquilla ancha 3. Boquilla final

NOTA: Si las operaciones de inserción y extracción le resultan difíciles, incline ligeramente el cabezal de la boquilla ancha hacia arriba y hacia abajo para facilitar la inserción y la extracción.

► Fig.7

Colocación del arnés de hombro

⚠PRECAUCIÓN: Cuando utilice la máquina en combinación con el suministro de alimentación tipo mochila, tal como una unidad portátil de alimentación eléctrica, no utilice el arnés de hombro incluido en el paquete de la máquina.

Si se pone el arnés de hombro incluido en el paquete de la máquina y el del suministro de alimentación tipo mochila al mismo tiempo, le resultará difícil quitarse la máquina o el suministro de alimentación tipo mochila en caso de una emergencia, y esto podrá ocasionar un accidente o heridas.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando se ponga el arnés de hombro, asegúrese de que ningún otro dispositivo puesto interfiera con la liberación y remoción del arnés.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de colocar los ganchos del arnés de hombro en la máquina firmemente. Si los ganchos están colocados de forma incompleta, se podrán soltar y ocasionar heridas.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de utilizar el arnés de hombro exclusivo para esta máquina. La utilización de otro arnés de hombro puede ocasionar heridas.

Póngase el arnés de hombro a través del hombro y ajústelo en una posición de trabajo cómoda.

► Fig.8

Coloque los ganchos del arnés de hombro en los agujeros para colgar de la máquina.

► Fig.9: 1. Gancho 2. Agujero para colgar

El arnés de hombro dispone de un medio de liberación rápida. Simplemente apriete los costados de la hebilla mientras sujeta la máquina para liberar la máquina del arnés de hombro.

► Fig.10: 1. Hebilla

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de ajustar o comprobar una función en la máquina.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la máquina y el cartucho de batería firmemente cuando instale o extraiga el cartucho de batería. Si no sujeta la máquina y el cartucho de batería firmemente podrá ocasionar que se deslicen de sus manos y resultar en daños a la máquina y el cartucho de batería y heridas personales.

⚠PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que el indicador rojo no se pueda ver. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la máquina y ocasionarle heridas a usted o a alguien alrededor de usted.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

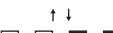
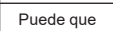
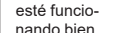
Para retirar el cartucho de batería, deslícelo hacia afuera de la máquina mientras desliza el botón de la parte delantera del cartucho.

► Fig.11: 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► Fig.12: 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
 Iluminada	 Apagada	 Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargue la batería.
 	 	 ↑ ↓ 	Puede que la batería no esté funcionando bien.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Sistema de protección de la máquina/batería

La máquina está equipada con un sistema de protección de la máquina/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para alargar la vida útil de la máquina y la batería. La máquina se detendrá automáticamente durante la operación si la máquina o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes:

Protección contra sobrecarga

Cuando la máquina o la batería sea utilizada de una manera que dé lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en verde. En esta situación, apague la máquina y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la máquina. Después encienda la máquina para volver a empezar.

► Fig.13: 1. Lámpara de modo 2 (modo alto)

Protección contra el recalentamiento

Cuando la máquina se recalienta, la máquina se detiene automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) se ilumina en rojo. En este caso, deje que la máquina se enfríe antes de encenderla otra vez. Cuando el cartucho de batería se recalienta, la máquina se detiene automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en rojo. En este caso, deje que el cartucho de batería se enfríe antes de encender la máquina otra vez.

► Fig.14

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería no sea suficiente, la máquina se detendrá automáticamente y la lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en rojo. En este caso, retire la batería de la máquina y cargue la batería.

► Fig.15

Protecciones contra otras causas

También hay un sistema de protección diseñado para otras causas que pueden dañar la máquina y permite a la máquina detenerse automáticamente. Realice todos los pasos siguientes para despejar las causas, cuando la máquina haya sido llevada a una pausa temporal o a una parada en la operación.

1. Apague la máquina, y después enciéndala otra vez para volver a empezar.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con una batería(s) recargada(s).
3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no se nota una mejora al restablecer el sistema de protección, póngase en contacto con el centro de servicio Makita local.

Cambio de la operación

Puede cambiar entre la operación de soplado y la operación de aspiración utilizando la palanca de cambio. Para utilizar la máquina para operación de soplado, tire de la palanca de cambio hacia abajo completamente. Para utilizar la máquina para operación de aspiración, levante la palanca de cambio completamente.

► Fig.16: 1. Palanca de cambio

AVISO: Si aspira una gran cantidad de polvo, tal como arena, cambiar la palanca de cambio puede resultar forzoso a causa del polvo. En este caso, apague la máquina y cambie la palanca de cambio dos o tres veces para quitar el polvo.

Cambio de modo

Mediante los ajustes de modo se pueden seleccionar dos rangos de velocidad. El volumen de aire en el modo 1 (modo bajo) es menor que en el modo 2 (modo alto).

Presione el botón de modo para alternar entre el modo 1 (modo bajo) y el modo 2 (modo alto).

- Fig.17: 1. Indicación de modo 1 (modo bajo)
2. Indicación de modo 2 (modo alto)
3. Botón de modo

Operación de soplado

Indicador de modo	Modo	Volumen de aire
	Alto	0 - 3,5 m³/min
	Bajo	0 - 3,1 m³/min

Operación de aspiración

Indicador de modo	Modo	Volumen de aire
	Alto	0 - 6,8 m³/min
	Bajo	0 - 6,2 m³/min

NOTA: La máquina se vuelve a poner en marcha en el modo que haya seleccionado anteriormente.

NOTA: El modo actual se puede reconocer apretando el gatillo interruptor.

NOTA: Puede cambiar el modo actual durante aproximadamente 60 segundos después de soltar el gatillo interruptor.

NOTA: Las lámparas de modo se apagarán automáticamente si suelta el gatillo interruptor y no realiza ninguna otra acción del gatillo durante un cierto período.

NOTA: La lámpara de modo 2 (modo alto) parpadeará en verde si la máquina se utiliza en una de las siguientes condiciones inoperables.

- El gatillo interruptor se aprieta mientras el tornillo manual de la cubierta del ventilador permanece flojo.
- Se inserta el cartucho de batería mientras la palanca de control no ha regresado completamente a la posición “desactivada” o el gatillo interruptor está apretado.

Accionamiento del interruptor

⚠ ADVERTENCIA: Antes de instalar el cartucho de batería en la máquina, compruebe siempre para ver que el gatillo interruptor y la palanca de control se accionan debidamente y que ambos vuelven a la posición “desactivada” cuando se liberan.

Para poner en marcha la máquina, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad incrementa aumentando la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar.

► **Fig.18:** 1. Gatillo interruptor 2. Palanca de control

NOTA: Si instala el cartucho de batería mientras aprieta el gatillo interruptor, la máquina no se pondrá en marcha. Para poner en marcha la máquina, primero suelte el gatillo interruptor y retorne la palanca de control completamente, y después apriete el gatillo interruptor.

Función de velocidad de crucero

La función de velocidad de crucero permite al usuario mantener una velocidad constante sin apretar el gatillo. Para aumentar la velocidad, gire la palanca de control hacia adelante. Para reducir la velocidad, gire la palanca de control hacia atrás.

► **Fig.19:** 1. Palanca de control

Encendido de la lámpara delantera

⚠ PRECAUCIÓN: No mire hacia la luz ni mire directamente a la fuente de luz.

Apriete el gatillo interruptor para encender la lámpara delantera. Para apagar la lámpara, suelte el gatillo interruptor y retorne la palanca de control completamente. La lámpara delantera se apagará 10 segundos aproximadamente después de soltar el gatillo interruptor.

► **Fig.20:** 1. Lámpara delantera

NOTA: Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara delantera. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara delantera, porque la iluminación podrá disminuir.

Función de prevención de reinicio de puesta en marcha accidental

Si instala el cartucho de batería en la máquina con el gatillo interruptor apretado o la palanca de control activada, la máquina no se pondrá en marcha. Para poner en marcha la máquina, primero suelte el gatillo interruptor y retorne la palanca de control completamente.

Función electrónica

La máquina está equipada con la función electrónica para facilitar la operación.

- Control de velocidad constante
La función de control de velocidad brinda la velocidad de rotación constante independientemente de las condiciones de carga.

OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando realice la operación de soplado o la operación de aspiración, asegúrese de colocar la bolsa para polvo en la máquina.

⚠ PRECAUCIÓN: No ponga la máquina en el suelo mientras está encendida. Podría entrar arena o polvo por la rejilla de ventilación y ocasionar un mal funcionamiento o heridas personales.

AVISO: Sujete firmemente el asa cuando transporte la máquina para evitar resbalarse y heridas.

Antes de utilizar la máquina, ajuste la longitud del arnés de hombro en una posición cómoda para su tarea.

Operación de la sopladora

⚠ PRECAUCIÓN: Evite obstrucciones en la boca de succión y en la salida de aire de la sopladora causadas por un posible mal uso o un uso indebido de la máquina.

Sujete la máquina con ambas manos, agarrando el asidero del interruptor con una mano y colocando la otra en la empuñadura delantera. Asegúrese de mantener las ruedas por encima de la superficie del suelo

y de mover la boquilla alrededor despacio. Cuando sople alrededor de un edificio, una piedra grande o un vehículo, dirija la boquilla en dirección alejada de ellos. Cuando realice una operación en una esquina, comience por la esquina y después muévase a una área amplia.

► Fig.21

Operación de aspiración

⚠PRECAUCIÓN: Compruebe la bolsa para polvo con frecuencia por si está desgastada o deteriorada.

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de retirar o colocar la bolsa para polvo.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de apretar el fijador de la bolsa para polvo antes de operar la máquina.

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de abrir o apretar el fijador de la bolsa para polvo.

AVISO: Si el enganche del asa de la bolsa para polvo parece estar atascado en una posición abierta o flojo, elimine el polvo y los objetos extraños alrededor del conducto de salida de polvo y de la abertura de la bolsa para polvo.

AVISO: No permita que materiales mojados, como hojas mojadas, y materiales extraños, como virutas de madera grandes, metales, cristal, piedras, etc., sean succionados al interior de la máquina. De lo contrario, podrá producirse un mal funcionamiento.

AVISO: Vacíe la bolsa para polvo antes de que se llene. De lo contrario, podrá producirse un mal funcionamiento.

Sujete la máquina con ambas manos, agarrando el asidero del interruptor con una mano y colocando la otra en la empuñadura delantera. Mientras utiliza la máquina, regule el gatillo interruptor de forma que la fuerza de succión sea apropiada para el lugar y las condiciones de trabajo.

► Fig.22

Vaciado de la bolsa para polvo

Desenganche el gancho de la bolsa para polvo de la boquilla principal. Desconecte la bolsa para polvo de la unidad principal soltando la palanca de enganche del asa.

► Fig.23: 1. Gancho 2. Palanca de enganche 3. Bolsa para polvo 4. Fijador

NOTA: La bolsa para polvo también se puede vaciar sin retirarla de la unidad principal.

► Fig.24: 1. Fijador

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la máquina

Limpie la máquina quitando el polvo con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Retire el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación.

► Fig.25: 1. Rejilla de ventilación

Limpieza alrededor del ventilador

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que todas las piezas móviles se hayan detenido completamente antes de comprobar, limpiar o trabajar en las paletas del ventilador dentro de la cubierta del ventilador.

⚠PRECAUCIÓN: Para evitar peligros, no introduzca las manos en las entradas y salidas de aire.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice una herramienta manual para retirar los objetos extraños del interior del alojamiento del ventilador. No utilice las manos desnudas para recoger polvo y residuos.

Elimine todos los materiales extraños de los conductos de aire de la máquina. Las sustancias extrañas entrantes pueden bloquear los canales de aire de la máquina y los flujos de aire cargados.

1. Afloje el tornillo manual de la cubierta del ventilador. Después abra la cubierta del ventilador.

► Fig.26: 1. Cubierta del ventilador 2. Tornillo manual

2. Limpie cualquier sustancia que haya en los canales de aire y alrededor de las paletas del ventilador.

Las sustancias extrañas son propensas a atascarse alrededor del alojamiento del ventilador.

► Fig.27: 1. Paleta del ventilador 2. Tiras de sellado

NOTA: Si al abrir la cubierta del ventilador encuentra que las tiras de sellado están mal colocadas o torcidas, vuelva a colocarlas correctamente en su sitio.

3. Cierre la cubierta del ventilador. Después apriete el tornillo manual para sujetar la cubierta del ventilador en su sitio.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados de Makita, utilizando siempre piezas de repuesto de Makita para la reparación.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no se pone en marcha.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema de batería (poca tensión)	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	La cubierta del ventilador no está cerrada.	Cierre la cubierta del ventilador y apriete el tornillo manual.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor se para después de usarlo un poco.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	Recalentamiento.	Deje de utilizar la máquina para permitir que se enfríe.
La máquina no alcanza la velocidad máxima.	La batería está instalada incorrectamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está cayendo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
Vibración anormal: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor no se puede parar: ⇒ ¡Retire la batería inmediatamente!	Mal funcionamiento eléctrico o electrónico.	Retire la batería y pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su producto Makita especificado en este manual. La utilización de cualquier otro accesorio o aditamento puede presentar un riesgo de heridas a personas. Solamente utilice el accesorio o aditamento para su fin específico.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Boquilla ancha
- Cubierta de arnés de hombro
(Una protección que absorbe el sudor, diseñada para proveer protección y comodidad a los hombros)
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete del producto como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:		UB005G
Capacidades (Soprador)	Volume de ar	0 - 3,5 m³/min
	Velocidade do ar (média)	0 - 71 m/s
	Velocidade do ar (máx.)	0 - 87 m/s
Capacidades (Aspirador)	Volume de ar	0 - 6,8 m³/min
	Volume de aspiração	25 litros
Dimensões (C x L x A) (Não incluindo o pano do saco para pó)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Tensão nominal		C.C. 36 V - 40 V máx.
Peso líquido	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Grau de proteção		IPX4

- *1. Peso sem quaisquer acessórios opcionais e bateria(s)
- *2. O valor de peso líquido inclui a combinação mais leve e mais pesada do(s) acessório(s) para utilização normal e segura e da(s) bateria(s) que estão especificados no manual de instruções.
 - Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
 - As especificações podem variar de país para país.

Bateria e carregador aplicável

Bateria	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Bateria recomendada
Carregador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.

AVISO: Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima. A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

Fonte de alimentação ligada por cabo aplicável

Adaptador de baterias tipo mochila	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------------------	---------------------------

- A(s) fonte(s) de alimentação ligada(s) por fio listada(s) acima pode(m) não estar disponível(eis) dependendo da sua região de residência.
- Antes de utilizar a fonte de alimentação ligada por fio, leia as instruções e etiquetas de precaução na mesma.

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos que podem ser utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

	Tenha especial cuidado e atenção.
	Leia o manual de instruções.
	Mantenha as mãos afastadas de peças rotativas.
	O cabelo comprido pode provocar acidentes por ficar enredado.

	Mantenha as pessoas não intervenientes afastadas.
	Utilizar proteção ocular e auditiva.



Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.

Não elimine aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.

Tal é indicado pelo símbolo de conteúdo de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.



Nível de potência sonora garantido de acordo com a Diretiva de ruído ambiente da UE.



Nível de potência sonora de acordo com o Regulamento de controlo do ruído de NSW da Austrália

Utilização a que se destina

A máquina serve para soprar e aspirar.

Ruído

A característica do nível de ruído A determinado de acordo com a EN IEC 62841-4-6:

Nível de pressão acústica (L_{pa}) : 88,0 dB (A)

Variabilidade (K): 1,7 dB (A)

Nível de potência acústica (L_{WA}) : 99,6 dB (A)

Variabilidade (K): 1,6 dB (A)

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: Utilize protetores auriculares.

AVISO: A emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.

AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

Vibração

O valor total da vibração contínua (soma do vetor triaxial) determinado de acordo com a EN IEC 62841-4-6:

Emissão de vibração (a_h) : 1,3 m/s²

Variabilidade (K): 1,5 m/s²

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.

AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

A seguir são apresentados os valores médios da amplitude de pico da aceleração de vibrações de choque repetidas, p_F , com a incerteza correspondente (K) determinada de acordo com EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 m/s²

Variabilidade (K): 10 m/s²

NOTA: Estes valores declarados não devem ser utilizados para determinar a exposição à vibração transmitida ao sistema mão-braço.

Declarações de conformidade

Apenas para os países europeus

É possível aceder à Declaração de Conformidade da UE/do RU a partir do URL a seguir indicado.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo enumeradas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

Avisos de segurança para soprador/aspirador para jardim a bateria

1. **Não utilize a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpagos.** Tal reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.
2. **Verifique o coletor de resíduos frequentemente para ver se apresenta desgaste ou deterioração.** Um coletor de resíduos desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
3. **Utilize proteção ocular e proteção auditiva.** Um equipamento de proteção adequado irá reduzir o risco de ferimentos pessoais.
4. **Utilize sempre calçado antiderrapante e de proteção enquanto utiliza a máquina.** Não utilize a máquina se estiver descalço ou calçando sandálias abertas. Tal reduz o risco de ferimentos nos pés.
5. **Não utilize vestuário solto nem artigos como cachecóis, colares, correntes, gravatas, etc., que possam ser puxados para as entradas de ar.** Ate ou cubra o cabelo comprido para se certificar de que não é puxado para as entradas de ar. Se qualquer um destes itens for puxado para as entradas de ar, tal pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
6. **Mantenha as pessoas presentes afastadas enquanto opera a máquina.** Os resíduos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.
7. **Não utilize no modo de aspirador sem o coletor de resíduos no devido lugar.** Os objetos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.
8. **Nunca aponte o bocal do soprador na direção de pessoas ou animais de estimação ou na direção de janelas.** Tome todo o cuidado quando soprar resíduos perto de objetos sólidos, como árvores, automóveis e paredes, que possam causar o ricochete dos resíduos. Os objetos projetados podem danificar a propriedade e aumentar o risco de ferimentos pessoais.
9. **Não utilize a máquina para apanhar ou soprar algo que está a queimar ou a soltar fumo, tal como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.** Estas fontes de ignição podem aumentar o risco de incêndio.
10. **Nunca sopre nem aspire materiais perigosos, tais como pregos, fragmentos de vidro ou lâminas.**
11. **Não aspire água ou outros líquidos nem mergulhe qualquer parte da máquina em líquido.** A água que entra na máquina pode aumentar o risco de choque elétrico.
12. **Não aspire pedras, grilha, metal ou vidro partido.** A roda do ventilador pode ficar danificada e pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.
13. **Não toque no ventilador enquanto ainda estiver em movimento.** Desligue a máquina e aguarde até o ventilador parar antes de remover qualquer parte que possa dar acesso ao ventilador. Tal reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
14. **Quando limpar material encravado ou efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado.** O arranque inesperado da máquina, ao limpar material encravado ou efetuar a manutenção, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
15. **As substâncias estranhas introduzidas podem bloquear os canais de ar e carregar os fluxos de ar.** Remova quaisquer obstáculos no trajeto do ar se o desempenho de sopro/aspiração estiver a ser afetado.
16. **Utilize sempre luvas durante a operação.** Evite operar a máquina com as mãos desprotegidas. Tal reduz o risco de ferimentos nas mãos e nos dedos.
17. **Utilize esta máquina ao nível do solo, e não sobre escadas ou sobre qualquer apoio instável.**
18. **Quando a máquina bate num objeto duro ou se existir aparentemente uma vibração excessiva, inspecione a máquina quanto a danos.**
19. **Desligue a máquina e remova a bateria e assegure que todas as peças móveis pararam completamente**
 - sempre que deixa a máquina.
 - antes de desimpedir bloqueios.
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina.
 - se a máquina começar a vibrar anormalmente.
 - sempre que converte a máquina de soprador para aspirador, e vice-versa.
20. **Quando utilizar a máquina para o funcionamento de sopro, nunca sopre resíduos na direção das pessoas presentes.** Quando utilizar a máquina para o funcionamento de aspiração, tenha cuidado para não soprar resíduos na direção das pessoas presentes com o vento que sai do saco para pó.
21. **Garanta sempre que as aberturas de ventilação são mantidas livres de resíduos.**
22. **Limpe a máquina antes do armazenamento.**
23. **Não utilize a máquina em más condições atmosféricas, nas quais a visibilidade seja limitada.** O incumprimento desta indicação pode provocar uma queda ou uma operação incorreta devido a baixa visibilidade.
24. **Evite utilizar o soprador durante muito tempo num ambiente de baixa temperatura.**
25. **Quando utilizar a máquina em terreno lamacento, declives húmidos ou local escorregadio, preste atenção ao seu posicionamento.**
26. **Não deixe a máquina sem supervisão no exterior à chuva.**
27. **Quando guardar a máquina, evite a luz solar direta e a chuva e guarde-a num local onde não fique quente ou húmido.**

Segurança elétrica e da bateria

1. Evite ambientes perigosos. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou molhados, nem a exponha à chuva. A água que entra na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
2. Não abra nem mutile a(s) bateria(s). O eletrólito libertado é corrosivo e pode provocar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se for engolido.
3. Não substitua a bateria com as mãos molhadas.
4. Não deixe a bateria à chuva nem carregue, utilize ou guarde a bateria num local húmido ou molhado.
5. Não molhe o terminal da bateria com líquido, tal como água, nem submerja a bateria. Se o terminal ficar molhado ou entrar líquido para a bateria, a bateria pode entrar em curto-circuito e existe um risco de sobreaquecimento, incêndio ou explosão.
6. Após remover a bateria da ferramenta ou do carregador, certifique-se de que prende a cobertura da bateria na bateria e guarde-a num local seco.
7. Se a bateria ficar húmida, drene a água no interior e, em seguida, limpe-a com um pano seco. Seque a bateria completamente num local seco antes da utilização.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️ AVISO: NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua a adesão estrita às regras de segurança da ferramenta.

A MÁ INTERPRETAÇÃO ou o não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode causar danos pessoais graves.

Instruções de segurança importantes para a bateria

1. Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.
2. Não desmonte ou manipule a bateria. Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
3. Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perda de visão.
5. Não coloque a bateria em curto-circuito:
 - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - (2) Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha a bateria à água ou chuva.

Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.

6. Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.
7. Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.
8. Não pregue, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo. Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
9. Não utilize uma bateria danificada.
10. As baterias de íões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).

Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem.

Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.

Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.

11. Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.
12. Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.
13. Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
14. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.
15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.
16. Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria. Poderá fazer com que a ferramenta ou a bateria aqueça, incendeie, rebente e avarie, resultando em queimaduras ou ferimentos corporais.
17. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão. Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
18. Mantenha a bateria afastada das crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️PRECAUÇÃO: Utilize apenas baterias genuínas da Makita. A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará da garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

OBSERVAÇÃO: A Makita não é responsável por quaisquer acidentes resultantes do uso de baterias não genuínas da Makita ou baterias que tenham sido modificadas. As baterias genuínas da Makita foram rigorosamente avaliadas quanto a compatibilidade com as ferramentas e os carregadores da Makita, em linha com a legislação e as normas de segurança aplicáveis.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.
2. Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10 °C – 40 °C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.
4. Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.
5. Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

MONTAGEM

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e de que a bateria foi retirada antes de realizar qualquer trabalho na máquina.

Instalar ou remover as rodas

Prenda as rodas no bocal final inserindo o fixador de garras no suporte de roda na ranhura existente no bocal final até encaixar no devido lugar.

► **Fig.1:** 1. Fixador de garras 2. Ranhura

Para desprender as rodas, empurre o fixador de garras ligeiramente para cima e, em seguida, retire as rodas.

► **Fig.2:** 1. Fixador de garras

Instalar os bocais

Solte o parafuso pré-instalado na abertura do bocal principal. Deslize o parafuso ao longo do respetivo comprimento para desengatar. Insira o bocal final no bocal principal com as rodas viradas para baixo. Alinhe os orifícios de retenção em conjunto para os aparafusar. Aperte o parafuso para fixar os bocais.

► **Fig.3:** 1. Parafuso 2. Bocal principal 3. Bocal final 4. Orifícios de retenção 5. Rodas

Instalar ou remover o saco para pó

Prenda o gancho no saco para pó no orifício para pendurar existente no bocal principal. Enganche a extremidade dianteira da abertura do saco para pó no prendedor sob o bocal principal. Em seguida, eleve a pega do saco para pó para engatar o bloqueio.

► **Fig.4:** 1. Saco para pó 2. Gancho 3. Orifício para pendurar 4. Prendedor 5. Pega

Para remover o saco para pó, desengate o gancho do bocal principal. Em seguida, desprenda o saco para pó da unidade principal soltando a alavanca de fecho na pega.

► **Fig.5:** 1. Gancho 2. Alavanca de fecho

Instalar ou remover o bocal amplo

OBSERVAÇÃO: Insira por completo o bocal amplo no bocal final e assegure uma montagem segura. O incumprimento desta indicação pode fazer com que a montagem caia durante a utilização.

O bocal amplo ajuda a aspirar grandes áreas de forma mais rápida e eficiente.

Prenda o bocal amplo no bocal final alinhando a respetiva superfície plana com a do bocal final.

► **Fig.6:** 1. Superfícies planas 2. Bocal amplo 3. Bocal final

NOTA: Se as operações de inserção e remoção parecerem difíceis, incline ligeiramente a cabeça do bocal amplo para cima e para baixo para uma operação mais fácil de inserção e remoção.

► **Fig.7**

Prender o arnês para o ombro

⚠️PRECAUÇÃO: Quando utilizar a máquina em combinação com a fonte de alimentação tipo mochila como o adaptador de baterias tipo mochila, não utilize o arnês para o ombro incluído na embalagem da máquina.

Se colocar o arnês para o ombro incluído na embalagem da máquina e o da fonte de alimentação tipo mochila ao mesmo tempo, a remoção da máquina ou da fonte de alimentação tipo mochila é difícil em caso de emergência e pode causar um acidente ou ferimentos.

⚠️PRECAUÇÃO: Quando utilizar o arnês para o ombro, certifique-se de que nenhum outro elemento usável interfere com a libertação e a remoção do arnês.

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se de que prende firmemente os ganchos do arnês para o ombro na máquina. Se os ganchos não forem presos completamente, podem soltar-se e provocar ferimentos.

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se de que utiliza o arnês para o ombro dedicado a esta máquina. A utilização de outro arnês para o ombro pode causar ferimentos.

Utilize o arnês para o ombro sobre os ombros e ajuste-o numa posição de trabalho confortável.

► Fig.8

Prenha os ganchos do arnês para o ombro nos orifícios para pendurar existentes na máquina.

► Fig.9: 1. Gancho 2. Orifício para pendurar

O arnês para o ombro disponibiliza um meio de libertação rápida. Basta apertar as laterais da fivela enquanto segura a máquina para soltar a máquina do arnês para o ombro.

► Fig.10: 1. Fivela

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e de que a bateria foi retirada antes de regular ou verificar qualquer função na máquina.

Instalação ou remoção da bateria

⚠PRECAUÇÃO: Desligue sempre a máquina antes de instalar ou retirar a bateria.

⚠PRECAUÇÃO: Segure firmemente a máquina e a bateria quando instalar ou retirar a bateria. Se não segurar firmemente a máquina e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na máquina e na bateria e ferimentos pessoais.

⚠PRECAUÇÃO: Instale sempre a bateria até ao fim, até deixar de ver o indicador vermelho. Caso contrário, pode cair acidentalmente para fora da máquina, causando ferimentos a si ou a alguém próximo de si.

⚠PRECAUÇÃO: Não instale a bateria à força. Se a bateria não deslizar facilmente é porque não foi colocada corretamente.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta na bateria com a ranhura na caixa e deslize-a para a posição correta. Insira-a por completo até bloquear na posição correta com um pequeno clique. Se conseguir ver o indicador vermelho conforme apresentado na figura, não está completamente bloqueada.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora da máquina enquanto desliza o botão na frente da bateria.

► Fig.11: 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

Indicação da capacidade restante da bateria

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

► Fig.12: 1. Luzes indicadoras 2. Botão de verificação

Luzes indicadoras			Capacidade restante
 Aceso	 Apagado	 A piscar	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Carregar a bateria.
			A bateria pode estar avariada.

NOTA: Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

NOTA: A primeira luz indicadora (extremo esquerdo) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

Sistema de proteção da máquina/bateria

A máquina está equipada com um sistema de proteção da máquina/bateria. Este sistema corta automaticamente a alimentação elétrica do motor para prolongar a vida útil da máquina e da bateria. A máquina para automaticamente durante o funcionamento se a máquina ou a bateria for colocada mediante uma das seguintes condições:

Proteção contra sobrecarga

Quando a máquina ou a bateria é utilizada de uma forma que causa a absorção de uma corrente anormalmente alta, a máquina para automaticamente e a lâmpada do modo 2 (modo elevado) pisca a verde. Nesta situação, desligue a máquina e pare a aplicação que causou a sobrecarga da máquina. Em seguida, ligue a máquina para reiniciar.

► Fig.13: 1. Lâmpada do modo 2 (modo elevado)

Proteção contra sobreaquecimento

Quando a máquina estiver sobreaquecida, a máquina para automaticamente e a lâmpada do modo 2 (modo elevado) acende a vermelho. Neste caso, deixe a máquina arrefecer antes de ligá-la novamente. Quando a bateria estiver sobreaquecida, a máquina para automaticamente e a lâmpada do modo 2 (modo elevado) pisca a vermelho. Neste caso, deixe a bateria arrefecer antes de ligar novamente a máquina.

► Fig.14

Proteção contra descarga excessiva

Quando a capacidade da bateria não for suficiente, a máquina para automaticamente e a lâmpada do modo 2 (modo elevado) pisca a vermelho. Neste caso, remova a bateria da máquina e carregue a bateria.

► Fig.15

Proteções contra outras causas

O sistema de proteção foi também concebido para outras causas que possam danificar a máquina e permitir à máquina parar automaticamente. Tome todas as medidas que se seguem para eliminar as causas quando a máquina tiver parado ou interrompido temporariamente a operação.

1. Desligue a máquina e, em seguida, volte a ligá-la para reiniciar.
2. Carregue a(s) bateria(s) ou substitua-a(s) por bateria(s) recarregada(s).
3. Deixe a máquina e a(s) bateria(s) arrefecerem.

Se não for possível constatar qualquer melhoria através do restauro do sistema de proteção, contacte o centro de assistência Makita local.

Mudar de operação

Pode alternar entre a operação de sopro e a operação de aspiração utilizando a alavanca de mudança. Para utilizar a máquina para a operação de sopro, puxe a alavanca de mudança totalmente para baixo. Para utilizar a máquina para operação de aspiração, puxe a alavanca de mudança totalmente para cima.

► Fig.16: 1. Alavanca de mudança

OBSERVAÇÃO: Se aspirar uma grande quantidade de pó, tal como areia, a mudança da alavanca de mudança pode tornar-se difícil devido ao pó. Neste caso, desligue a máquina e mude a alavanca de mudança duas ou três vezes para retirar o pó.

Interruptor de modo

Estão disponíveis duas gamas de velocidade através das definições de modo. O volume de ar no modo 1 (modo baixo) fica menor do que no modo 2 (modo elevado).

Pressione o botão de modo para alternar entre o modo 1 (modo baixo) e o modo 2 (modo elevado).

- Fig.17: 1. Indicação de modo 1 (modo baixo)
2. Indicação de modo 2 (modo elevado)
3. Botão de modo

Operação de sopro

Indicação de modo	Modo	Volume de ar
	Alto	0 - 3,5 m³/min
	Baixo	0 - 3,1 m³/min

Operação de aspiração

Indicação de modo	Modo	Volume de ar
	Alto	0 - 6,8 m³/min
	Baixo	0 - 6,2 m³/min

NOTA: A máquina reinicia no modo que selecionou anteriormente.

NOTA: É possível reconhecer o estado de modo puxando o gatilho do interruptor.

NOTA: Pode alterar o estado de modo para uma duração de aproximadamente 60 segundos após soltar o gatilho do interruptor.

NOTA: As lâmpadas de modo apagam-se automaticamente se libertar o gatilho do interruptor e nenhuma outra ação do interruptor for efetuada durante um determinado período.

NOTA: A lâmpada de modo 2 (modo elevado) pisca a verde se a máquina for operada numa das seguintes condições inoperáveis.

- O gatilho do interruptor é puxado enquanto o parafuso de orelhas para a tampa do ventilador permanecer solto.
- A bateria é inserida enquanto a alavanca de controlo não estiver totalmente restituída à posição “DESLIGADO” ou o gatilho do interruptor estiver puxado.

Ação do interruptor

AVISO: Antes de instalar a bateria na máquina, verifique sempre se o gatilho do interruptor e a alavanca de controlo estão a funcionar corretamente e se ambos retornam à posição de “DESLIGADO” quando forem soltos.

Para arrancar a máquina, basta puxar o gatilho do interruptor. A velocidade aumenta ao aumentar a pressão no gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.

► Fig.18: 1. Gatilho 2. Alavanca de controlo

NOTA: Se instalar a bateria ao mesmo tempo que puxa o gatilho do interruptor, a máquina não arranca. Para arrancar a máquina, solte primeiro o gatilho do interruptor e retorne completamente a alavanca de controlo e, em seguida, puxe o gatilho do interruptor.

Função de controlo de velocidade

A função de controlo de velocidade permite ao operador manter uma velocidade constante sem puxar o gatilho. Para aumentar a velocidade, rode a alavanca de controlo para a frente. Para diminuir a velocidade, rode a alavanca de controlo para trás.

► Fig.19: 1. Alavanca de controlo

Acender a lâmpada da frente

⚠️ PRECAUÇÃO: Não olhe diretamente para a luz nem olhe diretamente para a fonte de luz.

Puxe o gatilho do interruptor para acender a lâmpada frontal. Para desligar a lâmpada, solte o gatilho do interruptor e retorne completamente a alavanca de controlo. A lâmpada frontal apaga-se aproximadamente 10 segundos após soltar o gatilho do interruptor.

► **Fig.20:** 1. Lâmpada frontal

NOTA: Utilize um pano seco para limpar a sujidade da lente da lâmpada frontal. Tenha cuidado para não riscar a lente da lâmpada frontal ou a iluminação pode ficar enfraquecida.

Função de prevenção de reinício acidental

Se instalar a bateria na máquina com o gatilho do interruptor puxado ou a alavanca de controlo ativada, a máquina não arranca. Para arrancar a máquina, solte primeiro o gatilho do interruptor e retorne completamente a alavanca de controlo.

Função eletrónica

A máquina está equipada com a função eletrónica para operação fácil.

- Controlo constante da velocidade
A função de controlo da velocidade assegura a velocidade constante da rotação independentemente das condições de carga.

OPERAÇÃO

⚠️ PRECAUÇÃO: Quando efetuar a operação de sopra ou a operação de aspiração, certifique-se de que prende o saco para pó na máquina.

⚠️ PRECAUÇÃO: Não coloque a máquina no chão enquanto está ligada. A areia ou a poeira pode entrar a partir do orifício de ventilação e causar uma anomalia ou ferimentos pessoais.

OBSERVAÇÃO: Segure firmemente a pega quando transportar a máquina para evitar deslizes e ferimentos.

Antes de utilizar a máquina, ajuste o comprimento do arnês para o ombro para uma posição confortável para o seu trabalho.

Funcionamento do soprador

⚠️ PRECAUÇÃO: Evite os bloqueios na entrada de sucção e na saída do soprador provocados pelo potencial uso abusivo ou uso inadvertido da máquina.

Segure a máquina com as duas mãos, agarrando a pega do interruptor com uma mão e colocando a outra mão no punho dianteiro. Certifique-se de que segura as rodas acima da superfície do solo e mova o bocal lentamente. Quando soprar perto de um edifício, uma pedra grande ou um veículo, afaste o bocal dos mesmos. Quando efetuar uma operação num canto, comece pelo canto e depois desloque-se para a área alargada.

► **Fig.21**

Funcionamento de aspiração

⚠️ PRECAUÇÃO: Verifique o saco para pó frequentemente para ver se apresenta desgaste ou deterioração.

⚠️ PRECAUÇÃO: Desligue sempre a máquina antes de remover ou prender o saco para pó.

⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se de que prende o fixador do saco para pó antes de utilizar a máquina.

⚠️ PRECAUÇÃO: Desligue sempre a máquina antes de abrir ou apertar o fixador do saco para pó.

OBSERVAÇÃO: Se o fecho na pega do saco para pó parecer estar preso numa posição aberta ou num encaixe solto, limpe quaisquer poeiras e objetos estranhos em torno da calha de poeiras e da abertura do saco para pó.

OBSERVAÇÃO: Não permita que materiais molhados, tais como folhas molhadas, e materiais estranhos, tais como aparas de madeira grandes, metais, vidro, seixos, etc., sejam aspirados para dentro da máquina. Caso contrário, pode ocorrer uma anomalia.

OBSERVAÇÃO: Esvazie o saco para pó antes de este ficar cheio. Caso contrário, pode ocorrer uma anomalia.

Segure a máquina com as duas mãos, agarrando a pega do interruptor com uma mão e colocando a outra mão no punho dianteiro. Enquanto opera a máquina, ajuste o gatilho do interruptor de modo que a força de sucção seja adequada para o local e as condições de trabalho.

► **Fig.22**

Esvaziar o saco para pó

Desengate o gancho do saco para pó do bocal principal. Desprenda o saco para pó da unidade principal soltando a alavanca de fecho na pega.

► **Fig.23:** 1. Gancho 2. Alavanca de fecho 3. Saco para pó 4. Fixador

NOTA: O saco para pó também pode ser esvaziado sem o remover da unidade principal.

► **Fig.24:** 1. Fixador

MANUTENÇÃO

⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e de que a bateria foi retirada antes de tentar realizar qualquer inspeção ou manutenção.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de substituição Makita.

Limpar a máquina

Limpe a máquina limpando o pó com um pano seco ou um pano embebido em água com sabão e torcido.

OBSERVAÇÃO: Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Remova a poeira ou a sujidade dos orifícios de ventilação.

► **Fig.25:** 1. Orifício de ventilação

Limpar em torno do ventilador

⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que todas as peças móveis pararam por completo antes de verificar, limpar ou trabalhar nas pás do ventilador no interior da tampa do ventilador.

⚠️ PRECAUÇÃO: Não coloque as suas mãos na entrada de ar e nas portas de saída para evitar o perigo.

⚠️ PRECAUÇÃO: Utilize uma ferramenta manual para remover objetos estranhos no interior da caixa do ventilador. Não empregue a sua mão desprotegida para recolher poeiras e resíduos.

Limpe todo o material estranho dos percursos de ar da máquina. As substâncias estranhas introduzidas podem bloquear os canais de ar na máquina e carregar os fluxos de ar.

1. Solte o parafuso de orelhas na tampa do ventilador. Em seguida, abra a tampa do ventilador.

► **Fig.26:** 1. Tampa do ventilador 2. Parafuso de orelhas

2. Limpe qualquer substância presente nos canais de ar e em torno das pás do ventilador.

É provável que substâncias estranhas fiquem presas em redor da caixa do ventilador.

► **Fig.27:** 1. Pá do ventilador 2. Faixas de vedação

NOTA: Se identificar faixas de vedação mal colocadas ou torcidas quando abrir a tampa do ventilador, volte a colocá-las de forma correta no devido lugar.

3. Feche a tampa do ventilador. Em seguida, aperte o parafuso de orelhas para segurar a tampa do ventilador no devido lugar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir uma reparação, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a máquina. Em vez disso, peça as reparações nos centros de assistência autorizados da Makita, usando sempre peças de substituição da Makita.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
O motor não funciona.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria.
	Problema com a bateria (baixa tensão)	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	A tampa do ventilador não está fechada.	Feche a tampa do ventilador e aperte o parafuso de orelhas.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
O motor para de funcionar após pouco uso.	O nível de carga da bateria está baixo.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	Sobreaquecimento.	Pare a utilização da máquina para que a mesma possa arrefecer.
A máquina não atinge a velocidade máxima.	A bateria está mal instalada.	Instale a bateria como descrito neste manual.
	A potência da bateria está a baixar.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
Vibração anormal: ⇒ pare a máquina imediatamente!	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
O motor não consegue parar: ⇒ retire imediatamente a bateria!	Falha de funcionamento elétrica ou eletrónica.	Retire a bateria e peça a reparação no centro de assistência autorizado local.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠️ PRECAUÇÃO: Estes acessórios ou complementos são recomendados para utilização com o produto Makita especificado neste manual. A utilização de quaisquer outros acessórios ou complementos pode representar risco de ferimentos a pessoas. Utilize apenas acessórios ou complementos para os respetivos fins indicados.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Bocal amplo
- Tampa do arnês para o ombro
(Um resguardo de absorção do suor concebido para proporcionar proteção para o ombro e conforto)
- Bateria e carregador genuínos da Makita

NOTA: Alguns itens na lista poderão estar incluídos na embalagem do produto como acessórios padrão. Podem diferir de país para país.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		UB005G
Ικανότητες (Φυσητήρας)	Όγκος αέρα	0 - 3,5 m³/min
	Ταχύτητα αέρα (μέση)	0 - 71 m/s
	Ταχύτητα αέρα (μέγ.)	0 - 87 m/s
Ικανότητες (Αναρρόφηση)	Όγκος αέρα	0 - 6,8 m³/min
	Όγκος αναρρόφησης	25 λίτρα
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ) (Δεν περιλαμβάνεται το πανί σακούλας σκόνης)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Ονομαστική τάση		D.C. 36 V - 40 V μέγ.
Καθαρό βάρος	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Βαθμός προστασίας		IPX4

- *1. Βάρος χωρίς οποιαδήποτε προαιρετικά εξαρτήματα και κασέτα(ες) μπαταριών
- *2. Η τιμή καθαρού βάρους περιλαμβάνει τον ελαφρύτερο και βαρύτερο συνδυασμό του εξαρτήματος ή εξαρτημάτων για κανονική και ασφαλή χρήση και της κασέτας ή κασετών μπαταριών, οι οποίοι καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
 - Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Συνιστώμενη μπαταρία
Φορτιστής	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Εφαρμόσιμη ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας

Φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------------	---------------------------

- Οι ενσύρματες πηγές τροφοδοσίας που αναγράφονται παραπάνω μπορεί να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με την περιοχή της κατοικίας σας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας, διαβάστε τις οδηγίες και τις ενδείξεις προφυλάξεων που αναγράφονται σε αυτή.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.



Τα μακριά μαλλιά μπορεί να προκαλέσουν ατύχημα μπλεξίματος.



Να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους.



Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Λόγω της παρουσίας των επικινδύνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.
Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ για την εκπομπή θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.



Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με τον Κανονισμό ελέγχου θορύβου της Νέας Νότιας Ουαλίας της Αυστραλίας

Προοριζόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για φύσημα και αναρρόφηση.

Θορύβος

Το τυπικό Α επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-6:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}): 88,0 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 1,7 dB (A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}): 99,6 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 1,6 dB (A)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε ωτοασπίδες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN IEC 62841-4-6:

Εκπομπή δόνησης (a_h): 1,3 m/s²

Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s²

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή δόνησης κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Το ακόλουθο δείχνει τις μέσες τιμές του μέγιστου πλάτους της επιτάχυνσης από επανειλημμένες δονήσεις λόγω κραδασμών, p_r , με αντίστοιχη αβεβαιότητα (K) που καθορίζεται σύμφωνα με το EN IEC 62841-4-6.

p_r : 27 m/s²

Αβεβαιότητα (K): 10 m/s²

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της έκθεσης των χειριών και βραχιόνων σε δόνηση.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ/ΗΒ από την ακόλουθη διεύθυνση URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, οδηγίες, εικονογραφίες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφάλειας για φορητό φυσητήρα/αναρρόφηση κήπου

1. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
2. Να ελέγχετε συχνά τον συλλέκτη απορριμμάτων για φθορά ή υποβάθμιση. Ένας φθαρμένος ή κατεστραμμένος συλλέκτης απορριμμάτων μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
3. Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες. Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
4. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοικτά σαντάλια. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών.
5. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αντικείμενα όπως κασκόλ, κορδόνια, αλυσίδες, γραβάτες, κτλ. που μπορούν να αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα. Δέστε ή καλύψτε τα μακριά μαλλιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα. Αν οποιαδήποτε από αυτά τα αντικείμενα αναρροφηθούν μέσα στις εισόδους αέρα, μπορεί να αυξηθεί ο κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.
6. Να απομακρύνετε τους μη έχοντες εργασία όταν χειρίζεστε το μηχάνημα. Τα απορρίμματα που πετάγονται μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.
7. Μη χρησιμοποιείτε σε τρόπο λειτουργίας αναρρόφησης χωρίς τον συλλέκτη απορριμμάτων στη θέση του. Τα αντικείμενα που πετάγονται μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.

8. Μην στρέψετε ποτέ το ακροφύσιο φυσητήρα προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή κατοικίδιων ή προς την κατεύθυνση των παραθύρων. Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν φυσάτε απορρίμματα κοντά σε στερεά αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα και τοίχους, που μπορούν να προκαλέσουν την αναπήδηση των απορριμμάτων. Τα αντικείμενα που πετάγονται μπορούν να καταστρέψουν ιδιοκτησία και να αυξήσουν τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
9. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για τη συλλογή ή φύσημα οποιουδήποτε αντικείμενου καίγεται ή αναδίδει καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή θερμές στάχτες. Αυτές οι πηγές ανάφλεξης μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο φωτιάς.
10. Μην φυσάτε ή αναρροφάτε ποτέ επικίνδυνα υλικά, όπως καρφία, κομμάτια γυαλιού ή λάμες.
11. Μην αναρροφάτε νερό ή άλλα υγρά και μη βυθίζετε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος σε υγρό. Η είσοδος νερού στο μηχάνημα ενδέχεται να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
12. Μην αναρροφάτε πέτρες, χαλίκια, μέταλλο ή σπασμένο γυαλί. Ο τροχός ανεμιστήρα μπορεί να καταστραφεί και μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο για προσωπικό τραυματισμό.
13. Μην αγγίζετε τον ανεμιστήρα ενώ βρίσκεται σε κίνηση. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι ο ανεμιστήρας να σταματήσει προτού αφαιρέσετε οποιοδήποτε μέρος προστατεύει από την πρόσβαση στον ανεμιστήρα. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τα κινούμενα εξαρτήματα.
14. Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή εκτελείτε σέρβις στο μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι κλειστός. Η απρόσμενη εκκίνηση του μηχανήματος κατά τον καθαρισμό του μπλοκαρισμένου υλικού ή το σέρβις μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
15. Οι εισερχόμενες ξένες ουσίες μπορεί να φράξουν τα κανάλια αέρα και να εμποδίσουν τις ροές αέρα. Αφαιρέστε οποιαδήποτε εμπόδια στη διαδρομή αέρα αν η απόδοση φυσήματος/αναρρόφησης επηρεάζεται.
16. Να φοράτε πάντα γάντια κατά τη λειτουργία. Αποφύγετε να λειτουργείτε το μηχάνημα με γυμνά χέρια. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των χεριών και δαχτύλων.
17. Χρησιμοποιήστε αυτό το μηχάνημα στο έδαφος και όχι σε σκάλες ή οποιαδήποτε ασταθή στήριξη.
18. Όταν το μηχάνημα χτυπήσει ένα σκληρό αντικείμενο ή αν φαίνεται να υπάρχει υπερβολική δόνηση, επιθεωρήστε το μηχάνημα για ζημιά.
19. Σβήστε το μηχάνημα, βγάλτε την κασέτα μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
 - κάθε φορά που απομακρύνετε από το μηχάνημα.
 - πριν καθαρίσετε εμπλοκές.
 - πριν ελέγξετε ή καθαρίσετε το μηχάνημα ή πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό.

- αν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται μη φυσιολογικά.
- κάθε φορά που μετατρέπτε το μηχάνημα από φυσητήρα σε μηχανή αναρρόφησης, και αντίστροφα.

20. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για τη λειτουργία φυσητήρα, μην φυσάτε ποτέ σκουπίδια προς την κατεύθυνση των παρευρισκομένων. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για τη λειτουργία αναρρόφησης, προσέχετε να μην φυσάτε σκουπίδια προς την κατεύθυνση των παρευρισκομένων λόγω του αέρα που βγαίνει από την σακούλα σκόνης.
21. Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές.
22. Καθαρίστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.
23. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, όταν η ορατότητα είναι περιορισμένη. Αν δεν τηρήσετε αυτή την προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί πτώση ή λανθασμένη λειτουργία λόγω χαμηλής ορατότητας.
24. Αποφεύγετε τη λειτουργία του φυσητήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα σε περιβάλλον με χαμηλή θερμοκρασία.
25. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λασπώδη έδαφος, βρεγμένες κλίσεις ή ολισθηρό μέρος, να προσέχετε το πάτημά σας.
26. Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίτηρηση σε εξωτερικούς χώρους στη βροχή.
27. Όταν αποθηκεύετε το μηχάνημα, να αποφεύγετε την άμεση ηλιοβολή και τη βροχή, και να το αποθηκεύσετε σε ένα μέρος όπου δεν υπάρχει πολύ ζέστη και υγρασία.

Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταρίας

1. Να αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγραμένο ή υγρό χώρο ούτε να το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο εργαλείο μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
2. Μην απορρίπτετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ies). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.
3. Μην αλλάζετε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.
4. Μην αφήνετε την μπαταρία στη βροχή, και μην φορτίζετε, χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την μπαταρία σε υγρό ή βρεγμένο μέρος.
5. Μην βρέχετε τον πόλο της μπαταρίας με υγρό, όπως το νερό, και μη βυθίσετε την μπαταρία σε υγρό. Αν ο πόλος βρεχτεί ή εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μπαταρίας, η μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλώσει και να υπάρξει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
6. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο ή τον φορτιστή, φροντίστε να συνδέσετε το κάλυμμα μπαταρίας στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.
7. Αν η κασέτα μπαταριών βραχεί, αποστραγγίστε το νερό από το εσωτερικό και μετά σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί. Στεγνώστε

την κασέτα μπαταριών εντελώς σε ένα στεγνό μέρος πριν τη χρησιμοποιήσετε.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικειωσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου.

Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μη βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.

10. **Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.**
Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.
Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμμορφωθείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. **Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος.** Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. **Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita.** Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. **Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.**
14. **Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία.** Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. **Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.**
16. **Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών.** Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. **Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης.** Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. **Κρφυλάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.**

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Makita δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ατυχήματα προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί. Οι γνήσιες μπαταρίες Makita έχουν αξιολογηθεί ενδελεχώς όσον αφορά τη συμβατότητα με εργαλεία και φορτιστές Makita, σε συμμόρφωση με της ισχύουσας νομοθεσία και τα πρότυπα ασφαλείας.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. **Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτισή της.** Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. **Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών.** Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. **Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C.** Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. **Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.**
5. **Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).**

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το μηχανάκι είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση των τροχών

Προσαρτήστε τους τροχούς στο ακροφύσιο άκρου εισάγοντας τον συνδετήρα κλιπ στη στήριξη τροχού μέσα στη σχισμή στο ακροφύσιο άκρου μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

► **Εικ.1:** 1. Συνδετήρας κλιπ 2. Υποδοχή

Για να αποσυνδέσετε τους τροχούς, στρώστε τον συνδετήρα κλιπ λίγο προς τα πάνω και, στη συνέχεια, τραβήξτε και βγάλτε τους τροχούς.

► **Εικ.2:** 1. Συνδετήρας κλιπ

Τοποθέτηση των ακροφυσίων

Χαλαρώστε τη βίδα που έχει προεγκατασταθεί στο άνοιγμα του κύριου ακροφυσίου. Σύρετε τη βίδα κατά το μήκος της για αποδέσμευση. Εισαγάγετε το ακροφύσιο άκρου στο κύριο ακροφύσιο με τους τροχούς στραμμένους προς τα κάτω. Ευθυγραμμίστε τις οπές συγκράτησης μαζί για να τις βιδώσετε. Σφίξτε τη βίδα για να ασφαλίσετε τα ακροφύσια.

► **Εικ.3:** 1. Βίδα 2. Κύριο ακροφύσιο 3. Ακροφύσιο άκρου 4. Οπές συγκράτησης 5. Τροχόι

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της σακούλας σκόνης

Προσάρτηστε τον γάντζο της σακούλας σκόνης στην οπή ανάρτησης του κύριου ακροφύσιου. Γαντζώστε το μπροστινό άκρο του ανοίγματος της σακούλας σκόνης στο πιαστράκι κάτω από το κύριο ακροφύσιο. Στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή σακούλας σκόνης για να δεσμευστείτε το κλειδώμα.

► **Εικ.4:** 1. Σακούλα σκόνης 2. Γάντζος 3. Οπή ανάρτησης 4. Πιαστράκι 5. Λαβή

Για να αφαιρέσετε τη σακούλα σκόνης, αποδεσμεύστε τον γάντζο από το κύριο ακροφύσιο. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη σακούλα σκόνης από την κύρια μονάδα απασφαλίζοντας τον μοχλό συγκράτησης στη λαβή.

► **Εικ.5:** 1. Γάντζος 2. Μοχλός συγκράτησης

Τοποθέτηση ή αφαίρεση του πλατιού ακροφυσίου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εισαγάγετε το πλατύ ακροφύσιο μέσα στο ακροφύσιο άκρου μέχρι τέρμα και εξασφαλίστε μια σταθερή διάταξη. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί η πτώση της διάταξης κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Το πλατύ ακροφύσιο βοηθάει στον καθαρισμό μεγάλων περιοχών πιο γρήγορα και αποδοτικά.

Συνδέστε το πλατύ ακροφύσιο στο ακροφύσιο άκρου ευθυγραμμίζοντας την επίπεδη επιφάνειά του με αυτή του ακροφυσίου άκρου.

► **Εικ.6:** 1. Επίπεδες επιφάνειες 2. Πλατύ ακροφύσιο 3. Ακροφύσιο άκρου

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Εάν οι διαδικασίες εισαγωγής και αφαίρεσης φαίνονται δύσκολες, γείρετε λίγο την κεφαλή του πλατιού ακροφυσίου πάνω-κάτω για πιο εύκολη εισαγωγή και αφαίρεση.

► **Εικ.7**

Σύνδεση του ιμάντα ώμου

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε συνδυασμό με ηλεκτρική παροχή τύπου σακιδίου, όπως τη φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση, μην χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ώμου που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του μηχανήματος.

Εάν φορέσετε τον ιμάντα ώμου που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του μηχανήματος και αυτόν της ηλεκτρικής παροχής τύπου σακιδίου ταυτόχρονα, η αφαίρεση του μηχανήματος ή της ηλεκτρικής παροχής τύπου σακιδίου είναι δύσκολη στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης, και μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή τραυματισμός.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν φοράτε τον ιμάντα ώμου, βεβαιωθείτε ότι τίποτα άλλο που φοράτε δεν παρεμβαίνει με την απελευθέρωση και αφαίρεση του ιμάντα.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε να συνδέετε με ασφάλεια τους γάντζους του ιμάντα ώμου με το μηχάνημα. Εάν οι γάντζοι είναι μερικώς συνδεδεμένοι, μπορεί να βγουν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε να χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα ώμου που είναι αποκλειστικός για αυτό το μηχάνημα. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός εάν χρησιμοποιήσετε άλλον ιμάντα ώμου.

Φορέστε τον ιμάντα ώμου στους ώμους σας και ρυθμίστε τον σε μια άνετη θέση εργασίας.

► **Εικ.8**

Συνδέστε τους γάντζους του ιμάντα ώμου στις οπές ανάρτησης στο μηχάνημα.

► **Εικ.9:** 1. Γάντζος 2. Οπή ανάρτησης

Ο ιμάντας ώμου διαθέτει εξάρτημα ταχείας αποσύνδεσης. Πιέστε απλά τα πλάινά της πόρπης, ενώ κρατάτε το μηχάνημα, για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα από τον ιμάντα ώμου.

► **Εικ.10:** 1. Πόρπη

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του μηχανήματος και την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του μηχανήματος.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να σβήνετε πάντα το μηχάνημα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Αν δεν κρατάτε το μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μην βλέπετε την κόκκινη ένδειξη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το μηχάνημα και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, σύρετέ την από το μηχάνημα ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.11:** 1. Κόκκινος δείκτης 2. Κουμπί 3. Κασέτα μπαταριών

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Πίστετε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.12:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβοσβήνουν	
			75% έως 100%
			50% έως 75%
			25% έως 50%
			0% έως 25%
			Φορτίστε την μπαταρία.
			Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργία στην μπαταρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Σύστημα προστασίας μηχανήματος/ μπαταρίας

Το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα προστασίας μηχανήματος / μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος και της μπαταρίας. Το μηχανήμα σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το μηχανήμα ή η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

Προστασία υπερφόρτωσης

Αν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα ή την μπαταρία με τρόπο που να τραβά αφύσικα υψηλό ρεύμα, το μηχανήμα θα σταματήσει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Σε αυτή την κατάσταση, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση του μηχανήματος. Μετά, ενεργοποιήστε το μηχανήμα για επανεκκίνηση.

► **Εικ.13:** 1. Λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας)

Προστασία υπερθέρμανσης

Όταν το μηχανήμα υπερθερμανθεί, η λειτουργία του μηχανήματος σταματάει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) ανάβει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε να μειωθεί η θερμοκρασία του μηχανήματος πριν ενεργοποιήσετε ξανά το μηχανήμα.

Όταν η κασέτα μπαταριών υπερθερμανθεί, η λειτουργία του μηχανήματος σταματάει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την κασέτα μπαταρίας να ψυχθεί πριν ενεργοποιήσετε ξανά το μηχανήμα.

► **Εικ.14**

Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν η χωρητικότητα μπαταρίας δεν είναι αρκετή, η λειτουργία του μηχανήματος σταματάει αυτόματα και η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, βγάλτε την μπαταρία από το μηχανήμα και φορτίστε την μπαταρία.

► **Εικ.15**

Προστασία και από άλλες αιτίες

Το σύστημα προστασίας έχει επίσης σχεδιαστεί για άλλες αιτίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχανήμα και επιτρέπει την αυτόματη διακοπή του μηχανήματος. Λάβετε όλα τα ακόλουθα βήματα για να διορθώσετε τις αιτίες, όταν το μηχανήμα τεθεί σε προσωρινή διακοπή ή διακοπή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

1. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά για να επανεκκινήση.
2. Φορτίστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Αφήστε το μηχανήμα και τις μπαταρίες να ψυχθούν.

Εάν δεν υπάρχει βελτίωση με την επαναφορά του συστήματος προστασίας, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

Αλλαγή της λειτουργίας

Μπορείτε να αλλάξετε την εργασία φυσιήματος και την εργασία αναρρόφησης με τον μοχλό αλλαγής. Για να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για την εργασία φυσιήματος, τραβήξτε τον μοχλό αλλαγής τέρμα προς τα κάτω. Για να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για την εργασία αναρρόφησης, τραβήξτε τον μοχλό αλλαγής τέρμα προς τα πάνω.

► **Εικ.16:** 1. Μοχλός αλλαγής

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν αναρροφήσετε μια μεγάλη ποσότητα σκόνης, όπως άμμο, η εναλλαγή του μοχλού αλλαγής μπορεί να γίνει βαριά λόγω της σκόνης. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και εναλλάξτε τον μοχλό αλλαγής δύο ή τρεις φορές για να απομακρύνετε τη σκόνη.

Διακόπτης τρόπου λειτουργίας

Διατίθενται δύο εύρη ταχύτητας στις ρυθμίσεις τρόπου λειτουργίας. Ο όγκος αέρα στον τρόπο λειτουργίας 1 (χαμηλός τρόπος λειτουργίας) γίνεται μικρότερος από ότι στον τρόπο λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας).

Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας για εναλλαγή μεταξύ του τρόπου λειτουργίας 1 (χαμηλός τρόπος λειτουργίας) και του τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας).

- **Εικ.17:** 1. Ένδειξη τρόπου λειτουργίας 1 (χαμηλός τρόπος λειτουργίας) 2. Ένδειξη τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) 3. Κουμπί τρόπου λειτουργίας

Λειτουργία φυσήματος

Ένδειξη τρόπου λειτουργίας	Λειτουργία	Όγκος αέρα
	Υψηλή	0 - 3,5 m ³ /min
	Χαμηλή	0 - 3,1 m ³ /min

Λειτουργία αναρρόφησης

Ένδειξη τρόπου λειτουργίας	Λειτουργία	Όγκος αέρα
	Υψηλή	0 - 6,8 m ³ /min
	Χαμηλή	0 - 6,2 m ³ /min

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το μηχάνημα επανεκκινείται στον τρόπο λειτουργίας που είχατε επιλέξει πριν.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ο τρόπος λειτουργίας μπορεί να αναγνωρισθεί εάν τραβήξετε τη σκανδάλη διακόπτη.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μπορείτε να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας για περίπου 60 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε τη σκανδάλη διακόπτη.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Οι λυχνίες τρόπου λειτουργίας σβήνουν αυτόματα εάν αφήσετε τη σκανδάλη διακόπτη και δεν γίνεται καμία άλλη δράση διακόπτη για ορισμένη περίοδο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η λυχνία τρόπου λειτουργίας 2 (υψηλός τρόπος λειτουργίας) αναβοσβήνει με πράσινο εάν το μηχάνημα λειτουργεί σε μία από τις ακόλουθες μη λειτουργήσιμες συνθήκες.

- Η σκανδάλη διακόπτη τραβιέται ενώ η χειρόβιδα για το κάλυμμα ανεμιστήρα παραμένει χαλαρή.
- Η κασέτα μπαταριών εισαγάγεται ενώ ο μοχλός ελέγχου δεν έχει επιστρέψει πλήρως στη θέση «OFF» ή η σκανδάλη διακόπτη έχει τραβηχθεί.

Δράση διακόπτη

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών στο μηχάνημα, να ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη διακόπτη και ο μοχλός ελέγχου ενεργοποιούνται σωστά και επιστρέφουν και οι δύο στην ανενεργή θέση «OFF» όταν ελευθερώνονται.

Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα, τραβήξτε απλώς τη σκανδάλη διακόπτη. Η ταχύτητα αυξάνεται όσο αυξάνετε την πίεση στη σκανδάλη διακόπτη. Αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσει.

- **Εικ.18:** 1. Σκανδάλη διακόπτη 2. Μοχλός ελέγχου

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών ενώ τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη, το μηχάνημα δεν ξεκινά. Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του μηχανήματος, αφήστε πρώτα τη σκανδάλη διακόπτη και επιστρέψτε πλήρως τον μοχλό ελέγχου και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη.

Λειτουργία ελέγχου πλοήγησης

Η λειτουργία ελέγχου πλοήγησης επιτρέπει στο χειριστή να διατηρεί σταθερή ταχύτητα χωρίς να τραβιά τη σκανδάλη. Για να αυξήσετε την ταχύτητα, περιστρέψτε το μοχλό ελέγχου προς τα μπροστά. Για να μειώσετε την ταχύτητα, περιστρέψτε το μοχλό ελέγχου προς τα πίσω.

- **Εικ.19:** 1. Μοχλός ελέγχου

Αναμμα της μπροστινής λάμπας

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κοιτάξετε μέσα στο φως ή απευθείας στην πηγή φωτός.

Τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη για να ανάψετε την μπροστινή λάμπα. Για να σβήσετε τη λάμπα, αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και επιστρέψτε πλήρως τον μοχλό ελέγχου. Η μπροστινή λάμπα σβήνει περίπου 10 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε τη σκανδάλη διακόπτη.

- **Εικ.20:** 1. Μπροστινή λυχνία

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τη σκόνη από τον φακό της μπροστινής λυχνίας. Προσέχετε να μη γρατζουνίσετε το φακό της μπροστινής λυχνίας, επειδή μπορεί να μειωθεί η ένταση του φωτισμού.

Λειτουργία αποφυγής τυχαίας επανεκκίνησης

Αν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών στο μηχάνημα με τη σκανδάλη διακόπτη τραβηγμένη ή τον μοχλό ελέγχου ενεργοποιημένο, το μηχάνημα δεν θα ξεκινήσει. Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα, αφήστε πρώτα τη σκανδάλη διακόπτη και επιστρέψτε πλήρως τον μοχλό ελέγχου.

Ηλεκτρονική λειτουργία

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονική λειτουργία για εύκολη λειτουργία.

- Έλεγχος σταθερής ταχύτητας
Η λειτουργία ελέγχου ταχύτητας παρέχει σταθερή ταχύτητα περιστροφής, ανεξάρτητα από τις συνθήκες φόρτου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν εκτελείτε τη λειτουργία φυσητήρα ή τη λειτουργία αναρρόφησης, βεβαιωθείτε να συνδέσετε τη σκούλα σκόνης στο μηχανήμα.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε το μηχανήμα στο έδαφος ενώ είναι ενεργοποιημένο. Η άμμος ή η σκόνη μπορεί να εισέλθει από τον εξερισμό και να προκαλέσει δυσλειτουργία ή προσωπικό τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη λαβή σταθερά όταν μεταφέρετε το μηχανήμα για να αποτρέψετε το γλίστρημα και τον τραυματισμό.

Πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος, ρυθμίστε το μήκος του μάντα ώμου σε μια άνετη θέση για την εργασία σας.

Λειτουργία φυσητήρα

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε φράγματα στην είσοδο αναρρόφησης και έξοδο φυσητήρα που προκαλείται από πιθανή κατάχρηση ή μη ενδεδειγμένη χρήση του μηχανήματος.

Κρατήστε το μηχανήμα και με τα δύο χέρια σας, πιάνοντας τη λαβή διακόπτη με το ένα χέρι και τοποθετώντας το άλλο χέρι στην μπροστινή λαβή. Φροντίστε να κρατάτε τους τροχούς πάνω από την επιφάνεια του εδάφους και να μετακινείται το ακροφύσιο τριγύρω αργά. Όταν φυσάτε γύρω από ένα κτίριο, μια μεγάλη πέτρα ή άχνη, να κατευθύνετε το ακροφύσιο μακριά από αυτά. Όταν πραγματοποιείτε μια εργασία σε γωνία, ξεκινήστε από τη γωνία και μετά μετακινήθείτε προς μια πλατύτερη περιοχή.

► Εικ.21

Λειτουργία αναρρόφησης

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να ελέγχετε συχνά τη σκούλα σκόνης για φθορά ή παραμόρφωση.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να απενεργοποιείτε το μηχανήμα πριν αφαιρέσετε ή προσαρτήσετε τη σκούλα σκόνης.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίστε να συνδέσετε τον συνδετήρα της σκούλας σκόνης πριν θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να σβήνετε πάντα το μηχανήμα πριν ανοίξετε ή προσαρτήσετε τον συνδετήρα της σκούλας σκόνης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το μάνδαλο στη λαβή σκούλας σκόνης φαίνεται κολλημένο σε ανοικτή θέση ή έχει χαλαρή προσαρμογή, καθαρίστε οποιαδήποτε σκόνη και ξένα αντικείμενα γύρω από τη χοάνη σκόνης και το άνοιγμα σκούλας σκόνης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέψετε την αναρρόφηση υγρών υλικών, όπως υγρά φύλλα, και ξένων υλικών, όπως μεγάλα τεμαχίδια ξύλου, μέταλλα, γυαλί, χαλίκια, κτλ., μέσα στο μηχανήμα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει δυσλειτουργία.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αδειάστε τη σκούλα σκόνης πριν γεμίσει. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει δυσλειτουργία.

Κρατήστε το μηχανήμα και με τα δύο χέρια σας, πιάνοντας τη λαβή διακόπτη με το ένα χέρι και τοποθετώντας το άλλο χέρι στην μπροστινή λαβή. Ενώ χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, προσαρμόστε τη σκανδάλη διακόπτη ώστε η δύναμη αναρρόφησης να είναι κατάλληλη για τη θέση και τις συνθήκες εργασίας.

► Εικ.22

Αδειασμα της σκούλας σκόνης

Αποδεσμεύστε τον γάντζο της σκούλας σκόνης από το κύριο ακροφύσιο. Αποσυνδέστε τη σκούλα σκόνης από την κύρια μονάδα ασφαλιζοντας τον μοχλό συγκράτησης στη λαβή.

► Εικ.23: 1. Γάντζος 2. Μοχλός συγκράτησης 3. Σκούλα σκόνης 4. Συνδετήρας

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Επίσης, μπορείτε να αδειάσετε τη σκούλα σκόνης χωρίς να την αφαιρέσετε από την κύρια μονάδα.

► Εικ.24: 1. Συνδετήρας

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να βεβαιώνετε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες επιθεώρησης ή συντήρησης.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Καθαρισμός του μηχανήματος

Καθαρίστε το μηχανήμα σκουπίζοντας τη σκόνη με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί διαποτισμένο με σαπουνόνερο αφού πρώτα το έχετε στυψει.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Αφαιρέστε τη σκόνη ή τη βρομιά από τους εξερισμούς.

► Εικ.25: 1. Εξερισμός

Καθαρισμός γύρω από τον ανεμιστήρα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί εντελώς πριν οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή εργασία στις λεπίδες ανεμιστήρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε τα χέρια σας μέσα στην είσοδο αέρα και θύρες εξόδου για να αποφύγετε τον κίνδυνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο χειρός για να αφαιρέσετε τα ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος ανεμιστήρα. Μην χρησιμοποιείτε το γυμνό σας χέρι για να συλλέξετε σκόνη και απόβλητο υλικό.

Καθαρίστε όλα τα ξένα αντικείμενα από τις διαδρομές αέρα του μηχανήματος. Οι εισερχόμενες ξένες ουσίες μπορεί να φράξουν τα κανάλια αέρα στο μηχανήμα και να εμποδίσουν τις ροές αέρα.

1. Χαλαρώστε τη χειρόβιδα στο κάλυμμα ανεμιστήρα. Στη συνέχεια, ανοίξτε το κάλυμμα ανεμιστήρα.

► **Εικ.26:** 1. Κάλυμμα ανεμιστήρα 2. Χειρόβιδα

2. Καθαρίστε οποιαδήποτε ουσία βρίσκεται στα κανάλια αέρα και γύρω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Είναι πιθανό να κολλήσουν ξένες ουσίες γύρω από το περίβλημα ανεμιστήρα.

► **Εικ.27:** 1. Πτερύγιο ανεμιστήρα 2. Λωρίδες στεγανοποίησης

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Εάν οι λωρίδες στεγανοποίησης είναι λανθασμένα τοποθετημένες ή περιστραμμένες όταν ανοίγετε το κάλυμμα ανεμιστήρα, τοποθετήστε τις ξανά σωστά στη θέση τους.

3. Κλείστε το κάλυμμα ανεμιστήρα. Στη συνέχεια, σφίξτε τη χειρόβιδα για να συγκρατήσετε το κάλυμμα ανεμιστήρα στη θέση του.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το μηχανήμα. Αντ' αυτού, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Makita και χρησιμοποιείτε πάντα ανταλλακτικά της Makita για τις επισκευές.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το κάλυμμα ανεμιστήρα δεν είναι κλειστό.	Κλείστε το κάλυμμα ανεμιστήρα και σφίξτε τη χειρόβιδα.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για να το αφήσετε να κρυώσει.
Το μηχανήμα δεν φτάνει τη μέγιστη ταχύτητα.	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχανήμα!	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ δεν μπορεί να σταματήσει: ⇒ Βγάλτε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Βγάλτε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το προϊόν Makita σας που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να παρουσιάζει κίνδυνο για τραυματισμό ατόμων. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για τη χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποστανθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Πλατύ ακροφύσιο
- Κάλυμμα ιμάντα ώμου
(Ένα προστατευτικό που απορροφάει τον ιδρώτα, το οποίο είναι σχεδιασμένο για να παρέχει προστασία και άνεση του ώμου)
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία προϊόντος ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:		UB005G
Kapasiteler (Üfleyci)	Hava hacmi	0 - 3,5 m ³ /min
	Hava hızı (ortalama)	0 - 71 m/s
	Hava hızı (maks.)	0 - 87 m/s
Kapasiteler (Vakum)	Hava hacmi	0 - 6,8 m ³ /min
	Vakum hacmi	25 litre
Boyutlar (U x G x Y) (Toz torbası bezi hariç)		1.169 mm x 184 mm x 412 mm
Anma voltajı		D.C. 36 V - 40 V maks.
Net ağırlık	*1	3,5 kg
	*2	4,2 - 5,7 kg
Koruma sınıfı		IPX4

*1. İsteğe bağlı aksesuarlar ve batarya kartuşları olmadan ağırlık

*2. Net ağırlık değeri, kullanma kılavuzunda belirtilen batarya kartuşlarının ve normal ve güvenli kullanım için ek parçaların en hafif ve en ağır kombinasyonunu içermektedir.

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.

Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

Batarya kartuşu	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Önerilen batarya
Şarj aleti	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

UYARI: Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın. Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

Kullanılabilir kablo bağlantılı güç kaynağı

Taşıyabilir güç ünitesi	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------	---------------------------

- Yukarıda listelenen kablo bağlantılı güç kaynakları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.
- Kablo bağlantılı güç kaynağını kullanmadan önce, üzerindeki uyarı işaretlerini ve talimatı okuyun.

Semboller

Ekipmanı için kullanılabilecek semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



Çok özenli ve dikkatli kullanın.



Eİ kitabını okuyun.



Ellerinizi dönen parçalardan uzak tutun.



Uzun saç dolaşma kazasına neden olabilir.



Etrafınızdaki kişileri aletten uzak tutun.



Koruyucu gözlük ve kulaklık takın.



Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.
Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.



AB Dış Mekan Gürültü Direktifi uyarınca garanti edilen ses gücü seviyesi.



Avustralya NSW Gürültü Kontrol Mevzuatı uyarınca ses gücü seviyesi

Kullanım amacı

Bu makine üfleme ve vakumlu temizleme için tasarlanmıştır.

Gürültü

Tipik A-ağırlıklı gürültü düzeyi (EN IEC 62841-4-6 standardına göre belirlenen):

Ses basınç seviyesi (L_{pA}): 88,0 dB (A)

Belirsizlik (K): 1,7 dB (A)

Ses gücü düzeyi (L_{WA}): 99,6 dB (A)

Belirsizlik (K): 1,6 dB (A)

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler) bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler) i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Kulak koruyucuları takın.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki gürültü emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler) den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Titreşim

EN IEC 62841-4-6 uyarınca belirlenen sürekli titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı):

Titreşim emisyonu (a_h): 1,3 m/s²

Belirsizlik (K) : 1,5 m/s²

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler) i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler) i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler) den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Aşağıda, EN IEC 62841-4-6 uyarınca belirlenen ilgili belirsizlik (K) ile birlikte, tekrarlanan darbe titreşimlerinin tepe ivme genliğinin ortalama değerleri, p_F , gösterilmektedir.

p_F : 27 m/s²

Belirsizlik (K) : 10 m/s²

NOT: Bu beyan edilen değerler, el kol titreşime maruz kalma değerini belirlemek için kullanılmamalıdır.

Uygunluk Beyanları

Sadece Avrupa ülkeleri için

AB/BK Uygunluk Beyanına şu URL'den erişebilirsiniz.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

GÜVENLİK UYARILARI

Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları

UYARI Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ile-ride başvurmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi ile ya prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletiniz ya da kendi aküsü ile çalışan (kordsuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

Akülü bahçe üfleyicisi/vakum güvenlik uyarıları

1. **Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmayın.** Bu şekilde yıldırım çarpma riskini azaltabilirsiniz.
2. **Döküntü toplayıcıyı aşınma veya yıpranmalara karşı sık sık kontrol edin.** Aşınmış veya hasarlı döküntü toplayıcı yaralanma riskini artırabilir.
3. **Göz koruyucu ve kulak koruyucu takın.** Uygun koruyucu ekipman yaralanma riskini azaltır.
4. **Makineyi kullanırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabı giyin.** Makineyi çıplak ayakla ya da açık sandaletlerle kullanmayın. Bu, ayakların yaralanma riskini azaltır.
5. **Hava girişlerine çekilebilecek bol elbiseler giymeyin veya eşarp, iplik, zincir, bağ gibi aksesuarlar takmayın.** Hava girişlerine çekilmemelerini sağlamak için uzun saçları arkadan bağlayın veya örtün. Bu öğelerden herhangi biri hava girişlerine çekilirse yaralanma riskini artırabilir.
6. **Makineyi kullanırken etrafta bekleyenleri uzak tutun.** Fırlatılan döküntüler, yaralanma riskini artırabilir.
7. **Döküntü toplayıcı takılı değilken vakum modunda kullanmayın.** Fırlatılan cisimler yaralanma riskini artırabilir.
8. **Üfleyici nozulunu asla insanlara veya evcil hayvanlara ya da pencerelere doğru doğrultmayın.** Döküntülerin sekmesine neden olabilecek ağaçlar, otomobiller ve duvarlar gibi katı nesnelerin yanındaki döküntüleri üflerken dahi dikkatli olun. Fırlatılan nesneler mala zarar verebilir ve yaralanma riskini artırabilir.
9. **Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanmakta veya duman çıkarmakta olan şeyleri toplamak veya üfleme için makineyi kullanmayın.** Bu tutuşturma kaynakları yangın riskini artırabilir.
10. **Çivi, cam parçaları veya bıçaklar gibi tehlikeli maddeleri asla üfleme için veya çekmeyin.**
11. **Su veya diğer sıvıları makineyle çekmeyin ya da makinenin hiçbir parçasını sıvıya daldırmayın.** Makinenin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırabilir.
12. **Taş, çakıl, metal veya kırık camları makineyle çekmeyin.** Fan çarkı hasar görebilir ve yaralanma riskini artırabilir.
13. **Dönmeye devam eden fana dokunmayın.** Fana erişim sağlayan herhangi bir parçayı çıkarmadan önce makineyi kapatın ve fanın durmasını bekleyin. Bu, hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltır.
14. **Sıkışan maddeleri temizlerken veya makineye bakım yaparken güç düğmesinin kapalı konuda olduğundan emin olun.** Sıkışan maddeleri çıkarırken veya bakım yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalışmaya başlaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
15. **Giren yabancı maddeler hava kanallarını kapatabilir ve hava akışlarına yüklemeye yarabilir.** Üfleme/vakumlu temizleme performansı etkileniyorsa hava yolundaki tüm engelleri kaldırın.

16. **Çalışma sırasında mutlaka eldiven giyin.** Makineyi çıplak ellerle kullanmaktan kaçının. Bu, el ve parmakların yaralanma riskini azaltır.
17. **Makineyi zemin seviyesinde kullanın, merdivenlerde veya sabit olmayan desteklerin üzerinde kullanmayın.**
18. **Makine sert bir cisme çarptığında veya aşırı titreşim gözlemlendiğinde makineyi hasara karşı kontrol edin.**
19. **Şunları yapmadan önce makineyi kapatın, batarya kartuşunu çıkarın ve hareket eden tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun:**
 - makineyi kullanmayı bıraktığınızda.
 - tıkanıklıkları temizlemeden önce.
 - kontrol etmeden, temizlemeden ve makine üzerinde çalışmadan önce.
 - makine anormal bir şekilde titremeye başlarsa.
 - makineyi üfleyiciden elektrikli süpürgeye ve tersine çevirirken.
20. **Makineyi üfleme işlemi için kullanırken döküntüleri hiçbir zaman etraftakilere doğru üfleme-
yin.** Makineyi vakumlu temizleme işlemi için kullanırken döküntüleri, toz torbasından çıkan rüzgar ile etraftakilere doğru üflememeye dikkat edin.
21. **Havalandırma deliklerinin toz birikintilerine karşı temiz tutulduğundan daima emin olun.**
22. **Makineyi saklamadan önce temizleyin.**
23. **Makineyi, görüşün sınırlı olduğu kötü havalarda kullanmayın.** Aksi takdirde düşük görüş nedeniyle düşmeye veya hatalı çalışmaya neden olabilir.
24. **Üfleyicili düşük sıcaklıklı ortamda uzun süre çalıştırmaktan kaçının.**
25. **Makineyi çamurlu zeminde, ıslak yamaçlarda veya kaygan yerlerde kullanırken dengeye dikkat edin.**
26. **Makineyi dışarıda yağmur altında gözetimsiz bırakmayın.**
27. **Makineyi depolarken doğrudan güneş ışığı ve yağmurdan sakının, ısınmayacak veya nemlenmeyecek bir yerde depolayın.**

Elektrik ve batarya güvenliği

1. **Tehlikeli ortamlardan kaçının.** Aleti nemli ya da ıslak yerlerde kullanmayın ve yağmura maruz bırakmayın. Makinenin içine su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
2. **Batarya/bataryaları açmayın ya da batarya(lar) üzerinde değişiklik yapmayın.** Ortaya çıkan elektrolit asındırıcıdır ve gözlere ya da cilde zarar verebilir. Yutulduğu takdirde zehirlili olabilir.
3. **Bataryayı ıslak ellerle değiştirmeyin.**
4. **Bataryayı yağmurda bırakmayın veya bataryayı nemli ya da ıslak yerlerde şarj etmeyin, kullanmayın veya depolamayın.**
5. **Batarya bağlantı uçlarını su gibi sıvılara ıslatmayın ya da bataryayı sıvılara sokmayın.** Bağlantı uçları ıslanır veya bataryanın içine sıvı girerse batarya kısa devre olabilir ve aşırı ısınma, yangın veya patlama riski ortaya çıkar.

6. Bataryayı alet veya şarj aletinden çıkardıktan sonra mutlaka bataryaya batarya kapağını takın ve kuru bir yerde depolayın.
7. Batarya kartuşu ıslanırsa içinden suyu boşaltın ve ardından kuru bir bezle silin. Kullanmadan önce batarya kartuşunu kuru bir yerde tamamen kurulayın.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

⚠UYARI: Ürünü kullanırken (defalarca kullanınca kazanılan) rahatlık ve tanıdıklık duygusunu ilgili ürünün güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerine geçmesine İZİN VERMEYİN.

YANLIŞ KULLANIM veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen emniyet kurallarına uymama ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.
2. Batarya kartuşunu parçalarına ayırmayın veya kuralamayın. Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
3. Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın. Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.
4. Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görme kaybına yol açabilir.
5. Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:
 - (1) Terminallere herhangi bir iletken madde değdirmeyin.
 - (2) Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelerle aynı kaba koymaktan kaçının.
 - (3) Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.
6. Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50 °C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.
7. Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın. Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.
8. Batarya kartuşunu çivilemeyin, kesmeyin, ezmeyin, fırlatmayın, düşürmeyin ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmayın. Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
9. Hasarlı bataryayı kullanmayın.
10. Aletin içerdığı lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir. Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye agenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır.

Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun. Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.

11. Batarya kartuşunu bertaraf ederken aletten çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin. Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.
12. Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın. Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. Alet uzun süre kullanılmıyacaksa batarya aletten çıkarılmalıdır.
14. Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir. Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.
15. Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.
16. Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına micir, toz veya toprak girmesine izin vermeyin. Aletin veya batarya kartuşunun ısınmasına, alev almasına, patlamasına ve arızalanmasına neden olarak yanıklara veya yaralanmaya yol açabilir.
17. Alet yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın. Aletin veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
18. Bataryayı çocuklardan uzak tutun.

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠DİKKAT: Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın. Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisi de geçersiz olur.

ÖNEMLİ NOT: Makita, orijinal olmayan Makita bataryaların veya modifiye edilmiş bataryaların kullanılmasından kaynaklanan kazalardan sorumlu değildir. Orijinal Makita bataryalar, ilgili mevzuat ve güvenlik standartlarına uygun olarak, Makita aletler ve şarj cihazlarıyla uyumluluk için titizlikle değerlendirilmiştir.

Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin. Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.
2. Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.

3. **Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.**
4. **Batarya kartuşunu kullanmıyorken aletten veya şarj aletinden çıkarın.**
5. **Uzun bir süre (altı aydan daha fazla) kullanmadığınız durumlarda batarya kartuşunu şarj edin.**

MONTAJ

⚠DİKKAT: Makine üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce mutlaka makinenin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan emin olun.

Tekerleklerin takılması veya çıkarılması

Tekerlek desteği üzerindeki tırnaklı tespit elemanını uç nozul üzerindeki yuvaya yerine oturana dek sokarak tekerlekleri uç nozula takın.

► **Şek.1:** 1. Tırnaklı tespit elemanı 2. Yuva

Tekerlekleri çıkarmak için tırnaklı tespit elemanını hafifçe yukarı doğru itirin ve ardından tekerlekleri çekerek çıkarın.

► **Şek.2:** 1. Tırnaklı tespit elemanı

Nozulların takılması

Ana nozulun deliğine önceden monte edilmiş olan vidayı gevşetin. Vidayı uzunluğu boyunca kaydırarak kurtarın. Tekerlekler aşağı bakar durumda uç nozulu ana nozula takın. Vidalamak için tespit deliklerini birbiriyle hizalayın. Vidayı sıkarak nozulları sabitleyin.

► **Şek.3:** 1. Vida 2. Ana nozul 3. Uç nozul 4. Tespit delikleri 5. Tekerlekler

Toz torbasının takılması veya çıkarılması

Toz torbası üzerindeki kancayı ana nozul üzerindeki asma deliğine takın. Toz torbası deliğinin ön kenarını ana nozulun altındaki mandala geçirin. Ardından toz torbası tutamağını kaldırarak kilidi tutturun.

► **Şek.4:** 1. Toz torbası 2. Kanca 3. Asma deliği 4. Mandal 5. Tutamak

Toz torbasını çıkarmak için kancayı ana nozuldan kurtarın. Ardından tutamak üzerindeki kilitleme kolunu serbest bırakarak toz torbasını ana üniteden ayırın.

► **Şek.5:** 1. Kanca 2. Kilitleme kolu

Geniş nozulun takılması veya çıkarılması

ÖNEMLİ NOT: Geniş nozulu uç nozula sonuna kadar sokun ve takımın birbirine sıkıca geçtiğinden emin olun. Aksi takdirde kullanım sırasında takımın düşmesine neden olabilir.

Geniş nozul büyük alanların çabucak ve etkili bir şekilde temizlenmesine yardımcı olur.

Geniş nozulun düz yüzeyini uç nozulunkü ile hizalayarak geniş nozulu uç nozula takın.

► **Şek.6:** 1. Düz yüzeyler 2. Geniş nozul 3. Uç nozul

NOT: Takma ve çıkarma işlemlerinde zorlanırsanız daha kolay takip çıkarmak için geniş nozulun kafasını hafifçe yukarı-aşağı eğin.

► **Şek.7**

Omuz askısının takılması

⚠DİKKAT: Makineyi taşınabilir güç ünitesi gibi sırt çantası tipi bir güç kaynağı ile birlikte kullanırken makine paketinde gelen omuz askısını kullanmayın.

Makine paketinde gelen omuz askısı ile sırt çantası tipi güç kaynağının omuz askısını aynı anda takarsanız acil bir durumda makinenin veya sırt çantası tipi güç kaynağının çıkarılması zor olur ve kaza veya yaralanmaya yol açabilir.

⚠DİKKAT: Bir omuz askısı takarken askının serbest bırakılması ve çıkarılmasına müdahale edecek başka giyilebilir eşya olmadığından emin olun.

⚠DİKKAT: Omuz askısının kancalarını makineye güvenli bir şekilde taktığınızdan emin olun. Kancalar düzgün takılmazsa çıkarak yaralanmaya neden olabilir.

⚠DİKKAT: Mutlaka bu makineye özel omuz askısını kullanın. Başka omuz askısı kullanılması yaralanmaya neden olabilir.

Omuz askısını omzunuza çapraz geçirin ve rahat bir çalışma konumuna ayarlayın.

► **Şek.8**

Omuz askısının kancalarını makinedeki asma deliklerine takın.

► **Şek.9:** 1. Kanca 2. Asma deliği

Omuz askısı hızlı açılma özelliğine sahiptir. Makineyi omuz askısından çıkarmak için makineyi tutarken tokanın yan kısımlarına bastırmanız yeterlidir.

► **Şek.10:** 1. Toka

İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠ DİKKAT: Makine üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce makinenin kapalı ve batarya kartuşunun çıkarılmış olduğundan daima emin olun.

Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

⚠ DİKKAT: Batarya kartuşunu takıp çıkarmadan önce makineyi mutlaka kapatın.

⚠ DİKKAT: Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken makine ve batarya kartuşunu sıkıca tutun. Makinenin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir; makine ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠ DİKKAT: Batarya kartuşunu daima kırmızı gösterge görünmeyecek şekilde tam olarak takın. Aksi takdirde, makineden kayıp düşebilir ve operatörün veya çevredeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT: Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın. Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın oluşu ile hizalayın ve kartuşu yerine oturtun. Kartuşu, küçük bir tık sesi ile yerine sabitlenene dek sonuna kadar itirin. Şekilde gösterildiği gibi kırmızı göstergeleri görebiliyorsanız tam olarak kilitlenmemiş demektir.

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafında bulunan düğmeyi kaydırarak batarya kartuşunu makineden çekerek ayırın.

► **Şek.11:** 1. Kırmızı gösterge 2. Düğme 3. Batarya kartuşu

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.12:** 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

Gösterge lambaları			Kalan kapasite
Yanıyor	Kapalı	Yanıp sönüyor	
■	□	◐	
■ ■ ■ ■			%75 ila %100
■ ■ ■ □			%50 ila %75
■ ■ □ □			%25 ila %50
■ □ □ □			%0 ila %25

Gösterge lambaları			Kalan kapasite
Yanıyor	Kapalı	Yanıp sönüyor	
■	□	◐	
■ □ □ □			Bataryayı şarj edin.
■ ■ □ □			Batarya arızalanmış olabilir.

NOT: Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

NOT: İlk (en soldaki) gösterge lambası, batarya koruma sistemi çalıştığından yanıp sönür.

Makine/batarya koruma sistemi

Makine bir makine/batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem makine ve batarya ömrünü uzatmak için motorun gücünü otomatik olarak keser. Makine veya batarya için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda makinenin işleyişi otomatik olarak durur:

Aşırı yük koruması

Makine veya batarya, anormal yüksek akım çekmesine neden olacak şekilde çalıştırılırsa makine otomatik olarak durur ve mod 2 lambası (yüksek mod) yeşil yanıp sönür. Bu durumda makineyi kapatın ve makinenin aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı kesin. Ardından makineyi açarak yeniden çalıştırın.

► **Şek.13:** 1. Mod 2 lambası (yüksek mod)

Aşırı ısınma koruması

Makine aşırı ısındığında makine otomatik olarak durur ve mod 2 lambası (yüksek mod) kırmızı yanar. Bu durumda makineyi yeniden açmadan önce soğumasını bekleyin. Batarya kartuşu aşırı ısındığında makine otomatik olarak durur ve mod 2 lambası (yüksek mod) kırmızı yanıp sönür. Bu durumda, makineyi tekrar açmadan önce batarya kartuşunun soğumasını bekleyin.

► **Şek.14**

Aşırı deşarj koruması

Batarya kapasitesi yeterli değilse makine otomatik olarak durur ve mod 2 lambası (yüksek mod) kırmızı yanıp sönür. Bu durumda, bataryayı makineden çıkarın ve bataryayı şarj edin.

► **Şek.15**

Diğer nedenlere karşı korumalar

Koruma sistemi, makineye zarar verebilecek diğer nedenler için de tasarlanmıştır ve makinenin otomatik olarak durmasını sağlar. Makine çalışırken geçici duraklama veya durma yaparsa nedenleri ortadan kaldırmak için aşağıdaki tüm adımları uygulayın.

1. Makineyi kapatın ve ardından tekrar açarak yeniden çalıştırın.
2. Bataryaları şarj edin veya şarjlı bataryalarla değiştirin.

3. Makinenin ve bataryaların soğumasını bekleyin.

Koruma sistemi eski haline getirilerek ilerleme kaydedilemezse yerel Makita Servis Merkezimize başvurun.

Çalışmanın değiştirilmesi

Değiştirme kolunu kullanarak üfleme işlemi ile vakum işlemi arasında geçiş yapabilirsiniz. Makineyi üfleme işlemi için kullanmak üzere değiştirme kolunu sonuna kadar aşağı çekin. Makineyi vakum işlemi için kullanmak üzere değiştirme kolunu sonuna kadar yukarı çekin.

► **Şek.16:** 1. Değiştirme kolu

ÖNEMLİ NOT: Kum gibi büyük miktarda tozu vakumla çekerseniz değiştirme kolunun değiştirilmesi toz nedeniyle ağırlaşabilir. Bu durumda makineyi kapatın ve tozu temizlemek için değiştirme kolunu iki veya üç kez değiştirin.

Mod anahtarı

Mod ayarları iki hız aralığı sunar. Mod 1'de (düşük mod) hava hacmi, mod 2'dekinden (yüksek mod) daha az olur.

Mod 1 (düşük mod) ile mod 2 (yüksek mod) arasında geçiş yapmak için mod düğmesine basın.

► **Şek.17:** 1. Mod 1 (düşük mod) gösterimi 2. Mod 2 (yüksek mod) gösterimi 3. Mod düğmesi

Üfleme işlemi

Mod göstergesi	Mod	Hava hacmi
	Yüksek	0 - 3,5 m³/min
	Düşük	0 - 3,1 m³/min

Vakum işlemi

Mod göstergesi	Mod	Hava hacmi
	Yüksek	0 - 6,8 m³/min
	Düşük	0 - 6,2 m³/min

NOT: Makine, önceden seçtiğiniz modda yeniden çalışmaya başlar.

NOT: Mod durumu, anahtar tetik çekilerek tanınabilir.

NOT: Anahtar tetiği bıraktıktan sonra yaklaşık 60 saniye içinde mod durumunu değiştirebilirsiniz.

NOT: Anahtar tetiği bırakırsanız ve belirli bir süre boyunca başka anahtar işlemi yapılmazsa mod lambaları otomatik olarak söner.

NOT: Makine aşağıdaki çalıştırılmaz durumlardan birinde çalıştırılırsa mod 2 lambası (yüksek mod) yeşil yanıp söner.

- Fan kapağı tırtıllı vidası gevşekken anahtar tetiğin çekilmesi.
- Kontrol kolu tam olarak "OFF" (Kapalı) konumuna çevrilmeden veya anahtar tetik çekilirken batarya kartuşu takılırsa.

Anahtar işlemi

⚠UYARI: Batarya kartuşunu makineye takmadan önce anahtar tetik ve kontrol kolunun düzgün çalıştığını ve bırakıldıklarında "OFF" (Kapalı) konumuna döndüklerini görmek için mutlaka kontrol edin.

Makineyi çalıştırmak için, anahtar tetiği çekin. Hız, anahtar tetiğe uygulanan basınç artırılarak artar. Aleti durdurmak için anahtar tetiği bırakın.

► **Şek.18:** 1. Anahtar tetik 2. Kontrol kolu

NOT: Batarya kartuşunu anahtar tetiği çekerken takarsanız makine çalışmaz. Makineyi çalıştırmak için önce anahtar tetiği bırakın ve kontrol kolunu tam olarak geri getirin ve ardından anahtar tetiği çekin.

Hız sabitleme fonksiyonu

Hız sabitleme fonksiyonu, operatörün tetiği çekmeden sabit bir hızı korumasına izin verir. Hızı artırmak için kontrol kolunu ileriye doğru çevirin. Hızı azaltmak için kontrol kolunu geriye doğru çevirin.

► **Şek.19:** 1. Kontrol kolu

Ön lambanın yakılması

⚠DİKKAT: Işığın içine bakmayın ya da doğrudan ışık kaynağına bakmayın.

Ön lambayı açmak için anahtar tetiği çekin. Lambayı kapatmak için anahtar tetiği bırakın ve kontrol kolunu tam olarak geri getirin. Anahtar tetik bırakıldıktan yaklaşık 10 saniye sonra ön lamba söner.

► **Şek.20:** 1. Ön lamba

NOT: Ön lambanın lensini temizlemek için kuru bir bez kullanın. Ön lambanın lensini çizmemeye dikkat edin; aksi takdirde aydınlatmayı azaltabilir.

İstemsiz yeniden başlatma önleyici işlev

Anahtar tetik çekilmişken veya kontrol kolu devreye alınmışken batarya kartuşunu makineye takarsanız makine çalışmaz. Makineyi çalıştırmak için önce anahtar tetiği bırakın ve kontrol kolunu tam olarak geri getirin.

Elektronik fonksiyonu

Makine, kolay kullanım için elektronik fonksiyonla donatılmıştır.

- Sabit hız kontrolü
Hız kontrol fonksiyonu, yük koşullarından bağımsız olarak sabit devir hızı sağlar.

KULLANIM

⚠DİKKAT: Üfleme işlemi veya vakumlu temizleme işlemi yaparken toz torbasını makineye mutlaka takın.

⚠DİKKAT: Makineyi açıkken yere koymayın. Hava deliğinden kum veya toz girerek arıza veya yaralanmaya neden olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Kaymasını ve yaralanmayı önlemek için makineyi taşıırken tutmağı sıkıca tutun.

Makineyi çalıştırmadan önce omuz askısının uzunluğunu iğiniz için rahat bir konuma ayarlayın.

Üfleme makinesinin kullanılması

⚠DİKKAT: Makinenin potansiyel kötüye kullanılması veya amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan emme girişi ve üfleyci çıkışındaki tıkanıklıklardan kaçının.

Makineyi, bir elinizle anahtar kolunu kavrayıp diğer elinizi ön sapa yerleştirerek iki elinizle tutun. Tekerlekleri zemin yüzeyinden yukarıda tuttuğunuzdan emin olun ve nozulu sağa sola yavaşça hareket ettirin. Bina, büyük kaya veya araçların etrafında üfleme yaparken nozulun yönünü bunlardan uzaklaştırın. Bir köşede çalışma yaparken köşeden başlayın ve ardından geniş alana geçin.

► Şek.21

Vakumlu temizleme işlemi

⚠DİKKAT: Toz torbasını aşınma ve yıpranmalara karşı sık sık kontrol edin.

⚠DİKKAT: Toz torbasını çıkarmadan veya takmadan önce makineyi mutlaka kapatın.

⚠DİKKAT: Makineyi çalıştırmadan önce toz torbasının bağlama elemanını bağladığınızdan emin olun.

⚠DİKKAT: Toz torbasının bağlama elemanını açmadan veya bağlamadan önce makineyi mutlaka kapatın.

ÖNEMLİ NOT: Toz torbası tutamağı üzerindeki mandal açık konumda sıkışmış veya tam geçmemiş gibi gözüküyorsa toz oluşu ve toz torbası deliğinin etrafındaki tozları ve yabancı maddeleri temizleyin.

ÖNEMLİ NOT: Islak yapraklar ve büyük odun yongaları, metaller, cam, çer çöp, çakıl, vb. gibi yabancı maddelerin makinenin içine çekilmesine izin vermeyin. Aksi takdirde arıza olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Toz torbasını tam dolmadan önce boşaltın. Aksi takdirde arıza olabilir.

Makineyi, bir elinizle anahtar kolunu kavrayıp diğer elinizi ön sapa yerleştirerek iki elinizle tutun. Makineyi çalıştırırken anahtar tetiği, emiş gücü çalışılan yer ve koşullara uygun olacak şekilde ayarlayın.

► Şek.22

Toz torbasının boşaltılması

Toz torbasının kancasını ana nozoldan kurtarın. Tutamak üzerindeki kilitleme kolunu serbest bırakarak toz torbasını ana üniteden ayırın.

► Şek.23: 1. Kanca 2. Kilitleme kolu 3. Toz torbası 4. Bağlama elamanı

NOT: Toz torbası, ana üniteden çıkarılmadan da boşaltılabilir.

► Şek.24: 1. Bağlama elamanı

BAKIM

⚠DİKKAT: Kontrol ya da bakım yapmadan önce makinenin kapalı ve batarya kartuşunun çıkarılmış olduğundan daima emin olun.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Makinenin temizlenmesi

Makineyi kuru bir bezle veya sabunlu suya batırılıp sıkılmış bir bezle silerek tozunu alın.

ÖNEMLİ NOT: Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.

Hava deliklerinden toz veya kirleri temizleyin.

► Şek.25: 1. Hava deliği

Fanın etrafının temizlenmesi

⚠DİKKAT: Fan kapağının içindeki fan kanatlarını kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce tüm hareketli parçaların tam olarak durduğunu mutlaka kontrol edin.

⚠DİKKAT: Tehlikeyi önlemek için ellerini hava giriş ve çıkış deliklerine sokmayın.

⚠DİKKAT: Fan yuvasının içindeki yabancı maddeleri temizlemek için bir el aleti kullanın. Toz ve atık maddeleri almak için çıplak elinizi kullanmayın.

Makinenin hava yollarındaki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Giren yabancı maddeler makinedeki hava kanallarını kapatabilir ve hava akışlarına yüklemeye yapabilir.

1. Fan kapağı üzerindeki tırtıllı vidayı gevşetin. Ardından fan kapağını açın.

► Şek.26: 1. Fan kapağı 2. Tırtıllı vida

2. Hava kanallarında ve fan kanatlarının etrafında bulunan tüm maddeleri temizleyin.

Yabancı maddelerin fan yuvasının etrafına takılması olasıdır.

► Şek.27: 1. Fan kanadı 2. Sızdırmazlık bantları

NOT: Fan kapağını açtığınızda sızdırmazlık bantlarının kaydığını veya kıvrıldığını tespit ederseniz bunları yerlerine uygun bir şekilde yeniden yerleştirin.

3. Fan kapağını kapatın. Ardından tırtıllı vidayı sıkarak fan kapağını yerine tutturun.

SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kendi kontrollerinizi yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız makineyi demonte etmeyin. Bunun yerine, onarım için daima orijinal Makita yedek parçaları kullanan Makita yetkili servis merkezlerine başvurun.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Motor çalışmıyor.	Batarya kartuşu takılı değil.	Batarya kartuşunu takın.
	Batarya sorunu (voltaj yetersiz)	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Fan kapağı kapatılmamış.	Fan kapağını kapatın ve tırtıllı vidayı sıkın.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kısa bir kullanımdan sonra motor duruyor.	Bataryanın şarj seviyesi düşük.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Aşırı ısınma.	Makineyi kullanmayı durdurun ve soğumasını bekleyin.
Makine maksimum hıza ulaşmıyor.	Batarya düzgün takılmamış.	Batarya kartuşunu bu kılavuzda açıklandığı gibi takın.
	Batarya gücü düşüyor.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Olağan dışı titreşim: ⇒ makineyi hemen durdurun!	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Motor durdurulamıyor: ⇒ Bataryayı hemen çıkarın!	Elektriksel veya elektronik arıza.	Bataryayı çıkarın ve yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

⚠ DİKKAT: Bu kullanım kılavuzunda belirtilen Makita ürünüyle aşağıdaki aksesuarların ve parçaların kullanılması önerilir. Başka her türlü aksesuar veya ek parça kullanımı yaralanma riski teşkil edebilir. Aksesuar veya ek parçayı mutlaka amacına uygun kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- Geniş nozul
- Omuz askısı kılıfı
(Omuz koruması ve konfor sağlamak üzere tasarlanmış ter emici koruyucu)
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

NOT: Listedeki bazı kalemler ürünün ambalajında standart aksesuar olarak yer alabilir. Bunlar ülkeden ülkeye değişebilir.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B49-998
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, EL, TR
20251219